

# OLYMPUS®

---

**REPORTOFON  
DIGITAL**

**DM-550**

**DM-450**

**INSTRUCȚIUNI  
DETALIATE**

Vă mulțumim că ați ales Reportofonul digital Olympus.  
Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni pentru informații  
referitoare la utilizarea corectă și în siguranță a acestui  
produs. Păstrați instrucțiunile la îndemână pentru  
consultare ulterioară.

---

Pentru a asigura realizarea de înregistrări reușite,  
vă recomandăm să testați funcția de înregistrare  
și volumul înainte de utilizare.

**RO**

Înregistrați-vă produsul pe [www.olympus-consumer.com/register](http://www.olympus-consumer.com/register) și beneficiați  
de avantaje suplimentare de la Olympus!

# Introducere

- Conținutul acestui document poate fi modificat în viitor fără notificare prealabilă. Pentru cele mai noi informații despre denumirile produselor și numerele modelelor, contactați centrul nostru de asistență pentru clienți.
- Integritatea conținutului acestui document este asigurată cu cea mai mare atenție. În cazul în care depistați elemente problematice, erori sau omisiuni, vă rugăm să contactați centrul nostru de asistență pentru clienți.
- Olympus nu își asumă nici o responsabilitate în privința daunelor pasive sau a daunelor de orice fel provocate de un eventual defect al aparatului, reparații executate de terțe părți altele decât Olympus sau de către un centru de service autorizat de Olympus sau din orice alt motiv.

## Mărci comerciale și mărci înregistrate

- IBM și PC / AT sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows și Windows Media sunt mărci înregistrate ale Microsoft Corporation.
- Macintosh și iTunes sunt mărci înregistrate ale Apple Inc.
- microSD și microSDHC sunt mărci înregistrate ale SD Card Association.
- Tehnologia de codare audio MPEG Layer-3 este licențiată de către Fraunhofer IIS and Thomson.
- EUPHONY MOBILE™ este marcă înregistrată a DiMAGIC Corporation.
- DVM™ este marcă înregistrată a DiMAGIC Corporation.
- Produsul a fost dezvoltat pe baza tehnologiei de reducere a zgomotului sub licență NEC Corporation.

Alte denumiri de produse și mărci menționate aici pot fi mărci comerciale sau mărci înregistrate ale deținătorilor respectivi.



**EUPHONY  
MOBILE**

# INDEX



**Cuprins** pag. 4

**Utilizarea corespunzătoare în condiții de siguranță** pag. 6

**Noțiuni introductive** pag. 8

**Despre înregistrare** pag. 28

**Despre redare** pag. 33

**Configurarea meniului** pag. 44

**Utilizarea reportofonului cu computerul** pag. 73

**Gestionarea fișierelor pe computer** pag. 85

**Importarea de fișiere pentru ascultarea pe reportofon** pag. 94

**Alte informații** pag. 120

**1**

**2**

**3**

**4**

**5**

**6**

**7**

**8**

## Introducere

INDEX .....	3
<b>Utilizarea corespunzătoare în condiții de siguranță .....</b>	<b>6</b>
Măsuri generale de precauție .....	6
Bateriile .....	6

## 1 Noțiuni introductive

<b>Caracteristici principale .....</b>	<b>8</b>
<b>Părțile componente .....</b>	<b>10</b>
Ecran (LCD) Ecranul în mod [Recorder] .....	11
Ecran (LCD) Ecranul în mod [Music] [Podcast] [Audible] .....	12
<b>Alimentare .....</b>	<b>14</b>
Introducerea bateriilor .....	14
Încărcarea prin conectarea la un calculator prin intermediul USB .....	15
Conectarea la adaptorul cu conectare USB (opțional) pentru încărcare .....	16
Pornirea și oprirea aparatului .....	18

## HOLD .....

## Fixarea orei și a datei [Time & Date] .....

Modificarea orei și a datei .....	21
-----------------------------------	----

## Introducerea și scoaterea cardului microSD .....

Introducerea cardului microSD .....	22
Scoaterea cardului microSD .....	23

## Despre directoare .....

Despre directoarele pentru înregistrări vocale .....	24
Despre directorul pentru redarea de melodii .....	25
Despre directorul pentru materiale Podcast .....	26
Despre directorul Audible pentru materiale audio .....	26

## Selectarea directoarelor și a fișierelor ....

## 2 Despre înregistrare

<b>Mod .....</b>	<b>28</b>
Setări recomandate în funcție de condițiile de înregistrare .....	30
Înregistrarea cu microfon extern sau prin alte dispozitive .....	31

## 3 Despre redare

<b>Redarea .....</b>	<b>33</b>
Mod Repere .....	36
Plasarea unui reper index sau temp .....	38
Redarea repetată a unui segment .....	40
<b>Ștergerea .....</b>	<b>42</b>
Ștergerea parțială a unui fișier (Pentru DM-550) .....	43

## 4 Configurarea meniului

<b>Modul de configurare a meniului .....</b>	<b>44</b>
File Menu .....	46
Rec Menu .....	47
Play Menu .....	50
LCD/Sound Menu .....	53
Device Menu .....	54
Reorganizarea fișierelor [Replace] .....	56
Mutarea/copierea fișierelor [File Move/Copy] (pentru DM-550) .....	57
Divizarea fișierelor [File Divide] (Pentru DM-550) .....	59
Înregistrarea cu temporizator [Timer Rec] .....	60
Configurarea scenei de înregistrare [Rec Scene] .....	62
Funcția alarmă cu redare [Alarm] .....	64
Selectarea unei scene de redare [Play Scene] .....	66
Indicații prin mesaje de voce [Voice Guide] .....	68
Modificarea clasei USB [USB Settings] .....	69
Formatarea memoriei reportofonului [Format] .....	71

## 5 Utilizarea reportofonului cu computerul

Salvarea fișierelor pe computer.....	73
Mediul de operare.....	74
Funcții disponibile în Olympus Sonority .....	75
Instalarea aplicației soft .....	76
Dezinstalarea aplicației software.....	78
Utilizarea ajutorului online .....	79
Conectarea la computer.....	80
Conectarea la computer.....	80
Deconectarea de la computer .....	81
Lansarea programului Olympus Sonority .....	82
Denumirile ferestrelor (Olympus Sonority).....	83

## 6 Gestionarea fișierelor pe computer

Descărcarea de pe reportofon a fișierelor vocale.....	85
Redarea unui fișier vocal .....	87
Utilizarea funcției Waveform Editing.....	88
Utilizarea funcției One-touch Effect .....	88
Încărcarea pe reportofon a fișierelor vocale.....	89
Copierea mesajelor de voce din ghidul vocal .....	90
Microfon USB/Difuzor USB .....	91
Funcția de actualizare .....	92
Funcții disponibile în Olympus Sonority Plus .....	93
Funcții disponibile cu modulul plug-in Music Editing .....	93

## 7 Importarea de fișiere pentru ascultarea pe reportofon

Importarea de fișiere pentru ascultarea pe reportofon .....	94
--	----

## Utilizarea aplicației

<b>Windows Media Player .....</b>	<b>95</b>
Descrierea elementelor de interfață .....	96
Copierea fișierelor muzicale de pe cd.....	97
Transferarea unui fișier audio pe reportofon.....	98
Copierea unui fișier vocal pe cd.....	101
<b>Utilizarea aplicației iTunes .....</b>	<b>103</b>
Descrierea elementelor de interfață.....	103
Copierea fișierelor muzicale de pe cd.....	104
Transferarea unui fișier audio pe reportofon.....	105
Copierea unui fișier vocal pe cd.....	106
<b>Importarea de materiale Podcast .....</b>	<b>107</b>
Înregistrarea unui program Podcast.....	107
Actualizarea unui program .....	108
Descărcarea de materiale .....	109
Transferarea de materiale pe reportofon.....	110
<b>Funcțiile ghidului pentru programe.....</b>	<b>111</b>
Pentru a înregistra programe .....	111
<b>Încărcarea de materiale audio .....</b>	<b>112</b>
Instalarea aplicației AudibleManager.....	112
Adăugarea unui dispozitiv în AudibleManager .....	113
Achiziționarea de materiale audio .....	113
<b>Transferul de materiale audio .....</b>	<b>114</b>
<b>Ascultarea de conținut audio pe reportofon .....</b>	<b>115</b>
Modul Audible.....	115
Poziția și secțiunea de redare.....	116
Utilizarea reportofonului în modul Audible .....	117
<b>Utilizarea ca memorie externă pentru computer .....</b>	<b>119</b>
<b>8 Alte informații</b>	
Lista mesajelor de alertă .....	120
Remediarea problemelor .....	121
Accesorii (opționale).....	123
Specificații.....	124
Asistență tehnică .....	127

# Utilizarea corespunzătoare în condiții de siguranță

Înainte de punerea în funcțiune a reportofonului, citiți cu atenție acest manual pentru a învăța să-l utilizați corect și în condiții de siguranță. Păstrați manualul într-un loc ușor accesibil pentru consultări ulterioare.

- Simbolurile de avertizare indică informații importante privind siguranța. Pentru a evita rănirea personală sau eventuale daune asupra bunurilor dumneavoastră sau ale altor persoane, este esențial să citiți mesajele de avertizare și informațiile furnizate.

## Măsuri generale de precauție

- Nu lăsați reportofonul în locuri cu temperaturi sau umidități ridicate precum în interiorul unui autovehicul expus la soare sau pe plajă în timpul verii.
- Nu păstrați reportofonul în locuri expuse la umezeală sau praf excesiv.
- Nu utilizați solvenți organici, precum spirt sau diluant, pentru a curăța reportofonul.
- Nu așezați reportofonul pe aparate electrocasnice precum televizorul sau frigiderul.
- Evitați înregistrarea în preajma telefoanelor celulare sau a altor echipamente de comunicare fără fir întrucât acestea pot provoca interferențe și zgomote. Dacă apar zgomote la înregistrare, îndepărtați-vă de acel loc sau îndepărtați reportofonul de astfel de echipamente.
- Evitați contactul cu nisipul și impuritățile. Acestea pot provoca pagube iremediabile.
- Evitați supunerea la șocuri sau vibrații puternice.
- Nu încercați să dezasamblați, să reparați sau să modificați singur aparatul.

- Nu utilizați aparatul în timp ce conduceți vehicule (inclusiv biciclete, motociclete, cărucioare).
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

<Avertisment privind pierderea datelor>  
Datele înregistrate în memorie pot fi distruse sau șterse datorită utilizării incorecte, defecțiunilor sau în timpul lucrărilor de reparație.

Este recomandat să faceți copii de siguranță și să salvați datele importante pe alte suporturi precum unitatea de disc a unui computer.

Olympus nu își asumă nici o responsabilitate în privința daunelor pasive sau a daunelor de orice fel provocate de un eventual defect al aparatului, reparații executate de terțe părți altele decât Olympus sau un centru de service autorizat de Olympus sau din orice alt motiv.

## Bateriile

 **Pericol:**

- Nu expuneți niciodată bateriile la flacără deschisă, nu le încălziți, nu le scurt circuitați sau dezasamblați.
- Nu depozitați bateriile în locuri expuse acțiunii razelor solare sau temperaturilor ridicate, precum într-un autovehicul la soare, lângă o sursă de căldură etc.

 **Atenție:**

- Nu lipiți conductorii sau borne direct pe baterie și nu modificați bateria.
- Nu legați împreună borna ⊕ cu borna ⊖. Acest lucru poate provoca incendii, supraîncălziri sau electrocutări.

- **La transportul sau depozitarea bateriilor, acestea se vor pune în cutia de păstrare pentru a se asigura protecția bornelor. Nu transportați și nu depozitați bateriile utilizând obiecte de metal (ex., inele de chei). În caz contrar, există pericol de incendii, supraîncălziri sau electrocutări.**
  - **Nu conectați bateriile direct la o priză de tensiune sau la soclurile de alimentare pentru brichete aflate pe autovehicule.**
  - **Nu introduceți bateriile cu bornele ⊕ și ⊖ în poziție inversată.**
  - **Dacă lichidul din baterie ajunge în contact cu ochii, spălați imediat cu apă curată și consultați de urgență un medic.**
  - **Nu încercați să reîncărcați bateriile alcaline, cu litiu sau alte baterii de unică folosință.**
  - **Nu utilizați niciodată o baterie care are învelișul protector deteriorat.**
  - **Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.**
  - **Dacă observați ceva neobișnuit în timpul utilizării acestui produs precum zgomote anormale, încălzire, fum sau miros de ars:**
    - ① scoateți imediat bateriile având grijă să nu vă provocați arsuri, după care
    - ② sunați la magazinul de achiziție sau reprezentanța locală Olympus pentru service.
  - **Nu lăsați bateriile să vină în contact cu apa. Nu permiteți contactul bornelor cu apa.**
  - **Nu îndepărtați și nu deteriorați folia de izolație a bateriilor.**
  - **Nu utilizați bateriile în cazul în care constatați că acestea curg, au culoarea modificată sau sunt deformatе.**
  - **Deconectați încărcătorul dacă timpul nominal de încărcare s-a scurs, chiar dacă încărcarea nu este completă.**
  - **Dacă pielea sau îmbrăcămintea vin în contact cu lichidul din baterii, spălați imediat cu apă curată.**
  - **Nu țineți bateriile în apropierea surselor de foc.**
-  **Atenție:**
- **Nu utilizați o baterie încărcată împreună cu una descărcată.**
  - **Nu utilizați baterii de tip uscat, baterii care au altă capacitate sau de alte tipuri sau mărci.**
  - **Încărcați simultan cele două baterii pe care le veți utiliza.**
  - **Nu expuneți bateriile la șocuri puternice.**
  - **Dacă acumulatorii cu reîncărcare nu au fost utilizați un timp mai îndelungat, reîncărcați-i înainte de utilizare.**
  - **Bateriile reîncărcabile au o durată de viață limitată. Când durata de funcționare se reduce chiar dacă acumulatorul este complet încărcat în condițiile specificate, înlocuiți acumulatorul cu unul nou.**

## Caracteristici principale

- **Este compatibil cu formatul liniar PCM, capabil să înregistreze sunetul la o calitate echivalentă sau superioară calității CD (pentru DM-550).**

Înregistrează fidel sunetul din diferite surse audio. Înregistrare de înaltă rezoluție la o frecvență de eșantionare și un debit binar echivalente sau superioare unui CD audio (frecvența de eșantionare 44,1 KHz, debit binar 16 biți) (☞ pag. 47).
- **Este compatibil cu o mare varietate de formate de înregistrare. Este compatibil cu formatul MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) și formatul Windows Media Audio (WMA).**

Acest aparat poate salva fișierele într-un format foarte comprimat, asigurând astfel un timp mai îndelungat pentru înregistrare (☞ pag. 47).

În plus, când este conectat la un dispozitiv extern, reportofonul poate codifica semnalul audio digital recepționat fără ajutorul unui computer (☞ pag. 32).
- **Compatibil cu suporturi de înregistrare de mare capacitate. Pe lângă memoria internă de 4GB (DM-550) sau 2GB (DM-450), puteți înregistra și pe un card microSD disponibil în comerț (☞ pag. 22).**

Pentru detalii referitoare la cardurile microSD compatibile cu reportofonul, vizitați pagina de internet Olympus.
- **Pe lângă fișierele înregistrate direct cu reportofonul, poate reda fișiere în format WAV, WMA și MP3 transferate de pe computer.**

Poate fi oricând folosit ca player pentru muzică.
- **Reportofonul dispune și de o funcție de acționare vocală cu control variabil (VCVA) (☞ pag. 48).**
- **Filtrul de frecvențe joase reduce zgomotul produs de aparate de aer condiționat și alte zgomote similare la înregistrare (☞ pag. 48).**
- **Volumul pentru înregistrare poate fi reglat automat sau manual (pentru DM-550) (☞ pag. 47).**
- **Funcția de reducere a zgomotului (☞ pag. 50) și funcția de filtrare de voce (☞ pag. 50).**
- **Pentru înregistrarea în format WMA, puteți alege unul din cele 6 moduri de înregistrare, precum stereo sau mono (☞ pag. 47).**
- **Dispune de funcții de configurare pentru scena de înregistrare (☞ pag. 62) și pentru scena de redare (☞ pag. 66) pentru a memora modul sau calitatea dorită a sunetului pentru înregistrare sau redare, în funcție de utilizare.**
- **Puteți muta sau copia fișiere din memoria internă pe cardul microSD și invers, precum și în cadrul directoarelor din memorie (pentru DM-550) (☞ pag. 57).**
- **Puteți diviza fișierele (☞ P. 59), sau șterge o parte a unui fișier (☞ pag. 43) înregistrat în format PCM cu acest reportofon (pentru DM-550).**
- **Reportofonul dispune de un afișaj cu retroiluminare (ecran LCD) (☞ pag. 11).**
- **Reportofonul dispune de diferite funcții de repetare (☞ pag. 40, pag. 50).**
- **Reperle index și temp permit găsirea rapidă a pozițiilor dorite (☞ pag. 38).**



- **Viteza de redare poate fi reglată după preferințe** (☞ pag. 51).
- **Opțiunea de ghid vocal (în limba engleză și în alte limbi) oferă utilizatorului informații sub formă de mesaje audio referitoare la condițiile de funcționare. Diverse funcții pot fi accesate cu ușurință** (☞ pag. 68).
- **Puteți denumi directoarele cum doriți** (☞ pag. 54).
- **Funcțiile de înregistrare cu temporizator (☞ pag. 60) și alarma (☞ pag. 64) permit înregistrarea și redarea automată la momentul prestabilit.**
- **Microfonul direcțional inclus permite comutarea între înregistrarea stereo în bandă largă și înregistrarea direcțională la calitate superioară** (☞ pag. 48).
- **Dispune și de o opțiune utilă de redare a unui intro pe durata căutării unui fișier pe care doriți să îl ascultați (pentru DM-550)** (☞ pag. 53).
- **Opțiunea EUPHONY MOBILE a fost inclusă pentru a asigura o experiență audio naturală și realistă, fără a se deteriora calitatea sunetului** (☞ pag. 50).
- **Derularea rapidă înainte și înapoi se pot executa la intervale prestabilite.** (☞ pag. 52).
- **Include aplicația software „Olympus Sonority” pentru Windows și Macintosh** (☞ pag. 75).

Dacă fișierele vocale înregistrate cu reportofonul sunt transferate pe un computer, acestea pot fi ușor redade, organizate și editate.

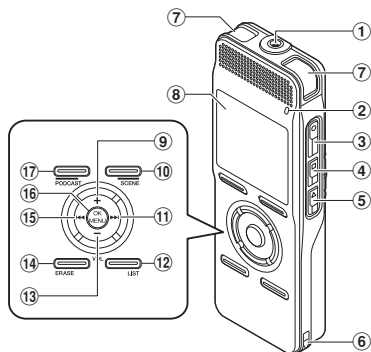
Puteți executa editare neliniară, îmbinarea fișierelor și fragmentarea unui fișier.

Dacă reportofonul se conectează la un computer, îl puteți folosi ca microfon USB sau difuzor USB (☞ pag. 91).

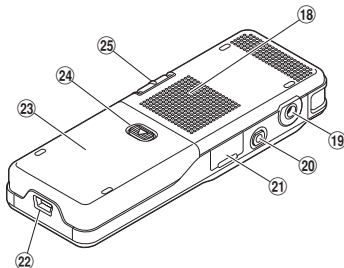
- **Aplicația „Olympus Sonority” poate fi promovată la versiunea „Olympus Sonority Plus”, care dispune de funcții superioare (opțional)** (☞ pag. 92).  
Pe lângă funcțiile aplicației „Olympus Sonority”, se poate executa editarea fișierelor MP3 și se pot crea discuri CD audio.
- **Acest reportofon este compatibil cu USB 2.0, care permite transferul rapid de date spre calculator.**
- **Reportofonul dispune de funcția de reincărcare prin USB** (☞ pag. 15, pag. 16).
- **Este compatibil cu sistemul Podcasting** (☞ pag. 107).  
Dacă se înregistrează adrese URL Podcast în „Olympus Sonority”, se vor recepționa automat cele mai noi materiale transmise. Pentru a asculta programul (fișierul) transferat de pe „Olympus Sonority” pe reportofon, apăsați butonul Podcast.
- **Este compatibil cu sistemul de transmisie „Audible”** (☞ pag. 112).

# Părțile componente

## 1 Părțile componente



- ① Mufă MIC (Microfon)
- ② Lampă indicator înregistrare
- ③ Buton REC ● (Înregistrare)
- ④ Buton STOP ■
- ⑤ Buton PLAY ►
- ⑥ Orificiu curelușă
- ⑦ Microfon stereo încorporat
- ⑧ Ecran (LCD)
- ⑨ Buton +
- ⑩ Buton F2/SCENE
- ⑪ Buton ►►
- ⑫ Buton LIST
- ⑬ Buton –
- ⑭ Buton ERASE

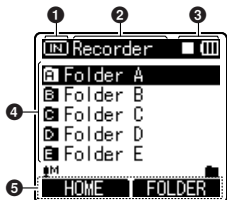


- ⑮ Buton I◀◀
  - ⑯ Buton OK/MENU
  - ⑰ Buton F1/PODCAST
  - ⑱ Difuzor încorporat
  - ⑲ Mufă EAR (Căști)
  - ⑳ Mufă REMOTE
- Pentru conectarea receptorului din pachetul exclusiv cu telecomandă (opțional). Funcțiile de înregistrare și redare ale reportofonului pot fi acționate prin intermediul telecomenzii.
- ㉑ Capac compartiment card
  - ㉒ Conector USB
  - ㉓ Capac compartiment baterii
  - ㉔ Buton deblocare capac baterii
  - ㉕ Comutator POWER/HOLD

## Ecraan (LCD)

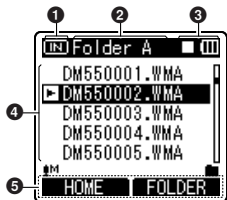
### Ecraanul în mod [Recorder]

#### Afișare listă directoare



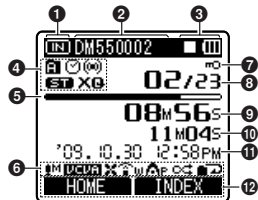
- 1 Indicator suport de înregistrare
- 2 Directorul curent
- 3 Indicator înregistrare/  
Indicator nivel baterii
- 4 Nume director
- 5 Indicator ghid funcții

#### Afișare listă fișiere



- 1 Indicator suport de înregistrare
- 2 Directorul curent
- 3 Indicator înregistrare/  
Indicator nivel baterii
- 4 Numele fișierului
- 5 Indicator ghid funcții

#### Afișare fișier



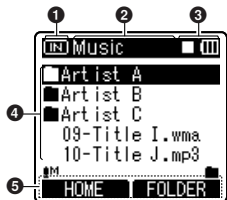
- 1 Indicator suport de înregistrare
- 2 Fișierul curent
- 3 Indicator stare reportofon/  
Indicator baterii
- ▶ ] Indicator redare
- ] Indicator înregistrare
- || ] Indicator pauză
- ] Indicator stop
- ⏩ ] Indicator redare rapidă
- ⏪ ] Indicator redare lentă
- 4 Indicator director/  
Indicator mod înregistrare/  
[⊙] Indicator temporizator
- [⊙] Indicator alertă
- 5 Indicator memorie disponibilă/  
Indicator de poziție la redare
- 6 Afișare pictogramă
- [M] Indicator sensibilitate microfon
- [VCVA] Indicator VCVA
- [F] Indicator filtru de frecvențe joase
- [ZM] Indicator Zoom Mic
- [M] Indicator reducere zgomot
- [V] Indicator filtru de voce
- [E] Indicator EUPHONY
- [⏪][⏩] Indicator mod redare

- 7 Indicator protecție fișier
- 8 Număr fișier curent/  
Numărul total de fișiere înregistrate în director
- 9 Timpul de înregistrare scurs/  
Timpul de redare scurs
- 10 Timpul disponibil pentru înregistrare/  
Durată fișier
- 11 Data și ora înregistrării/  
Volumetru
- 12 Indicator ghid funcții

**Ecraan (LCD)**

*Ecraanul în mod [Music][Podcast]  
[Audible]*

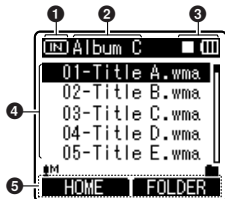
**Afișare listă ①**



Când există fișiere și subdirectoare în director

- 1 Indicator suport de înregistrare
- 2 Directorul curent
- 3 Indicator stare reportofon/  
Indicator baterii
- 4 Nume director/  
Nume fișier
- 5 Indicator ghid funcții

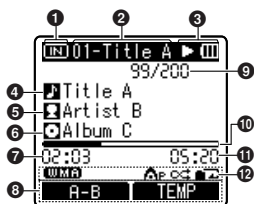
**Afișare listă ②**



Când există numai fișiere în director

- 1 Indicator suport de înregistrare
- 2 Directorul curent
- 3 Indicator înregistrare/  
Indicator nivel baterii
- 4 Numele fișierului
- 5 Indicator ghid funcții

**Afișare fișier**



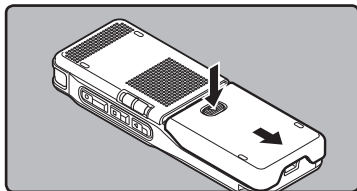
- 1 Indicator suport de înregistrare
- 2 Fișierul curent
- 3 Indicator înregistrare/  
Indicator nivel baterii
- 4 Titlu
- 5 Nume artist
- 6 Album
- 7 Timpul de redare scurs
- 8 Indicator ghid funcții

- 9 Număr fișier curent/  
Numărul total de fișiere  
înregistrate în director
- 10 Indicator de poziție la redare
- 11 Durată fișier
- 12 Afișare pictogramă
- [WMA] Format fișier
- [A-P] Indicator EUPHONY
- [O-C][M-R] Indicator mod redare

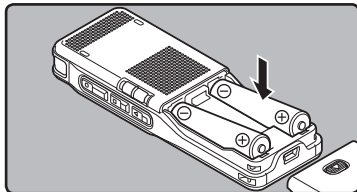
## Introducerea bateriilor

Acest reportofon poate fi utilizat fie cu acumulatori reîncărcabili Ni-MH, fie cu baterii alcaline AAA.

- 1 Deschideți prin glisare capacul compartimentului bateriilor apăsând ușor butonul de deblocare a capacului.

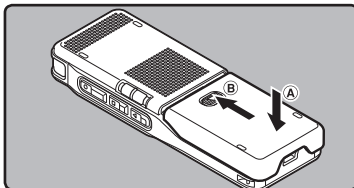


- 2 Introduceți bateriile cu polaritățile ⊕ și ⊖ corect orientate.

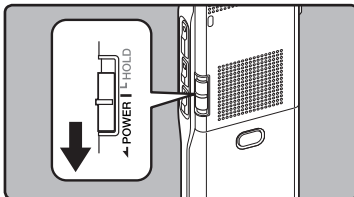


- Când efectuați încărcarea cu bateriile în reportofon, utilizați acumulatorii Ni-MH specificați și furnizați cu aparatul (BR401).
- Acumulatorii furnizați nu sunt încărcăți complet. Înainte de a utiliza reportofonul sau după perioade îndelungate de neutilizare, este recomandat să încărcăți complet acumulatorii (☞ pag. 15, P.16).

- 3 Închideți complet capacul compartimentului bateriilor apăsând în direcția (A), iar apoi glisând capacul în direcția (B).



- 4 Glisați comutatorul POWER/HOLD în direcția indicată de săgeată pentru a porni aparatul.



- Dacă indicatorul pentru oră „oră” se aprinde intermitent pe ecran, consultați secțiunea „Fixarea orei și a datei [Time & Date]” (☞ pag. 20).

### Indicator baterii

Pe măsură ce bateriile se consumă, indicatorul pentru baterii de pe ecran se modifică.



- Când [ ] apare pe ecran, înlocuiți bateriile cât mai curând. Când bateriile sunt prea slabe, pe ecran apare [ ] și [Battery Low] iar reportofonul se oprește.

**Observații**

- Nu se pot utiliza baterii cu mangan pentru acest reportofon.
- Pentru înlocuirea bateriilor, sunt recomandate baterii alcaline AAA sau acumulatori Olympus Ni-MH.
- Înainte de înlocuirea bateriilor, asigurați-vă că ați oprit reportofonul. Scoaterea bateriilor în timpul funcționării poate duce la distrugerea fișierelor. Dacă bateriile se termină în timpul înregistrării, fișierul conținând această înregistrare va fi pierdut datorită imposibilității de încheiere corectă a fișierului. Este foarte important să înlocuiți bateriile când în interiorul simbolului indicator pentru baterii mai este o singură linie.
- Dacă înlocuirea bateriilor durează mai mult de 15 minute sau dacă scoateți și reintroduceți bateriile repetat la intervale scurte, este posibil să fiți nevoiți să fixați din nou ora la introducerea noilor baterii (☞ pag. 20).
- Dacă reportofonul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile.
- La redarea unui fișier vocal sau muzical, este posibil ca reportofonul să se reseteze datorită reducerii tensiunii bateriilor în funcție de nivelul volumului, chiar dacă pe ecran este afișat indicatorul [||||]. În astfel de situații, reduceți volumul reportofonului.
- La înlocuirea acumulatorilor, utilizați acumulatori Ni-MH. Utilizarea produselor de altă marcă poate duce la defectarea reportofonului și trebuie evitată.

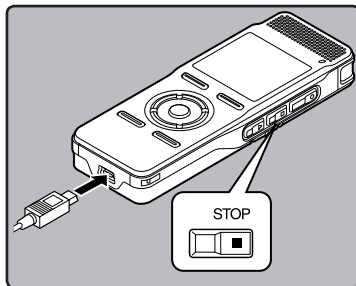
**Încărcarea prin conectarea la un calculator prin intermediul USB**

Puteți încărca acumulatorii conectând reportofonul la mufa USB a unui calculator. La încărcare, asigurați-vă că ați introdus corect acumulatorii (furnizați) în reportofon (☞ pag. 14).

Nu încărcați bateriile obișnuite, precum cele alcaline sau cu litiu. Acest lucru poate provoca curgerea bateriilor, supraîncălzire și defectarea reportofonului.

**1 Porniți computerul.****2 Conectați cablul de legătură USB la mufa USB a computerului.****3 În modul Stop sau Hold, conectați cablul USB la mufa din partea inferioară a reportofonului în timp ce apăsați butonul STOP ■.**

- Pe ecran apare [Batt.Charge mode] în timp ce apăsați butonul STOP ■.
- Țineți apăsat butonul STOP ■ până când pe ecran apare [Charging].

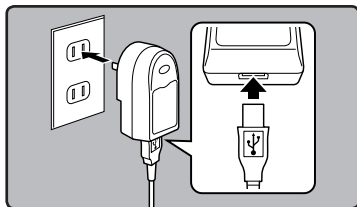


## **Conectarea la adaptorul cu conectare USB (opțional) pentru încărcare**

Reportofonul poate fi încărcat prin conectarea la adaptorul c.a. cu conectare USB (A514) (opțional). Înainte de conectarea adaptorului c.a., selectați pentru conexiunea USB opțiunea **[AC Adapter]** (☞ pag. 69).

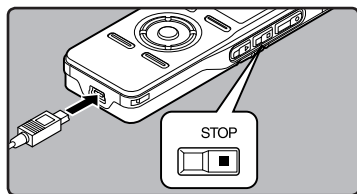
**1 Conectați adaptorul c.a. la o priză de perete obișnuită.**

**2 Conectați cablul de conectare USB al reportofonului la adaptorul c.a.**



**3 Cu comutatorul de pornire/oprire în poziția OFF (oprit), conectați cablul USB la mufa din partea inferioară a reportofonului în timp ce apăsați butonul STOP ■.**

- **[Batt. Charge mode]** va apărea pe ecran.
- Încărcarea va începe când pe ecran apare **[Charging]**.



### **Observații**

- Încărcarea va fi întreruptă temporar în timpul înregistrării, redării sau transmisiiei de date.
- Reportofonul nu poate fi încărcat când computerul este oprit. De asemenea, este posibil ca încărcarea să nu se efectueze când computerul este în mod stand-by sau hibernare.
- Nu încărcați reportofonul prin intermediul unui hub USB conectat la computer.
- Dacă pe ecran apare **[Cannot charge]**, înseamnă că în reportofon se află un acumulator care nu poate fi încărcat. Înlocuiți imediat acumulatorii cu cei furnizați (☞ pag. 14).
- Încărcarea este completă când indicatorul afișat este **[100]** (durată încărcare: aproximativ 4 ore \*).
- \* Indică durata aproximativă pentru încărcarea acumulatorilor de la nivelul de descărcare completă la încărcare completă, la temperatura camerei. Durata de încărcare diferă în funcție de nivelul de energie rămasă și de starea acumulatorilor.
- Încărcarea nu se poate efectua când **[C]**\*1 sau **[H]**\*2 se aprind intermitent. Efectuați încărcarea la temperaturi cuprinse între 5° C și 35° C.
- \*1 **[C]**: Când temperatura ambientală este scăzută.
- \*2 **[H]**: Când temperatura ambientală este ridicată.
- Când durata de funcționare asigurată de acumulatori devine considerabil mai scurtă chiar și după încărcare completă, înlocuiți-i cu acumulatori noi.
- Asigurați-vă că ați introdus corect fișa USB. În caz contrar, este posibil ca reportofonul să nu funcționeze corect.
- Utilizați numai cablul USB dedicat pentru conectarea la computer. Utilizarea oricărui alt tip de cablu poate cauza probleme. De asemenea, nu conectați acest cablu dedicat la dispozitive produse de alte companii.



**Măsurile de precauție referitoare la acumulatori**

Citiți cu atenție următoarele precizări referitoare la utilizarea acumulatorilor Ni-MH.

**Descărcarea:**

Acumulatorii se descarcă și dacă nu sunt utilizați. Încărcați periodic acumulatorul înainte de utilizarea acestuia.

**Temperatura de funcționare:**

Acumulatorii sunt produse chimice. Randamentul acumulatorilor poate varia, chiar dacă acestea sunt folosiți în intervalul recomandat pentru temperatură. Acesta reprezintă un aspect inerent specific acestui tip de produse.

**Intervalul de temperatură recomandat:****Pentru utilizarea aparatului:**

0° C – 42° C

**Încărcare:**

5° C – 35° C

**Depozitare pe termen îndelungat:**

-20° C – 30° C

Utilizarea acumulatorilor în afara intervalelor de temperatură date mai sus poate reduce randamentul și durata de viață a acestora. Pentru a preveni scurgerile sau ruginirea, scoateți acumulatorii din aparat dacă nu îi veți mai folosi o durată mai mare de timp și păstrați-i separat.

**Observații**

- Reportofonul este astfel proiectat încât acumulatorii să poată fi complet încărcăți, indiferent de nivelul lor de încărcare. Cu toate acestea, pentru rezultate optime la încărcarea acumulatorilor noi sau a celor care nu au fost utilizați o perioadă mai lungă de timp (mai mult de o lună), se recomandă 2 – 3 cicluri de încărcare/ descărcare completă.

- Trecerea la deșeurile a acumulatorilor se va face cu respectarea legilor și regulamentelor locale în vigoare. Contactați centrul local de reciclare pentru a vă familiariza cu metodele corespunzătoare de eliminare.
- Dacă acumulatorul Ni-MH nu e complet descărcat, protejați-l la scurtcircuit (de ex., prin acoperirea cu bandă adezivă a contactelor) înainte ca acesta să fie aruncat.

**Pentru utilizatorii din Germania:**

Compania Olympus are un contract cu GRS (Asociația de eliminare a acumulatorilor) din Germania pentru a asigura o eliminare ecologică a acumulatorilor.

## Pornirea și oprirea aparatului

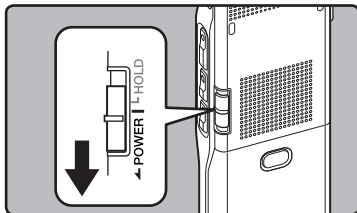
Oprii reportofonul când nu este utilizat pentru a reduce la minim consumul de energie al bateriilor. Chiar dacă aparatul este oprit, datele existente, parametrii configurați și ora fixată se păstrează.

1

Alimentare

### Pornirea aparatului

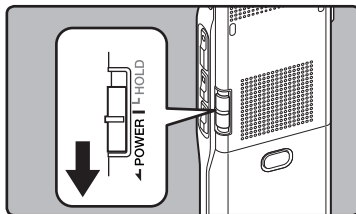
Când reportofonul este oprit, glisați comutatorul POWER/HOLD în direcția arătată de săgeată.



- Ecranul se va aprinde iar aparatul va fi pornit.

### Oprirea aparatului

Glisați comutatorul POWER/HOLD în direcția indicată de săgeată timp de minim 0,5 secunde.



- Ecranul se stinge iar aparatul este oprit.
- Funcția de reluare memorează poziția la care s-a oprit înregistrarea înainte de oprirea aparatului.

### Modul economic

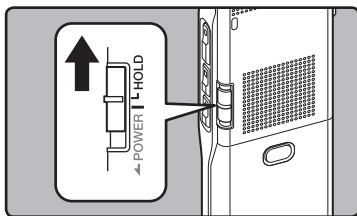
Dacă reportofonul este pornit și nu se execută operațiuni timp de cel puțin 10 minute (setarea standard), ecranul se stinge și trece în mod economic. Puteți selecta ca interval de timp înainte de a trece în mod economic **[5minutes]**, **[10minutes]**, **[30minutes]**, **[1hour]** sau **[Off]** (☞ pag. 54).

Pentru a ieși din modul economic, apăsați orice buton.

Dacă se aduce pe poziția **HOLD** comutatorul **POWER/HOLD**, condițiile curente de funcționare se păstrează și se dezactivează toate butoanele și comutatoarele. Opțiunea este utilă în cazul în care reportofonul se află în buzunar sau într-un bagaj. Acesta previne de asemenea accidentele în timpul înregistrării.

## Setați reportofonul în mod HOLD

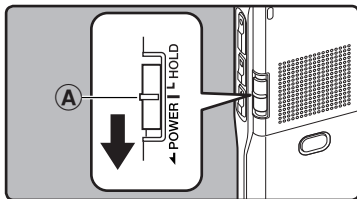
Glisați comutatorul **POWER/HOLD** pe poziția **HOLD**.



- Când [**Hold**] apare pe ecran, reportofonul este în mod HOLD.

## Anularea modului HOLD

Glisați comutatorul **POWER/HOLD** pe poziția **A**.



## Observații

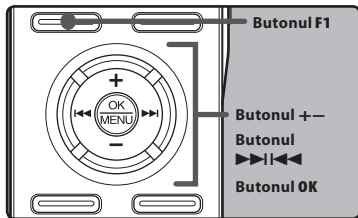
- Dacă apăsați oricare din butoane în mod HOLD, ora va apărea intermitent pe ecran timp de 2 secunde dar reportofonul nu va opera.
- Dacă se aplică modul HOLD în timpul redării (înregistrării), funcțiile aparatului vor fi dezactivate fără a se modifica starea redării (înregistrării). (Când redarea sau înregistrarea s-au încheiat datorită epuizării memoriei disponibile, aparatul se oprește).
- Reportofonul poate fi controlat în mod eficient cu ajutorul telecomenzii exclusive RS30W (opțională), chiar și atunci când este în mod HOLD.

# Fixarea orei și a datei [Time & Date]

Dacă ora și data sunt fixate, aceste informații sunt memorate împreună cu fiecare fișier înregistrat. Fixarea prealabilă a orei și datei permite gestionarea mai ușoară a fișierelor.

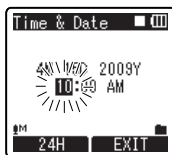
## 1 Fixarea orei și a datei

Când utilizați reportofonul pentru prima dată sau când îl reporniți după ce ați scos bateriile mai mult de 15 minute (de ex. când schimbați bateriile etc.), va apărea [Set Time & Date]. Când „oră” apare intermitent pe ecran, efectuați configurarea de la Pasul 1.



**1** Apăsați butonul **▶▶|** sau **◀◀|** pentru a selecta elementul de configurat.

- Selectați unul din elementele „oră”, „minut”, „an”, „lună” sau „zi” cu punctul intermitent.



**2** Apăsați butonul **+** sau **-** pentru modificarea valorilor.

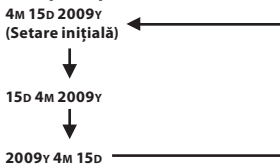
- Urmați aceiași pași apăsând butonul **▶▶|** sau **◀◀|** pentru a selecta elementul următor, iar apoi apăsați butonul **+** sau **-** pentru ajustare.
- Puteți comuta între modul de afișare cu 12 sau 24 de ore apăsând butonul **F1** în timp ce fixați ora și minutele.

**Exemplu: 10:20 pag.**

10:20 PM (Setare inițială) ↔ 22:20

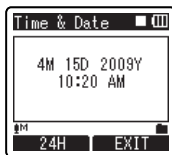
- Puteți selecta ordinea pentru „month”, „day” și „year” apăsând butonul **F1** în timpul configurării acestora.

**Exemplu: April 15, 2009**



**3** Apăsați butonul **OK** pentru a încheia configurarea.

- Ceasul va indica ora și data începând cu cele fixate. Apăsați butonul **OK** în funcție de semnalul de reglare a orei.

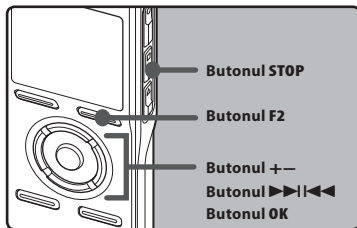


## Observații

- Dacă apăsați butonul **OK** în timpul configurării, reportofonul va memora parametrii setați până în acel moment.
- După configurare, se va reda un mesaj vocal: Dacă nu aveți nevoie de indicații, selectați **[Off]** și ecranul va trece la configurarea opțiunii **[Voice Guide]** (☞ pag. 68) Dacă nu se dorește această opțiune, selectați **[Off]**.

## Modificarea orei și a datei

Când reportofonul este în mod stop, țineți apăsat butonul **STOP** ■ pentru a afișa **[Time & Date]** și **[Remain]**. Dacă ora și data sunt incorecte, fixați-le urmând procedura de mai jos.



### 1 Selectați **[Time & Date]** din meniul **[Device Menu]**.

- [Pe ecran va apărea **[Time & Date]**].
- Pentru detalii despre setările din meniu, consultați pag. 44, P.45.
- „oră” va apărea intermitent pe ecran, indicând începutul operațiunii de fixare a orei și datei.

Pașii următori sunt identici cu Pașii 1 – 3 din „**Fixarea orei și a datei [Time & Date]**” (☞ pag. 20).



### 2 Apăsați butonul **F2** sau **STOP** ■ pentru a părăsi meniul.

1

Fixarea orei și a datei

# Introducerea și scoaterea cardului microSD

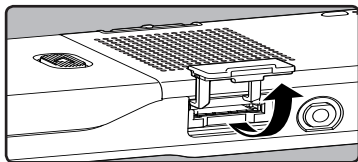
Indicația „microSD” din manualul de utilizare se referă atât la microSD, cât și la microSDHC. Pentru acest reportofon, se pot utiliza carduri microSD disponibile în comerț, precum și memoria internă.

## Introducerea cardului microSD

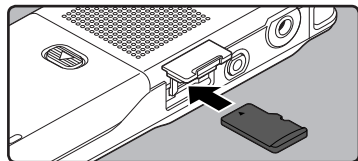
1

Introducerea și scoaterea cardului microSD

- 1 Cu reportofonul în mod stop, deschideți capacul compartimentului pentru card.

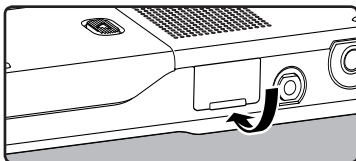


- 2 Orientați cardul corect și introduceți-l în compartimentul cardului așa cum se arată în imagine.



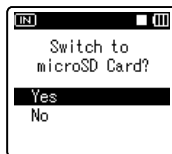
- Introduceți cardul în poziție dreaptă.
- Un sunet clic confirmă introducerea completă a cadrului microSD.
- Introducerea cardului microSD incorect orientat sau înclinat poate afecta zona cu contacte sau poate provoca blocarea cardului microSD.
- Dacă nu introduceți cardul până la capăt, este posibil ca datele să nu fie înregistrate pe acesta.

- 3 Închideți complet capacul compartimentului pentru card.



- Când introduceți un card, vi se cere să selectați suportul de înregistrare.

- 4 Când înregistrați pe card, apăsați butonul + sau – și selectați [Yes].



- 5 Apăsați butonul OK pentru a încheia configurarea.

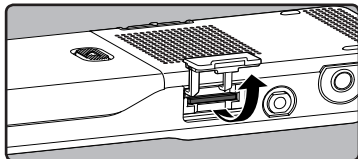


### Observații

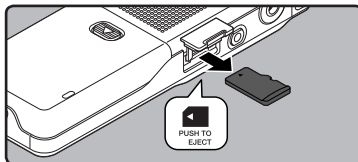
- Puteți comuta mediul de înregistrare, selectând memoria internă (☞ pag. 54).
- În anumite cazuri, cardurile care au fost formate (inițializate) folosind alt dispozitiv, precum un computer, nu vor fi recunoscute de reportofon. Înainte de utilizare, formatați microSD cardurile folosind reportofonul (☞ pag. 71).

## Scoaterea cardului microSD

- 1 Cu reportofonul în mod stop, deschideți capacul compartimentului pentru card.



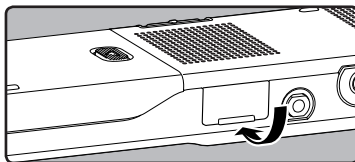
- 2 Apăsați cardul pentru a-l debloca, apoi permiteți ieșirea parțială a acestuia.



- Cardul este vizibil eliberat și se poate scoate în siguranță.
- Când [Memory Select] este setat la [microSD Card], pe ecran va apărea [Built-in Memory Selected].



- 3 Închideți complet capacul compartimentului pentru card.



### Observații

- Dacă ridicați rapid degetul după împingerea cardului microSD în compartimentul său, acesta poate fi aruncat în afară forțat.
- Înainte de introducerea cardului microSD, dezactivați funcția de protecție la scriere. Pentru detalii referitoare la cardurile microSD compatibile cu reportofonul, vizitați pagina de internet Olympus.
- Este posibil ca reportofonul să nu recunoască anumite carduri microSD incompatibile cu acesta.
- Dacă un anumit card microSD nu este recunoscut, scoateți și reintroduceți microSD cardul pentru a vedea dacă recunoașterea se produce.
- Calitatea procesării datelor unui card microSD se reduce după înregistrări și ștergeri repetate. În acest caz, formatați cardul microSD (☞ pag. 71).

1

Introducerea și scoaterea cardului microSD

# Despre directoare

Ca suport de înregistrare, se poate utiliza memoria internă sau un card microSD. Indiferent de suportul de înregistrare, fișierele vocale, fișierele audio și cele de date sunt separate și salvate respectiv în directoarele **[Recorder]**, **[Music]**, **[Podcast]** și **[Audible]**, organizate într-o structură ramificată.

Când **[Home]** apare în secțiunea de afișare a ghidului funcțiilor, apăsați butonul **F1** pentru a reveni la ecranul principal. Acest lucru este util atunci când comutați între modulele **[Recorder]**, **[Music]**, **[Podcast]** și **[Audible]**.



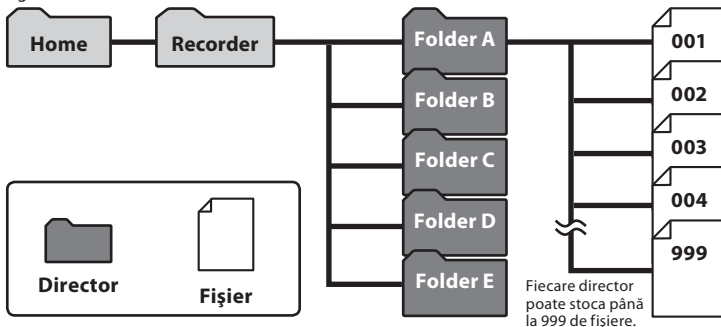
## Observație

- Fișierele sau directoarele aflate în directorul **[Home]** sau **[Recorder]** nu vor fi indicate de reportofon.

## Despre directoarele pentru înregistrări vocale

**[Folder A]** – **[Folder E]** din cadrul **[Recorder]** sunt directoarele pentru înregistrări vocale.

Când înregistrați cu reportofonul, selectați oricare dintre cele cinci directoare și apoi începeți înregistrarea.



Denumirile fișierelor înregistrate cu acest reportofon vor fi create automat.

**DM55**   **0001**   **.WMA**

①

②

③

### ① Cod utilizator:

Codul de utilizator este numele care a fost setat pentru utilizatorul reportofonului digital. Codul utilizatorului poate fi modificat în Olympus Sonority.

### ② Număr fișier:

Un număr de serie alocat în mod automat de către reportofonul digital.

### ③ Extensie:

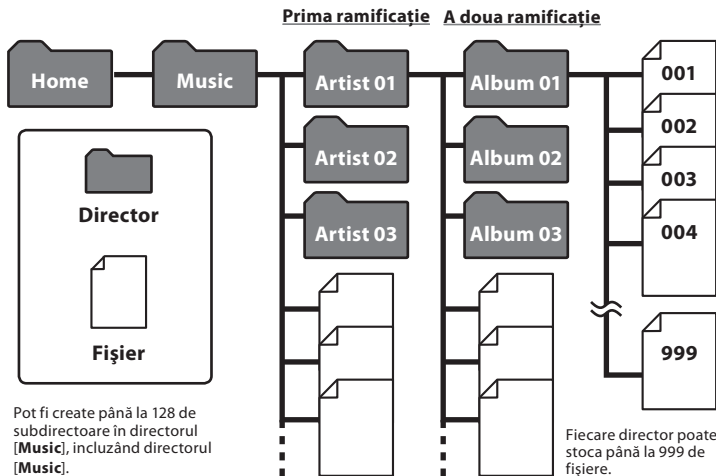
Acestea sunt extensiile numelor de fișiere pentru formatul înregistrării efectuate cu acest aparat.

- Format PCM liniar – .WAV
- Format MP3 – .MP3
- Format WMA – .WMA



## Despre directorul pentru redarea de melodii

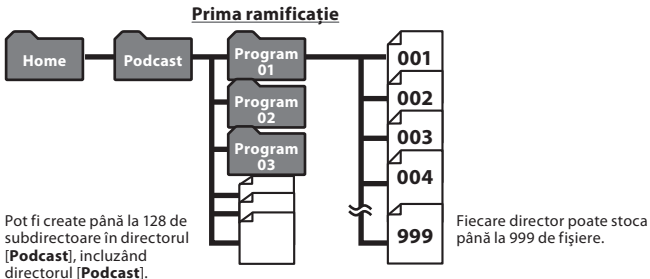
Când transferați fișiere muzicale pe aparat folosind Windows Media Player, este creat automat un director în cadrul directorului [Music] care are o structură ramificată, la fel ca în imaginea de mai jos. Fișierele muzicale din același director pot fi reorganizate în ordine preferențială și redare din nou (☞ pag. 56).



## Despre directorul pentru materiale Podcast

Un director [**Podcast**], pentru salvarea fișierelor distribuite (☞ pag. 107) de Podcast, este pus la dispoziție în cadrul directorului [**Home**]. Programele (fișierele) transmise din „Olympus Sonority” pot fi redate. Cu reportofonul în mod stop, apăsați butonul [**Podcast**] timp de o secundă pentru a deschide subdirectorul [**Podcast**] din directorul [**Home**]. Va apărea o listă de fișiere și subdirectoare din cadrul directorului. Pentru detalii despre „**Podcast**”, consultați ☞ pag. 107.

1  
Despre directoare

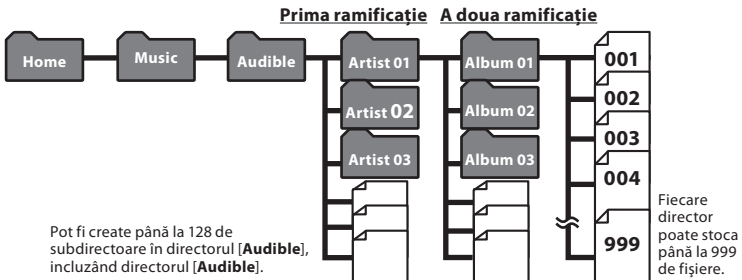


## Despre directorul Audible pentru materiale audio

Fișierele audio pot fi redirecționate de pe site-ul web Audible pe reportofon utilizând Audible Manager (☞ pag. 112) sau Windows Media Player.

Când redirecționați fișiere Audible spre reportofon utilizând Audible Manager, va fi creat automat un director [**Audible**] pentru redarea fișierelor din Audible în directorul [**Music**], în care vor fi stocate fișierele.

Când redirecționați fișiere Audible spre reportofon utilizând Windows Media Player, va fi creat automat un director [**Artist**] pentru redarea fișierelor în directorul [**Music**], la fel ca pentru fișierele muzicale, în care vor fi stocate fișierele.



# Selectarea directorelor și a fișierelor

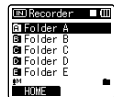
Comutați între directoare când nu se efectuează nici o operație sau în timpul redării. Pentru informații despre structura ramificată a directorelor, consultați secțiunea intitulată „Despre directoare” (pag. 24 și pag. 26).

## Utilizarea directorelor pentru înregistrări vocale:

### Directorul Home Afișarea listă



### Afișare listă directoare



### Afișare listă fișiere



### Afișare fișier



## Utilizarea directorelor pentru redarea de muzică/redarea de alte materiale:

### Directorul Home Afișarea listă



### Afișare listă directoare (Prima ramificație)



### Afișare listă directoare (A doua ramificație)



### Afișare listă fișiere



**Accesarea diferitelor nivele**

**Buton LIST**

**Revenire** ←

La fiecare apăsare a acestui buton, reveniți la nivelul anterior. Ecranul ce afișează lista poate fi controlat folosind butonul ←.

Dacă țineți apăsat butonul **LIST** în timp ce navigați în structura ierarhică sau în directoare, veți reveni la afișarea informațiilor despre fișier.

**Butonul OK**

**Accesare** →

La fiecare apăsare a butonului, directorul sau fișierul selectat în listă este accesat și se trece la nivelul imediat următor. Ecranul ce afișează lista poate fi controlat folosind butonul →.

**Butonul + sau -**

Selectați un director sau un fișier.

**Afișare fișier**

Sunt afișate informații despre fișierul selectat. Intră în mod stand-by redare.

**Afișarea List**

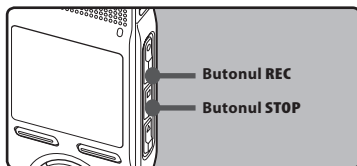
Sunt afișate directoarele și fișierele stocate în reportofon.

# Despre înregistrare

## Mod

Înainte de a începe înregistrarea, selectați un director între [A] și [E] din directorul [Recorder]. Aceste cinci directoare pot fi utilizate pentru a grupa selectiv tipurile de înregistrare; spre exemplu, directorul [A] poate fi utilizat pentru a stoca informații personale, în timp ce directorul [E] poate fi destinat stocării de informații profesionale.

2  
POW



### 1 Selectarea directorului pentru înregistrare (☞ pag. 24 și pag. 27).

Cum se schimbă directoarele:

① Dacă apăsați butonul LIST când fișierele sunt afișate în mod stop, veți reveni la nivelul anterior. Dacă apăsați butonul LIST de mai multe ori, veți reveni la afișarea listei de directoare.

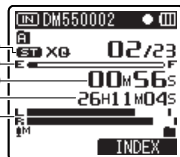
② Dacă apăsați butonul + sau – când este afișată lista de directoare, veți selecta directoarele ce conțin înregistrări vocale.

Materialul audio proaspăt înregistrat va fi salvat ca ultim fișier în directorul selectat.

### 2 Apăsați butonul REC ● pentru a începe înregistrarea.

- Indicatorul luminos pentru înregistrare se aprinde, iar pe ecran apare [●].
- Îndreptați microfonul înspre sursa de sunet pe care doriți să o înregistrați.

- a) Modul de înregistrare
- b) Indicator memorie disponibil
- c) Timpul de înregistrare scurs
- d) Timpul disponibil pentru înregistrare
- e) Volumetru (se modifică în funcție de volumul de înregistrare și setările funcțiilor de înregistrare)



- [Rec Mode] nu poate fi modificat în mod stand-by înregistrare sau în timpul înregistrării. Configurarea acestuia poate fi efectuată când reportofonul este în mod stop (☞ pag. 47).

### 3 Apăsați butonul STOP ■ pentru a opri înregistrarea.

- [■] va apărea pe ecran.
- f) Durata fișierului



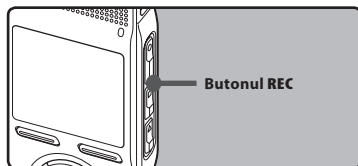
#### Observații

- Dacă ați introdus în reportofon un card SD, selectați suportul de înregistrare dorit, fie [Built-in Memory], fie [microSD Card] pentru a evita erorile de înregistrare (☞ pag. 54).
- Dacă selectați un director în afara intervalului [A] până la [E] și apăsați butonul REC ●, pe ecran va apărea intermitent mesajul [Cannot record in this folder]. Selectați un director de la [A] la [E] și reluați înregistrarea.
- Pentru a vă asigura că înregistrarea se face de la început, începeți să vorbiți numai după ce vedeți că s-a aprins indicatorul luminos de înregistrare.
- Când timpul disponibil pentru înregistrare este sub 60 de secunde, indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. Când timpul disponibil scade la 30 sau 10 secunde, indicatorul clipește mai rapid.

- Când apare mesajul [**Folder Full**], reportofonul nu va mai putea înregistra. Pentru a înregistra în continuare, ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie (☞ pag. 42).
- Când apare mesajul [**Memory Full**], reportofonul nu va mai putea înregistra. Pentru a înregistra în continuare, ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie (☞ pag. 42).
- Înainte de înregistrare, recomandăm formatarea suportului de înregistrare folosind reportofonul (☞ pag. 71).

### Pauză

**Cu reportofonul în mod înregistrare, apăsați butonul REC ●.**



- [■] va apărea pe ecran.
- Reportofonul se va opri automat după 120 de minute dacă este lăsat în mod „Rec Pause”.

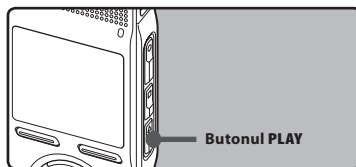
### Reluarea înregistrării:

**Apăsați din nou butonul REC ●.**

- Înregistrarea va fi reluată din punctul în care a fost întreruptă.

### Verificarea rapidă a materialului înregistrat

**Cu reportofonul în mod înregistrare, apăsați butonul PLAY ►.**

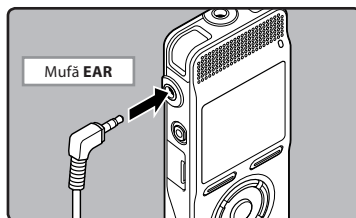


- [►] va apărea pe ecran.
- Opriți înregistrarea iar fișierul care tocmai a fost înregistrat va fi redat.

### Ascultarea sunetului în cursul înregistrării

Dacă începeți înregistrarea după conectarea căștilor la mufa EAR a reportofonului, puteți asculta sunetul în curs de înregistrare. Volumul sistemului de monitorizare a înregistrării poate fi ajustat apăsând butonul + sau -.

**Conectați căștile la mufa EAR a reportofonului.**



- După începerea înregistrării, sunetul în curs de înregistrare se va auzi prin căști.





**Observații**

- Volumul înregistrării nu poate fi controlat folosind butonul pentru volum.
- Când utilizați căștile, nu reglați volumul la un nivel prea mare. Ascultarea la volum foarte ridicat poate duce la pierderea auzului.
- Nu aduceți căștile în apropierea unui microfon întrucât acest lucru creează microfonie.
- Când este conectat un difuzor extern în timpul înregistrării, există posibilitatea creării de microfonie.

**Setări recomandate în funcție de condițiile de înregistrare**

Reportofonul este setat inițial la modul **[ST XQ]** astfel că puteți efectua înregistrări de înaltă calitate stereo imediat după achiziționare. Diferite funcții de înregistrare pot fi configurate în detaliu pentru a corespunde condițiilor de înregistrare.

Următorul tabel ilustrează setările standard de înregistrare împreună cu mediul de înregistrare, ca exemplu.

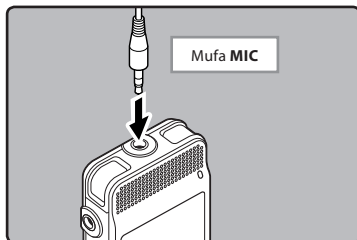
Mod înregistrare	Setări recomandate			
	[Rec Mode] (  pag. 47).	[Mic Sense] (  pag. 47).	[Low Cut Filter] (  pag. 48).	[Zoom Mic] (  pag. 48).
Înregistrarea de conferințe sau grupuri mari de persoane.	[PCM]: [44,1 kHz] [ST XQ] [MP3]: [320kbps]	[High]	[On]	[Wide]
Ședințe sau întruniri de afaceri cu un număr redus de persoane.	[ST XQ] [ST HQ] [MP3]: [256kbps] [MP3]: [192kbps]	[Middle]		[Wide]
Dictare cu mult zgomot de fond.	[HQ]	[Low]		[Off]
Muzică, cântecul păsărilor sau sunetul trenurilor.	[PCM]: [48kHz] [PCM]: [44,1kHz]	Reglați sensibilitatea microfonului în funcție de volumul sunetului înregistrat.	[Off]	[Off]
Dictare în mediu silențios.	Poate fi utilizat cu orice tip de setare. Selectați o setare pentru înregistrare.			

## Înregistrarea cu microfon extern sau prin alte dispozitive

Sunetul poate fi înregistrat și prin conectarea unui microfon extern sau a altor dispozitive. Efectuați conectarea după cum urmează, în funcție de dispozitivul utilizat.

- Nu conectați sau deconectați fișa dispozitivului de la mufa reportofonului în timpul înregistrării.

### Înregistrarea cu microfon extern: Conectați microfonul extern la mufa MIC a reportofonului.



### Microfoane externe compatibile

#### Microfon pe 2 canale (omnidirecțional): ME30W

Acestea sunt microfoane de înaltă sensibilitate, omnidirecționale, compatibile cu funcția de alimentare prin conectare, adecvate pentru înregistrarea spectacolelor muzicale.

#### Microfon mono de înaltă sensibilitate și cu funcție de eliminare a zgomotului (unidirecțional): ME52W

Acest microfon este utilizat pentru înregistrarea sunetului la distanță, în același timp reducând zgomotele de fond.

#### Microfon extern compact (unidirecțional): ME31

Microfonul direcțional este util, spre exemplu, pentru înregistrări în exterior, cum ar fi înregistrarea cântecului păsărilor. Corpul microfonului construit din metal oferă rezistență și rigiditate ridicată.

#### Microfon lavalieră (omnidirecțional): ME15

Microfon discret, de mici dimensiuni, cu clemă.

#### Microfon pentru telefon: TP7

Microfon tip cască ce poate fi introdus în ureche în timpul convorbirilor telefonice. Conversația telefonică poate fi înregistrată cu claritate.

### Observații

- Pentru a conecta reportofonul la alte dispozitive, utilizați cablul pentru montaj sonor (KA333) comercializat separat.
- Acest reportofon nu permite ajustarea detaliată a nivelurilor de intrare. Când conectați reportofonul la un dispozitiv extern, executați o înregistrare de probă și reglați volumul de ieșire al dispozitivului extern.
- Microfonul încorporat va fi dezactivat cât timp este conectat un microfon extern la mufa MIC a reportofonului.
- Se pot folosi microfoane cu funcție de alimentare prin conectare la reportofon.
- Dacă se utilizează un microfon extern mono când [Rec Mode] este setat la modul de înregistrare stereo, înregistrarea se poate face numai cu microfonul canalului stâng (® pag. 47).

## Înregistrarea sunetului de la alte dispozitive:

Sunetul poate fi înregistrat prin conectarea la terminalul de ieșire audio (mufa pentru căști) a celuiilalt aparat și la mufa **MIC** a reportofonului folosind cablul KA333 (opțional) pentru montaj sonor.

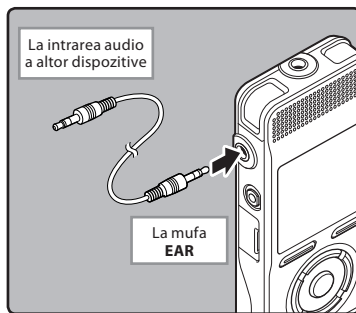
2  
Mod

### Observație

- Acest reportofon nu permite ajustarea detaliată a nivelurilor de intrare (☞ pag. 47). Când conectați dispozitive externe, efectuați un test de înregistrare iar apoi reglați volumul sunetului emis de dispozitivul extern.

## Înregistrarea sunetului reportofonului cu alte dispozitive:

Sunetul înregistrat pe acest reportofon poate fi înregistrat pe alte dispozitive prin conectarea la terminalul de intrare audio (mufa microfon) a altor dispozitive și la mufa **EAR** a reportofonului, folosind cablul de conectare KA333 (opțional) pentru montaj sonor.



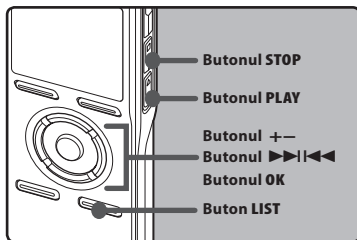
### Observație

- Când ajustați diferiți parametri de calitate a sunetului privind redarea pe reportofon, semnalul audio de ieșire de la mufa **EAR** se modifică în consecință (☞ pag. 50).



## Redarea

Reportofonul poate reda fișiere în formatul WAV, MP3 și WMA. Pentru a reda fișiere înregistrate cu alte aparate, trebuie să le transferați (copiați) de pe un computer.



### 1 Selectați directorul care conține fișierele pentru redare (☞ pag. 24 și pag. 27).

**Cum se schimbă directoarele:**

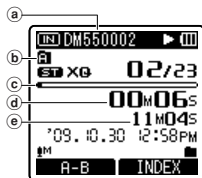
- 1 Dacă apăsați butonul LIST când fișierele sunt afișate în mod stopsau redare, veți reveni la nivelul anterior. Dacă apăsați butonul LIST de mai multe ori, veți reveni la afișarea listei de directoare.
- 2 În lista de directoare apăsați butonul + sau - pentru a selecta un director, după care apăsați butonul OK sau >>>|<<<.

### 2 Când este afișată lista de fișiere, apăsați butonul + sau - pentru a selecta fișierul pe care doriți să-l ascultați.

- În acest ecran, apăsați butonul >>>|<<< sau |<<< pentru a selecta un fișier.

### 3 Apăsați butonul PLAY ► sau OK pentru a porni redarea.

- [►] va apărea pe ecran.



- a Nume fișier
- b Indicator director
- c Indicator de poziție la redare
- d Timpul de redare scurs
- e Durata fișierului

### 4 Apăsați butonul + sau - pentru a regla volumul la un nivel confortabil.

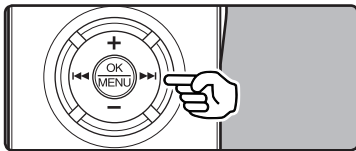
- Volumul poate fi ajustat într-un interval de la [00] la [30].

### 5 Apăsați butonul STOP ■ în orice moment pentru a opri înregistrarea.

- [■] va apărea pe ecran.
- Redarea fișierului curent va fi suspendată. Când este activată funcția de reluare, poziția de oprire este memorată și reținută chiar dacă aparatul va fi oprit. Când aparatul este pornit din nou, redarea poate fi reluată de la poziția de oprire memorată.

**Derularea spre sfârșit**

**Când reportofonul este în mod stop și este afișat un singur fișier, țineți apăsat butonul ►►I.**



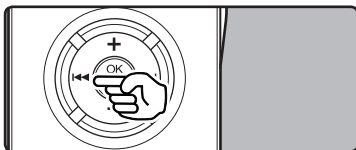
- [►►I] va apărea pe ecran.
- Când eliberați butonul ►►I, derularea se va opri. Pentru a relua redarea de la poziția în care a fost oprită, apăsați butonul **PLAY ►** sau **OK**.

**Când reportofonul este în mod redare, țineți apăsat butonul ►►I.**

- Când eliberați butonul ►►I, reportofonul va continua redarea obișnuită.
- Dacă în cadrul fișierului există un reper index sau reper temp, reportofonul se va opri la acea poziție (☞ pag. 38).
- Reportofonul se oprește când se ajunge la sfârșitul fișierului. Continuați să apăsați butonul ►►I pentru a continua de la începutul fișierului următor.

**Derularea spre început**

**Când reportofonul este în mod stop și este afișat un singur fișier, țineți apăsat butonul I◀◀.**



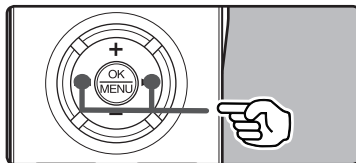
- [I◀◀] va apărea pe ecran.
- Când eliberați butonul I◀◀, derularea se va opri. Pentru a relua redarea de la poziția în care a fost oprită, apăsați butonul **PLAY ►** sau **OK**.

**Când reportofonul este în mod redare, țineți apăsat butonul I◀◀.**

- Când eliberați butonul I◀◀, reportofonul va continua redarea obișnuită.
- Dacă în cadrul fișierului există un reper index sau reper temp, reportofonul se va opri la acea poziție (☞ pag. 38).
- Reportofonul se oprește când se ajunge la începutul fișierului. Continuați să apăsați butonul I◀◀ pentru a continua de la sfârșitul fișierului anterior.

**Găsirea începutului unui fișier**

**Când reportofonul este în mod stop sau redare, apăsați butonul ►►I.**



- Reportofonul va derula automat la începutul fișierului următor.

**Când reportofonul este în mod redare, apăsați butonul I◀◀.**

- Reportofonul va derula automat la începutul fișierului curent.

**Când reportofonul este în mod stop, apăsați butonul I◀◀.**

- Reportofonul va derula automat la începutul fișierului anterior. Dacă reportofonul a fost oprit în mijlocul redării fișierului, va reveni la începutul fișierului.

## Când reportofonul este în mod redare, apăsați butonul ◀◀ de două ori.

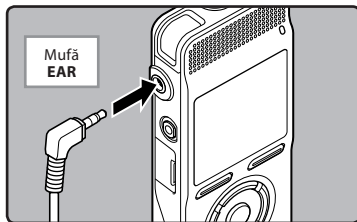
- Reportofonul va derula automat la începutul fișierului anterior.

### Observații

- Când treceți direct la începutul fișierului în timpul redării, reportofonul se va opri la poziția reperului index sau temp. Reperele index sau temp vor fi ignorate când executați operațiunea în mod stop (☞ pag. 38).
- Când funcția [Skip Space] este setată la altă opțiune decât [File Skip], reportofonul va derula înainte sau înapoi intervalul de timp specificat, iar apoi va începe redarea (☞ pag. 52).

### Redarea prin cască

Căștile pot fi conectate la mufa **EAR** a reportofonului.



- Când sunt utilizate căștile, difuzorul reportofonului va fi dezactivat.

### Observații

- Pentru a evita deranjarea auzului, introduceți căștile numai după reducerea volumului.
- Nu măriți excesiv volumul pentru redare atunci când ascultați sunetul prin intermediul căștilor. Acest lucru poate afecta auzul și poate reduce capacitatea acustică.

### Setări pentru redare

[Segment repeat] (☞ pag. 40)	Această funcție permite repetarea redării a unui segment al fișierului în curs de redare.
[Replace] (☞ pag. 56)	Modifică ordinea fișierelor din directorul selectat. Este o funcție utilă pentru redarea fișierelor în ordinea dorită în modul normal de redare etc.
[Noise Cancel] (☞ pag. 50).	Dacă înregistrarea audio se aude cu dificultate din cauza împrejurimilor zgomotoase, reglați nivelul de setare pentru reducerea zgomotului.
[EUPHONY] (☞ pag. 50).	Volumul pentru opțiunea [EUPHONY] poate fi reglat la patru nivele, după preferință.
[Voice Filter] (☞ pag. 50).	Reportofonul este dotat cu o funcție de filtrare pentru voce pentru a filtra sunetele joase și înalte în timpul redării normale, rapide sau lente, permițând o redare audio mai clară.
[Play Mode] (☞ pag. 50).	Puteți selecta modul de redare după preferințe.
[Play Speed] (☞ pag. 51)	Puteți selecta o viteză de redare lentă sau una rapidă.
[Skip Space] (☞ pag. 52)	Puteți selecta intervalul de timp care să fie omis la derulare.
[Alarm] (☞ pag. 52)	Funcția de alertă cu redare poate fi configurată pentru a reda un fișier audio la momentul prestabilit.
[Play Scene] (☞ pag. 52)	Puteți salva setările de redare preferate pentru diferite nivele de calitate a sunetului sau metode de redare.
[Intro DM] (Pentru DM-550) (☞ pag. 53)	Puteți asculta primele secunde dintr-un fișier poziționând cursorul pe un fișier dintr-un director.

## Despre fișierele muzicale

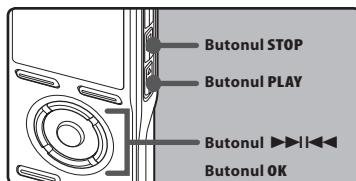
Dacă reportofonul nu redă fișierele muzicale transferate în memoria acestuia, verificați frecvența de eșantionare și debitul binar pentru a vă asigura că acestea se încadrează în limitele capacității de redare a reportofonului. Mai jos găsiți combinațiile de frecvență de eșantionare și debit binar pentru fișierele muzicale pe care le poate reda reportofonul.

Format fișier	Frecvența de eșantionare	Debit binar
Format WAV	44,1 kHz, 48 kHz	16 bit
Format MP3	<b>MPEG1 Layer3:</b> 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz <b>MPEG2 Layer3:</b> 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	De la 8 kbps până la 320 kbps
Format WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	De la 5 kbps până la 320 kbps

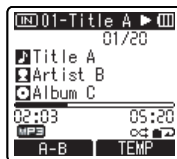
- Este posibil ca fișierele MP3 cu debit binar variabil să nu fie redat corect.
- În cazul fișierelor WAV, reportofonul poate reda numai fișierele în format liniar PCM. Alte tipuri de fișiere WAV nu pot fi redat.
- Acest reportofon este compatibil cu Microsoft Corporation DRM9, dar nu și cu DRM10.

## Mod Repere

Reportofonul dispune de modul repere pentru fișierele de conținut sau fișierele Podcast sau Audible transferate pe reportofon. Când reportofonul este în mod repere, acesta memorează automat ultimă poziție de oprire ca **[Playback Position]**. Chiar dacă reportofonul este oprit în timpul redării unui fișier, ultima poziție de oprire este preluată din fișier și redarea poate fi reluată de la acea poziție.

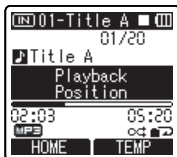


- 1** Selectarea fișierului cuprins din directorul [Podcast] sau a fișierului Audible file din directorul [Music].
- 2** Apăsați butonul **PLAY ▶** sau **OK** pentru a porni redarea.



- **[▶]** va apărea pe ecran. Când redați un fișier care a mai fost redat anterior, redarea începe de la ultima poziție de oprire.

- 3** Apăsați butonul **STOP ■** sau **OK** în orice moment pentru a opri înregistrarea.



- Opriiți redarea fișierului în momentul dorit. Poziția de oprire este memorată ca **[Playback Position]** în cadrul fișierului. În această stare, chiar dacă selectați un fișier gol, accesați un alt director sau opriiți reportofonul, redarea continuă de la ultima poziție memorată când redați același fișier.

#### 4 Redarea fișierului de conținut care a fost redat pe jumătate.

- Pentru a relua redarea de la poziția în care a fost oprită, apăsați butonul **PLAY ▶** sau **OK**.

#### Derularea spre sfârșit

Țineți apăsat butonul **▶▶▶** cu reportofonul oprit.

- Când eliberați butonul, reportofonul se oprește, dar poziția **[Playback Position]** nu va fi actualizată. Pentru a relua redarea de la poziția în care a fost oprită, apăsați butonul **PLAY ▶** sau **OK**.

Țineți apăsat butonul **▶▶▶** cu reportofonul în redare.

- Când eliberați butonul **▶▶▶**, reportofonul va continua redarea obișnuită.
- Dacă se aplică un reper temp (☞ pag. 38) sau dacă o poziție **[Playback Position]** este marcată în mijlocul unui fișier, redarea se oprește la acea poziție.
- Reportofonul se oprește când se ajunge la sfârșitul fișierului. Continuați să apăsați butonul **▶▶▶** pentru a continua de la începutul fișierului următor.

#### Derularea spre început

Țineți apăsat butonul **◀◀◀** cu reportofonul oprit.

- Când eliberați butonul, reportofonul se oprește, dar poziția **[Playback Position]** nu va fi actualizată. Pentru a relua redarea de la poziția în care a fost oprită, apăsați butonul **PLAY ▶** sau **OK**.

Țineți apăsat butonul **◀◀◀** cu reportofonul în redare.

- Când eliberați butonul **◀◀◀**, reportofonul va continua redarea obișnuită.
- Dacă se aplică un reper temp (☞ pag. 38) sau dacă o poziție **[Playback Position]** este marcată în mijlocul unui fișier, redarea se oprește la acea poziție.
- Reportofonul se oprește când se ajunge la începutul fișierului. Continuați să apăsați butonul **◀◀◀** pentru a continua de la sfârșitul fișierului anterior.
- Dacă se ține apăsat butonul **◀◀◀** cu reportofonul oprit la începutul fișierului de sus, reportofonul va începe derularea rapidă înapoi de la sfârșitul ultimului fișier.

#### Găsirea începutului unui fișier

Apăsați butonul **▶▶▶** pe durata redării, la redarea lentă sau rapidă.

- Se trece la următorul fișier și se începe redarea acestuia la viteza setată anterior.

Apăsați butonul **◀◀◀** pe durata redării, la redarea lentă sau rapidă.

- Fișierul care este redat în acest moment va fi redat la viteza setată anterior.
- Apăsați de două ori butonul **◀◀◀** pe durata redării, la redarea lentă sau rapidă.
  - Se trece la fișierul anterior și se începe redarea acestuia la viteza setată anterior.
- Dacă se aplică un reper temp (☞ pag. 38) în mijlocul fișierului, redarea se reia din acea poziție.

- Dacă se setează un alt interval de omitere decât omiterea unui întreg fișier (☞ pag. 52), reportofonul va derula înainte (F. Skip) sau înapoi (R. Skip) intervalul setat după care va începe redarea.

### Pentru a omite un fișier

Cu reportofonul în mod stop, apăsați butonul ►►.

- Acesta va trece automat la poziția **[Playback Position]** a fișierului următor.

Apăsați butonul ◀◀▶▶ când redarea este oprită la începutul unui fișier.

- Reportofonul va trece automat la poziția **[Playback Position]** a fișierului următor.

Apăsați butonul ◀◀▶▶ când redarea este oprită în mijlocul unui fișier.

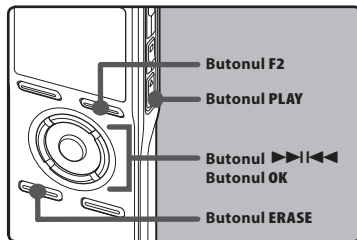
- Reportofonul va trece la începutul fișierului.

### Observații

- Modul repere este compatibil cu fișierele din directorul **[Podcast]** și fișierele Audible.
- Dacă un fișier este șters folosind reportofonul, informațiile privind **[Playback Position]** sunt șterse simultan.
- Pentru fiecare fișier, va fi creat un fișier de gestionare a poziției **[Playback Position]**.

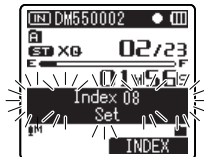
## Plasarea unui reper index sau temp

Dacă aplicați repere index sau temp, puteți regăsi cu ușurință poziția pe care doriți să o ascultați derulând spre sfârșit sau spre început. Reperele index nu pot fi aplicate fișierelor MP3 sau fișierelor create cu alte aparate decât reportofonele Olympus IC, dar pot fi aplicate repere temp pentru a ține temporar evidența pozițiilor dorite.



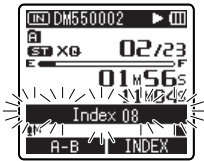
### 1 Apăsați butonul F2 în timpul înregistrării fișierelor, în mod pauză la înregistrare sau pauză la redare.

- Chiar și după ce a fost plasat un reper index/temp, înregistrarea/redarea continuă cu posibilitatea plasării de noi repere index/temp în alte poziții.
- Pe ecran apare un număr și se va plasa un reper index sau temp.

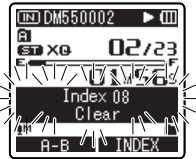


## Ștergerea unui reper index sau temp:

- 1 Localizați reperul index/temp pe care doriți să-l ștergeți.
- 2 Apăsați butonul ►► sau ◀◀ pentru a selecta un reper index sau temp pentru a-l șterge.



- 3 Apăsați butonul ERASE atunci când numărul index sau temp apare circa 2 secunde pe ecran.



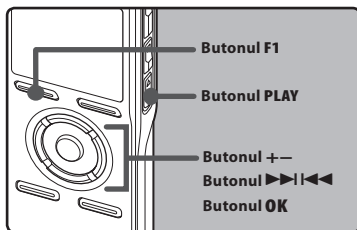
- După ștergerea unui reper index/temp, numerele alocate reperelor index/temp se vor deplasa în sus.

### Observații

- Reperele temp sunt marcaje temporare, astfel că, dacă transferați un fișier pe computer sau îl mutați folosind computerul, acestea vor fi șterse automat.
- Pot fi aplicate până la 16 repere index și temp în cadrul unui fișier. Dacă se încearcă plasarea a mai mult de 16 repere index/temp, mesajul [Index Full] apare pe ecran cu referire la reperele index sau [Temp Mark Full] cu referire la reperele temp.
- În cadrul unui fișier protejat, nu pot fi aplicate sau șterse repere index sau temp (ver. pag. 46).
- Când există repere index sau temp, va fi creat un fișier de gestionare pentru fiecare fișier.

## Redarea repetată a unui segment

Această funcție permite repetarea redării a unui segment al fișierului în curs de redare.



3

Redarea

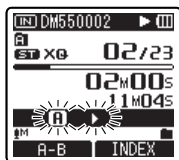
**1** Selectați un fișier care conține un segment pe care doriți să-l redați repetat (☞ pag. 24 – pag. 27).

**2** Când este afișată lista de fișiere, apăsați butonul + sau – pentru a selecta fișierul.

- În acest ecran, apăsați butonul >>> sau <<< pentru a selecta un fișier.

**3** Apăsați butonul PLAY ► sau OK pentru a porni redarea.

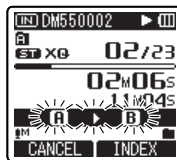
**4** Apăsați butonul F1 la poziția de la care doriți să înceapă redarea repetată a segmentului.



- [A] va apărea intermitent pe ecran.
- Derularea spre sfârșit sau început poate fi efectuată când [A] se aprinde intermitent la fel ca în cazul redării normale și puteți avansa rapid până la poziția finală a fișierului (☞ pag. 37).
- Când se ajunge la sfârșitul fișierului, în timp ce [A] se aprinde intermitent, acel punct va deveni poziția finală și va începe redarea repetată.

**5** Apăsați din nou butonul F1 la poziția la care doriți să se încheie redarea repetată a segmentului.

- Reportofonul va reda repetat segmentul până la anularea manuală a acestei funcții.



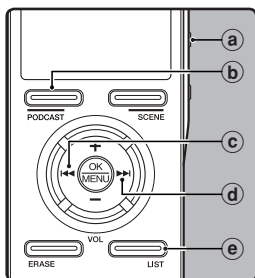
### Observație

- La fel ca în modul de redare normală, viteza de redare poate fi modificată și pe durata redării repetate (☞ pag. 51). Dacă este inserat sau șters un reper index sau temp (☞ pag. 38) în timpul redării repetate a unui segment, redarea repetată a segmentului va fi întreruptă și reportofonul va reveni la modul de redare obișnuită.



### Dezactivarea funcției de redare repetată a unui segment

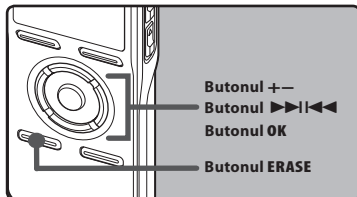
Redarea repetată a segmentului va fi întreruptă prin apăsarea unuia din butoanele următoare.



- a Apăsați butonul STOP ■**  
Prin apăsarea butonului **STOP ■** redarea repetată a segmentului va fi întreruptă și redarea se va opri.
- b Apăsați butonul F1**  
Prin apăsarea butonului **F1** redarea repetată a segmentului va fi întreruptă și reportofonul va reveni la modul normal de redare.
- c Apăsați butonul ◀◀**  
Prin apăsarea butonului **◀◀** redarea repetată a segmentului va fi întreruptă și se va reveni la începutul fișierului curent.
- d Apăsați butonul ▶▶**  
Prin apăsarea butonului **▶▶** redarea repetată a segmentului va fi întreruptă și se va trece la începutul fișierului următor.
- e Apăsați butonul LIST**  
Prin apăsarea butonului **LIST** redarea repetată a segmentului va fi întreruptă și reportofonul va reveni la afișarea fișierului.

# Ștergerea

Fișierul selectat poate fi șters din director. De asemenea, toate fișierele dintr-un director pot fi șterse simultan.



3

Ștergerea

**1** Selectați directorul sau fișierul pe care doriți să-l ștergeți (☞ pag. 24 și pag. 27).

**2** Când este afișată lista de fișiere, apăsați butonul + sau – pentru a selecta fișierul pe care doriți să-l ștergeți.

- În acest ecran, apăsați butonul >>||<< sau |<<< pentru a selecta un fișier.

**3** Cu reportofonul în mod stop, apăsați butonul ERASE.

**4** Apăsați butonul + sau – pentru a selecta [Erase in Folder] sau [File Erase].



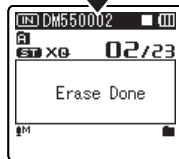
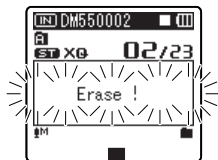
**5** Apăsați butonul OK.

**6** Apăsați butonul + pentru a selecta [Start].



**7** Apăsați butonul OK.

- Pe ecran apare mesajul [Erase!] și se va efectua ștergerea. [Erase Done] apare pe ecran după ce fișierul a fost șters.



## Observații

- Fișierele protejate sau cele marcate „read-only” (numai citire) nu pot fi șterse (☞ pag. 46).
- Dacă nu se selectează nicio acțiune timp de 8 secunde, reportofonul revine în modul stop.
- Procesul poate dura cel puțin 10 secunde. Nu scoateți niciodată bateriile în acest interval; în caz contrar, integritatea datelor poate fi afectată. De asemenea, înlocuiți bateriile cu altele noi pentru a vă asigura că acestea nu se vor epuiza în timpul procesării datelor.
- Directorul [Recorder] (A – E) precum și directoarele [Music] sau [Podcast] nu pot fi șterse.

## Ștergerea parțială a unui fișier (Pentru DM-550)

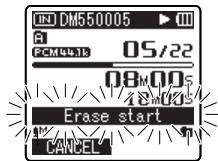
Nu mai fișierele PCM înregistrate cu reportofonul pot fi șterse parțial.

### 1 Selectați și redați fișierul pe care doriți să îl ștergeți.

- Avansați la poziția care va fi ștersă. Dacă fișierul este de lungă durată, avansați la poziția dorită folosind butonul ►►.

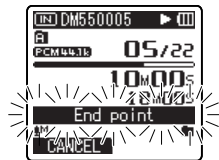
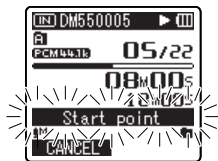
### 2 La poziția de la care doriți să începeți ștergerea, apăsați butonul ERASE.

- [Erase start] va apărea intermitent pe ecran.



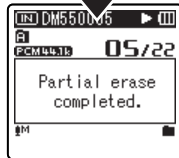
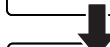
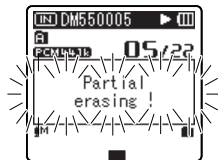
### 3 Apăsați din nou butonul ERASE.

- [Start point] și [End point] apar intermitent și alternativ pe ecran. Când lămpile se aprind intermitent, redarea continuă și puteți derula înainte sau înapoi ca de obicei sau puteți derula înainte până la sfârșitul porțiunii de șters. Dacă se ajunge la sfârșitul fișierului în timp ce lămpile se aprind intermitent, acea poziție va fi considerată poziția finală a porțiunii de șters.



### 4 La poziția la care doriți să se încheie segmentul de șters, apăsați din nou butonul ERASE.

- Pe ecran va apărea [Partial erasing !] și va începe ștergerea parțială. Procesul de ștergere este încheiat când pe ecran apare [Partial erase completed.].
- Redarea se va opri la poziția finală a ștergerii parțiale.



3

Ștergerea

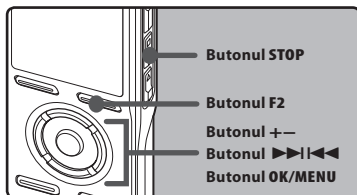
#### Observații

- Ștergerea parțială nu poate fi aplicată fișierelor înregistrate în format WMA sau MP3.
- Data creării fișierului nu se va modifica chiar dacă fișierul este șters parțial.

# Configurarea meniului

## Modul de configurare a meniului

Elementele din meniu sunt grupate în categorii sau file de meniu; selectați mai întâi o filă de meniu pentru a accesa și configura rapid elementul dorit. Puteți configura fiecare element din meniu în felul următor.



4

Modul de configurare a meniului

- 1 Când reportofonul înregistrează, redă sau este în mod stop, apăsați butonul MENU timp de minim o secundă.



- Pe ecran va fi afișat meniul.
- Elementele de meniu pot fi setate în timpul înregistrării sau în timpul redării (vezi pag. 45).

- 2 Apăsați butonul + sau - pentru a selecta fila de meniu ce conține elementul pe care doriți să-l configurați.

- Puteți modifica afișarea meniului deplasând cursorul în filele de setări.



- 3 Apăsați butonul OK sau >>>||<<< pentru a muta cursorul la elementul pe care doriți să-l configurați.



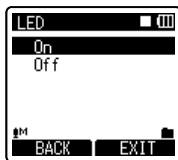
- 4 Apăsați butonul + sau - pentru a selecta elementul pe care doriți să îl configurați.



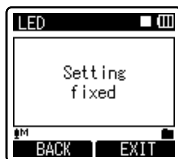
- 5 Apăsați butonul OK sau >>>||<<<.

- Accesează meniul de configurare a elementului selectat.

- 6 Apăsați butonul + sau - pentru a modifica setarea.



## 7 Apăsați butonul OK pentru a încheia configurarea.



- Prin intermediul unui mesaj pe ecran, veți fi anunțat că setările au fost efectuate.
- Dacă apăsați butonul **F1** sau **◀◀** fără să apăsați butonul **OK**, configurația va fi anulată și veți reveni la meniul anterior.

## 8 Apăsați butonul F2 sau STOP pentru a părăsi meniul.

- Dacă vă aflați în meniu în timpul înregistrării sau redării, puteți apăsa butonul **F2** pentru a reveni la ecranul de redare fără a întrerupe înregistrarea sau redarea.

### Observații

- Dacă nu se efectuează nici o operație de configurare timp de 3 minute în timp ce vă aflați în meniu, reportofonul se va opri.
- Dacă accesați meniul în timpul înregistrării sau redării fără a apăsa nici un buton timp de 8 secunde, setările pentru meniu vor fi anulate.

## Meniul de configurare în timpul înregistrării:

Funcția	Setarea
Mic Sense	
Rec Level	
Zoom Mic	
Low Cut Filter	La opțiunile elementului de meniu
VCVA	
Backlight	
LED	

## Meniul de configurare în timpul redării:

Funcția	Setarea
Property	
Noise Cancel	
EUPHONY	
Voice Filter	
Play Mode	
Play Speed	
Skip Space	
Backlight	La opțiunile elementului de meniu
LED	

## File Menu

### Erase Lock

Protejarea unui fișier previne ștergerea accidentală a datelor. Fișierele protejate nu vor fi șterse dacă selectați opțiunea de ștergere a tuturor fișierelor dintr-un director (☞ pag. 42).

**[On]:**

Protejează fișierul împotriva ștergerii.

**[Off]:**

Elimină protecția fișierului împotriva ștergerii.

### Replace

Consultați „**Reorganizarea fișierelor [Replace]**” (☞ pag. 56).

### File Move/Copy (pentru DM-550)

Consultați „**Reorganizarea fișierelor [Replace]**” (☞ pag. 57).

### File Divide (pentru DM-550)

Consultați „**Divizarea fișierelor [File Divide]**” (☞ pag. 59).

## Property

Informațiile despre fișiere și directoare pot fi confirmate la ecranul meniu.

**Când este selectat fișierul:**

**[Name]** (nume fișier), **[Date]** (data), **[Size]** (dimensiune fișier), **[Bit Rate]\*<sub>1</sub>** (format fișier) **[Artist]\*<sub>2</sub>** (nume artist) și **[Album]\*<sub>2</sub>** (nume album) vor apărea pe ecran.

\*<sub>1</sub> Când este selectat un fișier în format PCM, în zona, **[Bit Rate]** sunt afișate frecvența de eșantionare și debitul binar.

\*<sub>2</sub> Dacă un fișier nu conține informații în etichetă, zona de afișare a acestui conținut rămâne goală. Când este selectat fișierul vocal, **[Artist]** și **[Album]** nu vor apărea pe ecran.

**Când este selectat directorul:**

[Pe ecran vor apărea **[Name]** (nume fișier), **[Folder]** (număr director) și **[File]\*<sub>1</sub>** (număr fișier).

\*<sub>1</sub> Fișierele care nu sunt recunoscute de acest reportofon nu sunt incluse în numerotare.

- Selectați fișierele pentru care doriți să confirmați informațiile înainte de a utiliza meniul.

## 3 Rec Menu

### MicSense

Sensibilitatea microfonului este reglabilă pentru a corespunde necesităților de înregistrare.

#### [High]:

Cea mai mare sensibilitate recomandată pentru conferințe cu public numeros, înregistrări audio de la distanță sau la volum mic.

#### [Middle]:

Recomandat pentru întâlniri și seminarii cu un număr mic de persoane.

#### [Low]:

Cea mai mică sensibilitate recomandată pentru dictare.

- Când doriți să înregistrați clar vocea unui vorbitor, setați modul **[Mic Sense]** la opțiunea **[Low]** și țineți microfonul stereo încorporat aproape de gura vorbitorului (5 – 10 cm) înainte de înregistrare.

### Rec Mode

Reportofonul poate înregistra în formatul liniar PCM (pentru DM-550). Este posibilă realizarea unei înregistrări de înaltă rezoluție, la frecvență de eșantionare și debit binar ridicate, echivalentă sau superioară calității unui CD audio. În plus, este compatibil și cu formatele MP3 și WMA.

## 7 Selectați formatul pentru înregistrare.

#### [PCM]:

Acesta este un format necomprimat, utilizat pentru discuri CD audio și altele asemănătoare.

#### [MP3]:

MPEG este un standard internațional creat de un grup ISO (International Organization for Standardization).

#### [WMA]:

Acesta este o metodă de codare audio prin comprimare creată de Microsoft Corporation din SUA.

## 2 Selectați frecvența pentru înregistrare.

[PCM]: **[48kHz/16bit]** sau **[44,1kHz/16bit]**

[MP3]: **[320kbps]** sau **[128kbps]**

[WMA]: **[ST XQ], [ST HQ], [ST SP], [HQ], [SP], [LP]**

- Pentru a înregistra clar o întrunire sau un discurs, selectați altă opțiune decât **[LP]** pentru Rec Rate.
- Dacă se utilizează un microfon extern mono când **[Rec Mode]** este setat la modul de înregistrare stereo, înregistrarea se poate face numai cu microfonul canalului stâng.

### Configurarea metodei de reglare a nivelului de înregistrare [Rec Level] (pentru DM-550)

Reportofonul poate fi setat pentru o reglare automată sau manuală a nivelului de înregistrare.

#### [Manual]:

Reglarea volumului pentru înregistrare se va face manual.

#### [Auto]:

Reglarea volumului pentru înregistrare se va face automat. Această opțiune este utilă pentru situațiile în care doriți să porniți înregistrarea instantaneu.

## Ajustarea nivelului de pornire/oprire acțiune vocală:

## Apăsați butonul **▶▶▶** sau **◀◀◀** pentru a regla nivelul de înregistrare atunci când reportofonul este în pauză sau înregistrează.

- Volumul de înregistrare se va regla automat dacă opțiunea selectată pentru acesta este **[Auto]**. Pentru a utiliza opțiunea de reglare a volumului de înregistrare, setați volumul de înregistrare pe **[Manual]**.
- Când este selectată opțiunea **[Manual]**, funcția limitator va fi dezactivată. Dacă pe ecran apare **[OVER]**, sunetul înregistrat este distorsionat. Reglați volumul de înregistrare astfel încât să nu apară mesajul **[OVER]**.

- **[OVER]** poate apărea pe ecran chiar dacă indicatorul nivelului de înregistrare nu atinge sau nu depășește limita din dreapta. Dacă distorsiunile nu dispar nici după ajustarea volumului de înregistrare, modificați setarea pentru sensibilitatea microfonului (☞ pag. 47) și ajustați din nou volumul de înregistrare.
- Înregistrarea unui sunet prea puternic poate produce zgomot chiar dacă pentru volumul de înregistrare este selectată opțiunea **[Auto]**.
- Scala de valori pentru nivel este de la **[01]** la **[16]**. Cu cât este mai mare valoarea, cu atât este mai mare nivelul și mai deplasată poziția indicatorului de nivel.

### 4

#### Modul de configurare a meniului

##### Zoom Mic

Funcția microfon direcțional utilizează tehnologia DiMAGIC Virtual Microphone (DVM) de la DiMAGIC (DiMAGIC Co., Ltd.). DVM este un sistem de captare a sunetului care vă permite să înregistrați prin focalizarea asupra sunetului din orice direcție. De la înregistrarea stereo de largă acoperire la înregistrarea ultra direcțională, DVM reprezintă o tehnologie de ultimă generație în privința metodelor de control direcțional care vă permite să treceți la utilizarea unui singur microfon exclusiv.

##### **[Zoom]:**

Înregistrare monofonică dar care permite înregistrarea la un grad mare de direcționalitate.

##### **[Narrow]:**

Pentru înregistrarea stereo a unui sunet direcțional.

##### **[Wide]:**

Pentru înregistrarea unui sunet stereo de mare acoperire.

##### **[Off]:**

Dezactivează această funcție.

##### Low Cut Filter

Reportofonul este dotat cu un filtru de sunete joase pentru a reduce sunetele la frecvențe joase și pentru a înregistra vocea mai clar. Această funcție poate reduce zgomotele provenite de la aparate de condiționat, aparate de proiecție și alte zgomote similare.

**[On]:** Activează funcția de filtrare a sunetelor joase.

**[Off]:** Dezactivează această funcție.

##### VCVA

Când microfonul depistează faptul că sunetele au atins un nivel prestabilit al volumului, sistemul încorporat de acționare vocală cu control variabil (VCVA) începe automat înregistrarea și se oprește când volumul scade sub acel nivel. Această caracteristică duce la mărirea duratei de înregistrare și economie de memorie prin oprirea înregistrării pe timpul perioadelor de liniște, cu efectul unei redări mai eficiente.

**[On]:** Activează funcția VCVA. Lansează înregistrarea în mod VCVA.

**[Off]:** Dezactivează această funcție. Reia înregistrarea în mod normal.

### Ajustarea nivelului de pornire/ oprire acționare vocală:

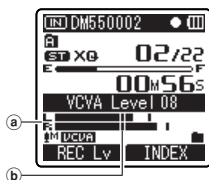
#### 7 Apăsați butonul REC ● pentru a începe înregistrarea.

- Dacă nivelul de sunet este mai mic decât pragul prestabilit, înregistrarea se oprește automat după circa o secundă, iar pe ecran apare intermitent mesajul **[Standby]**. Indicatorul luminos de înregistrare se aprinde când începe înregistrarea și este intermitent în mod pauză.



## 2 Apăsați butonul ►► sau ◀◀ pentru a ajusta nivelul de sensibilitate pentru pornirea/oprirea acționată vocal.

- Pentru nivelul VCVA puteți seta 15 valori diferite.
- Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este mai mare sensibilitatea la zgomot a reportofonului. La valoarea cea mai mare, până și cel mai mic sunet va activa înregistrarea.
- Ⓐ Volumetru (își modifică aspectul în funcție de volumul sunetului înregistrat)
- Ⓑ Nivel pornire (se deplasează spre dreapta/stânga, în funcție de nivelul setat)
- Apăsați butonul **F1** pentru a modifica volumul de înregistrare în timpul înregistrării VCVA. Puteți ajusta volumul de înregistrare.



- Nivelul de acționare pentru pornire/oprire variază în funcție de modul de sensibilitate selectat pentru microfon (☞ pag. 47).
- Dacă nivelul inițial nu este setat în 2 secunde, ecranul va reveni la meniul anterior.
- Dacă zgomotul de fond este unul puternic, sensibilitatea inițială a VCVA poate fi reglată în funcție de caracteristicile situației în care se face înregistrarea.
- Pentru înregistrări bune, se recomandă o testare și reglare în prealabil a nivelului de acționare pentru pornire/oprire.

## Setarea pentru monitorizarea stării de standby a sistemului VCVA:

Dacă opțiunea [Standby] este setată la [On] cu setare din meniu, înregistrarea nu se va auzi în căști atâta timp cât sistemul VCVA este în starea de standby. Dacă se face monitorizarea înregistrării cu căștile conectate, se poate verifica dacă sistemul VCVA este lansat dacă există semnal audio ca semnal de ieșire.

[On]:

Activează funcția Standby Monitor.

[Off]:

Dezactivează această funcție.

### Înregistrarea cu temporizator

Consultați secțiunea „**Înregistrare cu temporizator [Timer Rec]**” (☞ pag. 60).

### Scena de înregistrare

Consultați secțiunea „**Selectarea scenei de înregistrare [Rec Scene]**” (☞ pag. 62).

## Play Menu

### Noise Cancel

Dacă înregistrarea audio se aude cu dificultate din cauza împrejurimilor zgomotoase, reglați nivelul de setare pentru reducerea zgomotului.

#### [High] [Low]:

Activează funcția de reducere a zgomotului. Astfel, la redarea fișierului se va reduce nivelul de zgomot pentru a se obține un sunet de o calitate mai bună.

#### [Off]:

Dezactivează această funcție.

- Când [**Noise Cancel**] este setat la [**Low**] sau [**High**], funcțiile [**Voice Filter**] [**EUPHONY**] și [**Play Speed**] nu vor fi disponibile. Pentru a utiliza aceste funcții, setați [**Noise Cancel**] la [**Off**].

### EUPHONY

Acest reportofon este dotat cu „EUPHONY MOBILE”, cel mai avansat sistem de sunet surround ce combină corecția de lățime de bandă, tehnologia de expansiune și tehnologia de procesare a sursei acustice virtuale. Pe lângă capacitatea de a înregistra și reda sunetul natural și amplu, reportofonul dispune de caracteristici excepționale ce previn senzația de presiune sau ocluziune, sau oboseala după perioade îndelungate de ascultare.

În plus, șansele de creare a senzației de presiune sau ocluziune, sau oboseală după perioade îndelungate de ascultare sunt reduse pentru ascultător. Ajustarea nivelelor pentru [**EUPHONY**] permite selectarea a patru etape, după preferință.

#### [Power]:

Acest mod accentuează mai mult sunetele joase.

#### [Wide]:

Acest mod creează senzația unui sunet și mai amplu.

#### [Natural]:

Acest mod efectuează corecția lățimii de bandă și amplitudinea câmpului acustic într-un mod audio natural.

#### [Off]:

Dezactivează această funcție.

- Funcția [**EUPHONY**] nu este disponibilă când sunt activate funcțiile [**Play Speed**] (☞ pag. 51), [**Noise Cancel**] (☞ pag. 50) și [**Voice Filter**].

### Voice Filter

Reportofonul este dotat cu o funcție de filtrare pentru voce pentru a filtra sunetele joase și înalte în timpul redării normale, rapide sau lente, permițând o redare audio mai clară.

#### [On]:

Activează funcția de filtrare a vocii.

#### [Off]:

Dezactivează această funcție.

- Când [**Voice Filter**] este setat la [**On**], funcțiile [**Noise Cancel**] și [**EUPHONY**] nu vor fi disponibile. Pentru a utiliza această funcție, setați [**Voice Filter**] la [**Off**].

### Play Mode

Puteți selecta modul de redare după preferințe.

## Selectați intervalul de redare dorit:

### 1 Selectați [Play Area].

### 2 Selectați [File], [Folder] sau [All].

#### [File]:

Selectează fișierul curent.

#### [Folder]:

Selectează directorul curent.

#### [All]:

Selectează toate fișierele din memoria internă.

## Selectați modul de redare dorit:

### 1 Selectați [Repeat] sau [Random].

#### [Repeat]:

Activează modul de redare repetată.

#### [Random]:

Activează modul de redare aleatorie.

### 2 Selectați [On] sau [Off].

#### [On]:

Activează redarea repetată sau aleatorie pentru intervalul de redare.

#### [Off]:

Dezactivează această funcție.

- În modul [File], când reportofonul ajunge la sfârșitul ultimului fișier din director, [End] apare intermitent pe ecran timp de două secunde iar reportofonul se oprește la începutul ultimului fișier.
- În modul [Folder], când reportofonul ajunge la sfârșitul ultimului fișier din director, [End] apare intermitent pe ecran timp de două secunde iar reportofonul se oprește la începutul primului fișier din director.
- În modul [All], după redarea ultimului fișier din director, reportofonul începe redarea primului fișier din directorul următor. Când ajunge la sfârșitul ultimului fișier din memoria reportofonului, [End] apare pe ecran pentru două secunde iar reportofonul se oprește la începutul primului fișier din reportofon.

## Play Speed

Viteza de redare a fișierului poate fi modificată de la [0.5] până la de [2] ori viteza normală de redare. Modificați viteza după preferințe, precum ascultarea la viteză mărită a conținutului unei ședințe sau examinarea la viteză lentă a unor momente din lecția de limbă străină pe care nu le-ați reținut. Tonul va fi ajustat digital în mod automat fără a modifica vocea, astfel încât aceasta să-și păstreze tonul natural.

### 1 Selectați [Slow Playback] sau [Fast Playback].

### 2 Selectați viteza de redare.

#### Când este selectat [Slow Playback]:

Se poate selecta viteza de la [x0.50] la [x0.95] în intervale de 0,05.

#### Când este selectat [Fast Playback]:

Se poate selecta viteza de la [x1.05] la [x2.00] în intervale de 0,05.

## Modificați viteza de redare:

### 1 Apăsați butonul **PLAY ▶** sau **OK** pentru a porni redarea.

### 2 Apăsați butonul **PLAY ▶** pentru a modifica viteza de redare.

- La fiecare apăsare a butonului **PLAY ▶**, viteza de redare se va modifica.
- Chiar dacă opriți redarea, viteza de redare selectată se va păstra. Următoarea redare se va efectua la acea viteză.

**Normal playback:** Redare la viteză normală.

**Slow playback:** Viteza de redare este redusă, iar pe ecran apare [**⏪**] (setarea standard este de 0,75 ori viteza normală).

**Fast playback:** Viteza de redare este mărită, iar pe ecran apare [**⏩**] (setarea standard este de 1,50 ori viteza normală).

### Restricții la redarea cu viteză dublă:

Operarea normală poate să nu fie disponibilă, în funcție de frecvența de eşantionare și debitul binar al fișierului redat. În astfel de cazuri, reduceți viteza pentru redare rapidă.

- La fel ca în modul de redare normală, puteți opri redarea, puteți ordona fișierele pentru redare sau insera un reper index (☞ pag. 38) și în modul redare lentă sau redare rapidă.
- Redarea lentă sau redarea rapidă este disponibilă chiar dacă este setat un filtru [Voice Filter] (☞ pag. 50).
- Redarea lentă sau redarea rapidă nu este disponibilă dacă este setat un filtru [Noise Cancel] (☞ pag. 50) sau [EUPHONY] (☞ pag. 50)

### Skip Space

Această funcție vă permite să omiteți prin derularea înainte sau înapoi un interval din fișierul redat. Această funcție este utilă pentru accesarea rapidă a unei alte poziții de redare sau pentru a reda repetat fragmente scurte.

#### 1 Selectați [Forward Skip] sau [Reverse Skip].

#### 2 Selectați intervalul de omitere.

Când este selectat [Forward Skip]:  
 [File Skip] [10sec. Skip] [30sec. Skip]  
 [1min. Skip] [5min. Skip]  
 [10min. Skip]

Când este selectat [Reverse Skip]:  
 [File Skip] [1sec. Skip] – [5sec. Skip]  
 [10sec. Skip] [30sec. Skip]  
 [1min. Skip] [5min. Skip]  
 [10min. Skip]

### Redare cu omitere înainte/înapoi:

#### 1 Apăsați butonul **PLAY ▶** sau **OK** pentru a porni redarea.

#### 2 Apăsați butonul **▶▶▶** sau **◀◀◀**.

- Reportofonul va omite intervalul specificat derulând înainte sau înapoi și va începe redarea.
- Dacă există un reper index sau temp sau un semnal de reper mai aproape decât punctul de omitere, reportofonul va derula înainte/înapoi până la acea poziție.

### Alarm

Consultați secțiunea „Funcția alarmă cu redare [Alarm]” (☞ pag. 64).

### Play Scene

Consultați secțiunea „Selectarea unei scene de redare [Play Scene]” (☞ pag. 66).

## LCD/Sound Menu

### Backlight

Ecranul va rămâne aprins circa 10 secunde (setarea inițială) după apăsarea unui buton al reportofonului.

### 1 **Selectați [Lighting Time] sau [Brightness].**

### 2 **Selectați intervalul de timp pentru iluminare.**

[Off]:

Dezactivează această funcție.

[5seconds] [10seconds] [30seconds]

[1minutes]:

Activează funcția Backlight.

### 3 **Selectați nivelul de luminozitate.**

[High] [Low]:

Setează nivelul de luminozitate pentru ecran.

### Contrast

Pot fi selectate 12 niveluri de contrast pentru ecran.

Puteți regla contrastul ecranului LCD de la nivelul [01] la [12].

### LED

Puteți configura funcția astfel încât indicatorul LED să nu se aprindă.

[On]:

Indicatorul LED va fi activat.

[Off]:

Dezactivează această funcție. Indicatorul LED va fi dezactivat.

### Beep

Reportofonul va emite un semnal sonor care va indica apăsarea unui buton sau apariția unei erori. Semnalele sonore pot fi dezactivate.

[Volume3]:

Creșteți volumul bipurilor.

[Volume2]:

Reduceți volumul bipurilor la normal.

[Volume1]:

Reduceți volumul bipurilor.

[Off]:

Dezactivați bipurile.

### Language (Lang)

Pentru acest reportofon puteți selecta limba de afișare.

[English] [Français] [Deutsch] [Italiano]

[Español] [Русский]:

### Language

Consultați secțiunea „Ghidul vocal [Voice Guide]” (E30 pag. 68).

### Intro Play (pentru DM-550)

Puteți asculta primele secunde dintr-un fișier poziționând cursorul pe un fișier dintr-un director. Această funcție este utilă atunci când căutați fișiere.

[10seconds]:

Vor fi redate primele 10 secunde ale unui fișier.

[5seconds]:

Vor fi redate primele 5 secunde ale unui fișier.

[3seconds]:

Vor fi redate primele 3 secunde ale unui fișier.

[Off]:

Dezactivează această funcție.

## 3 Device Menu

### Memory Select

Dacă ați introdus un card microSD, puteți opta pentru înregistrarea în memoria internă sau pe cardul microSD (☞ pag. 22).  
**[Built-in Memory]:** memorie internă.  
**[microSD Card]:** card microSD.

### Modificarea modului economic [Power Save]

Puteți preveni consumarea bateriilor în cazul în care uitați să opriți reportofonul. Dacă reportofonul nu este utilizat timp de 10 minute sau mai mult (setarea inițială) în timp ce este pornit, acesta se va opri automat.

**[5minutes] [10minutes] [30minutes] [1hour]:**

Selecționați intervalul de timp după care aparatul se va opri automat.

**[Off]:**

Dezactivează această funcție.

- Dacă se apasă oricare din butoane, contorizarea timpului de oprire automată se va relua de la zero.

### Modificarea numelor de fișiere [Folder Name]

Puteți modifica numele directoarelor **A** – **E** pentru înregistrări audio în nume prestabilite din șablon. Puteți de asemenea să schimbați numele directoarelor înregistrate în șablon, cu ajutorul aplicației „Olympus Sonority”.

**[Settings]:**

Stabilește un nume de director pentru șablonul prestabilit.

### Time & Date

Consultați „**Fixarea datei și a orei [Time & Date]**” (☞ pag. 20).

### Clasa USB [USB Settings]

Consultați secțiunea „**Modificarea clasei USB [USB Settings]**” (☞ pag. 69).

### Reset Settings

Reduce toate funcțiile la configurația inițială (din fabrică).

**[Start]:**

Reduce setările la valorile inițiale.

**[Cancel]:**

Revine la meniul **[Device Menu]**.

- După resetarea parametrilor, setările privind ora și numerotarea fișierelor se vor păstra și nu vor fi readuse la valorile inițiale.

### Setările meniului după resetare (setările inițiale):

#### 3 Rec Menu

[Mic Sense]	[Middle]
[Rec Mode]	
[Recording format]	[WMA]
[Recording rate]	[ST XQ]
[Rec Level]	[Auto]
[Zoom Mic]	[Off]
[Low Cut Filter]	[Off]
[VCVA]	
[On/Off]	[Off]
[Standby]	[Off]

#### 4 Play Menu

[Noise Cancel]	[Off]
[EUPHONY]	[Off]
[Voice Filter]	[Off]
[Play Mode]	
[Play Area]	[File]
[Repeat]	[Off]
[Random]	[Off]
[Play Speed]	
[Slow Playback]	[x0.75 Play]
[Fast Playback]	[x1.50 Play]
[Skip Space]	[File Skip]

## LCD/Sound Menu

[Backlight]	
[Lighting Time]	[10seconds]
[Brightness]	[Low]
[Contrast]	[Level 06]
[LED]	[On]
[Beep]	[Volume2]
[Language (Lang)]	[English]
[Voice Guide]	
[ON/OFF]	[On]
[Speed]	[Speed3]
[Volume]	[Volume3]
[Intro Play]	[Off]

## Device Menu

[MemorySelect]	[Built-in memory]
[Power Save]	[10minutes]
[Folder Name]	[Initial setting]
[USB Settings]	
[USB Connect]	[PC]
[USB Class]	[Storage Class]

## Format

Consultați secțiunea „**Formatarea memoriei reportofonului [Format]**” (☞ pag. 71).

## Memory Info.

Capacitatea de înregistrare disponibilă și capacitatea totală a suportului de înregistrare sunt afișate în meniu.

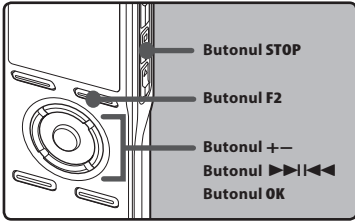
- Dacă nu ați introdus un microSD, vor fi afișate numai informațiile despre memoria internă.
- Zona domeniu care utilizează fișierele administrative ale reportofonului este inclusă în capacitatea disponibilă a suportului de înregistrare. În special pentru cardurile microSD, pe lângă acest domeniu administrativ, este adăugată și zona domeniului administrativ pentru cardul microSD. Ca urmare, capacitatea disponibilă afișată va fi mai mică decât capacitatea specificată a cardului, dar acest lucru este perfect normal.

## System Info.

Puteți consulta pe ecran informațiile despre reportofon. [**Model**] (numele modelului), [**Version**] (versiunea sistemului) și [**Serial No.**] (numărul de serie) apar pe ecran.

## Reorganizarea fișierelor [Replace]

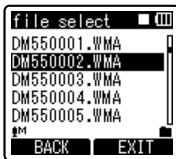
Puteți schimba poziția unui fișier în cadrul directorului pentru a modifica ordinea de redare. Mai întâi selectați directorul (fișierul) pentru care doriți să modificați ordinea de redare. Ordinea fișierelor audio poate fi modificată utilizând aplicația „Olympus Sonority” inclusă.



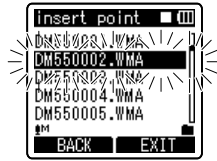
4

Modul de configurare a meniului

- 1 **Selectați directorul pentru care doriți să modificați ordinea fișierelor audio** (vezi pag. 24 și pag. 27).
- 2 **Selectați [Replace] din meniul [File Menu].**
  - Consultați paginile 44, 45 pentru detalii despre setările din meniu.
- 3 **Apăsați butonul + sau – pentru a selecta fișierul pe care doriți să-l mutați.**



- 4 **Apăsați butonul OK sau >>>.**
  - Cursorul va apărea intermitent confirmând că fișierul poate fi mutat.



- 5 **Apăsați butonul + sau – pentru a selecta poziția de destinație.**



- 6 **Apăsați butonul OK pentru a încheia configurarea.**
  - Dacă doriți să mutați mai multe fișiere, repetați pașii 3 – 6.
  - Dacă apăsați butonul <<< fără să apăsați butonul OK, configurația va fi anulată și veți reveni la meniul anterior.

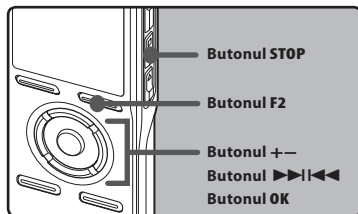


- 7 **Apăsați butonul F2 sau STOP pentru a încheia configurarea.**



## Mutarea/copierea fișierelor [File Move/Copy] (pentru DM-550)

Fișierele salvate în memoria internă sau pe cardul microSD pot fi mutate sau copiate în cadrul memoriei. Fișierele pot fi de asemenea mutate sau copiate de pe o memorie pe alta.



**1** Alegeți directorul în care este salvat fișierul pe care doriți să-l mutați sau să-l copiați.

**2** Selectați [File Move/Copy] din meniul [File Menu].

- Consultați paginile 44, 45 pentru detalii despre setările din meniu.

**3** Apăsați butonul + sau – pentru a alege locul în care doriți să mutați sau să copiați fișierul.



[move > memory]:

Mutați un fișier din memoria internă sau de pe cardul microSD într-un alt director din memoria internă.

[move > memory]:

Copiați un fișier din memoria internă sau de pe cardul microSD într-un alt director din memoria internă.

[move > microSD]:

Mutați un fișier din memoria internă sau de pe cardul microSD într-un alt director de pe cardul microSD.

[copy > microSD]:

Copiați un fișier din memoria internă sau de pe cardul microSD într-un alt director de pe cardul microSD.

**4** Apăsați butonul OK sau >>>|<<<.

- [Move] va apărea pe ecran.



**5** Apăsați butonul + sau – pentru a selecta numărul de fișiere pe care doriți să le mutați sau copiați.

[1file]:

Selectați doar fișierul specificat.

[Selected files]:

Selectați fișiere multiple.

[All files]:

Selectați toate fișierele din director.

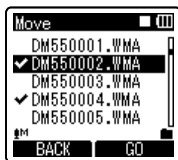
**6** Apăsați butonul OK sau >>>|<<< pentru a selecta respectiva setare.

## Atunci când selectați [1file]:

- 1 Apăsați butonul + sau - pentru a selecta fișierul pe care doriți să-l mutați sau copiați.
- 2 Pentru selectarea fișierului apăsați butonul OK. Treceți la pasul 8.

## Atunci când selectați [Selected files]:

- 1 Apăsați butonul + sau - pentru a selecta fișierul pe care doriți să-l mutați sau copiați.
- 2 Apăsați butonul OK sau ►► Pentru selectarea fișierului apăsați butonul OK.



## Atunci când selectați [All files]:

Atunci când sunt selectate toate fișierele, vor fi selectate automat toate fișierele din director, iar pe reportofon va apărea meniul [Folder to move]. Treceți la pasul 8.

## 7 Apăsați butonul F2

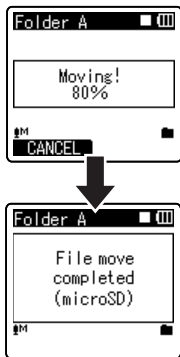
Pe reportofon va apărea meniul [Folder to move].

## 8 Apăsați butonul ►►, |◀◀ sau +, - pentru a selecta directorul în care doriți să mutați sau să copiați fișierul.



## 9 Apăsați butonul F2

- [Moving!] sau [Copying!] va apărea pe ecran, iar mutarea sau copierea va începe. Pe parcursul procesului, evoluția va fi indicată procentual. Procesul este încheiat atunci când se afișează [File move completed] sau [File copy completed].



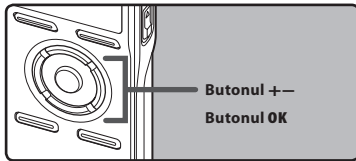
### Observații

- Reportofonul nu poate efectua copierea dacă nu există suficientă memorie disponibilă.
- Reportofonul nu poate efectua mutarea sau copierea atunci când numărul de fișiere este mai mare de 999.
- Nu scoateți bateriile în cursul mutării sau al copierii. Acest lucru poate duce la deteriorarea datelor.
- Un fișier nu poate fi mutat sau copiat în același director.
- Atunci când operația este anulată în cursul mutării sau al copierii, numai fișierul aflat în curs de mutare sau copiere va fi mutat sau copiat; toate celelalte fișiere nu vor fi mutate sau copiate.
- Fișierele protejate vor rămâne protejate chiar și după ce sunt mutate sau copiate.
- Fișierele DRM nu pot fi mutate sau copiate.
- Fișierele nu pot fi mutate sau copiate direct în directorul [Recorder].

## Divizarea fișierelor [File Divide] (Pentru DM-550)

Fișierele PCM înregistrate pe reportofon pot fi divizate.

Fișierele cu dimensiune mare și durată mare de înregistrate pot fi divizate pentru a putea fi gestionate și editate mai ușor.

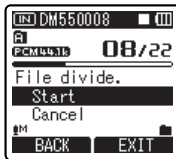


**1** Selectați fișierul PCM pe care doriți să-l divizați, apoi redați sau derulați înainte și opriți în punctul în care doriți să divizați fișierul.

- Fișierele cu modul de înregistrare [PCM48k] sau [PCM44.1k] sunt fișiere înregistrate în format PCM.

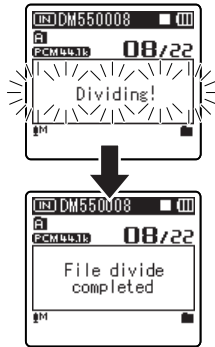
**2** În ecranul cu fișierul, selectați [File Divide] în meniul [File Setting].

- Consultați paginile 44, 45 pentru detalii despre setările din meniul.



**3** Apăsați butonul + pentru a selecta [Start], apoi apăsați butonul OK.

- [Dividing!] se va afișa pe ecran, iar divizarea fișierului va începe. Divizarea este încheiată atunci când se afișează [File divide completed].



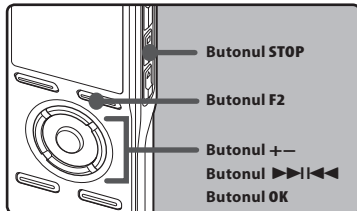
### Observații

- Divizarea fișierului nu poate fi efectuată atunci când este afișată lista fișierelor.
- Reportofonul nu poate diviza fișiere atunci când numărul fișierelor din director este mai mare de 998.
- Fișierele protejate nu pot fi divizate.
- După ce un fișier a fost divizat, fișierul original va fi redenumit [File name\_1.WAV], iar fișierul nou va fi denumit [File name\_2.WAV]
- Dacă un fișier are o durată extrem de scurtă, acesta nu poate fi divizat, chiar dacă este un fișier PCM.
- Nu scoateți bateriile în cursul mutării sau al copierii. Acest lucru poate duce la deteriorarea datelor.

## Înregistrarea cu temporizator

### [Timer Rec]

Înregistrarea cu temporizator este o funcție care permite efectuarea unei înregistrări la un moment prestabil. Puteți programa până la trei setări dorite (valorile prestabilite 1-3) ([On/Off], [Day], [Time], [Rec Mode], [Folder] și [Mic Sense]).



#### 1 Selectați [Timer Rec] în meniul [Rec Menu].

- Consultați paginile 44, 45 pentru detalii despre setările din meniul.



#### 2 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta un număr de setare prestabilă.

- Apăsați butonul >>> pentru a afișa setarea [Day] și [Time] pentru numărul prestabilit indicat de cursor.



#### 3 Apăsați butonul OK.

#### 4 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta elementul de configurat.



- Selectați elementele pe care doriți să le setați dintre [On/Off], [Day], [Time], [Rec Mode], [Folder] și [Mic Sense]. Selectați [Finish] pentru a încheia configurarea și a reveni la ecranul de selectare a numărului prestabil de la pasul 2.

#### 5 Apăsați butonul OK sau >>> pentru a selecta respectiva setare.

##### Setarea [On/Off]

- 1 Apăsați butonul + sau – pentru a alege dintre [On] și [Off].  
[On]: Setarea va fi aplicată.  
[Off]: Setarea nu va fi aplicată.
- 2 Apăsați butonul OK pentru a ieși din ecranul de selectare [On/Off].

##### Setarea [Day]

- 1 Apăsați butonul + sau – pentru a alege dintre [One Time], [Everyday] și [Every week].  
[One Time]: înregistrează o singură dată la ora specificată.  
[Everyday]: înregistrează în fiecare zi la ora specificată.  
[Every week]: efectuează o înregistrare la o oră prestabilă dintr-o zi specificată a săptămânii.  
Selectați [Every week] și apăsați butonul OK pentru a trece la ecranul de selectare [Day]. Apăsați butonul + sau – pentru a selecta o zi a săptămânii.
- 2 Apăsați butonul OK pentru a ieși din ecranul de selectare [Day].

## Setarea [Time]:

- 1 Apăsați butonul ►► sau ◀◀ pentru a selecta „Hour” și „Minute” în [Start Time] și „Hour” și „Minute” în [Stop Time].
- 2 Apăsați butonul + sau – pentru modificarea valorilor.
- 3 Apăsați butonul OK pentru a ieși din ecranul de selectare [Time].

## Setarea [Rec Mode]:

Indiferent de modul de înregistrare obișnuit [Rec Mode] (☞ pag. 47), înregistrarea cu temporizator va începe într-un mod de înregistrare prestabilit.

- 1 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta un mod de înregistrare.
- 2 Apăsați butonul OK sau ►►.
- 3 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta o frecvență de înregistrare.
- 4 Apăsați butonul OK pentru a ieși din ecranul de selectare a modului de înregistrare.

## Setarea [Folder]:

- 1 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta locul în care doriți să salvați (memoria) (pentru DM-550).
- 2 Apăsați butonul OK sau ►► pentru a trece la setarea [Folder].
- 3 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta locul în care doriți să salvați (directorul).
- 4 Apăsați butonul OK pentru a ieși din ecranul de selectare [Folder].

## Setarea [Mic Sense]:

Indiferent de setarea pentru sensibilitatea microfonului (☞ pag. 47), înregistrarea cu temporizator va începe cu o sensibilitate a microfonului prestabilită.

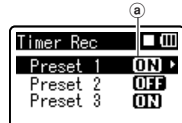
- 1 Apăsați butonul + sau – pentru a alege dintre [High], [Middle] și [Low].
- 2 Apăsați butonul OK pentru a ieși din ecranul de selectare [Mic Sense].

## 6 Închierea configurării.

- 1 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta [Finish].
- 2 Apăsați butonul OK pentru a încheia configurarea.

Setările programate vor fi aplicate, iar ecranul va reveni la meniul de selectare a numărului prestabilit. Dacă setarea [On/Off] este pe [On], **ON** va apărea pe ecran.

- ⓐ Când se setează la [On]



Pentru configurarea altor numere prestabile, repetați pașii 2 – 6. Atunci când butonul ►► este apăsat în meniul de selectare în avans, setările selectate pot fi confirmate.

## 7 Apăsați butonul F2 sau STOP ■ pentru a încheia configurarea.

- Pe ecran va fi afișat ☺.

### Observații

- Dacă reportofonul este în uz la ora de pornire prestabilită, înregistrarea cu temporizator va porni imediat, după oprirea reportofonului.
- Chiar dacă reportofonul este oprit sau este pus în așteptare, înregistrarea cu temporizator va începe la ora specificată.
- Dacă trei înregistrări cu temporizator au aceeași oră de pornire, [Preset 1] are cel mai ridicat nivel de prioritate, în vreme ce [Preset 3] are cel mai scăzut nivel de prioritate.
- Dacă ora de pornire a înregistrării cu temporizator și ora alarmei cu redare (☞ pag. 64) coincid, înregistrarea cu temporizator va avea prioritate.
- Dacă bateriile se descarcă în cursul înregistrării declanșate de temporizator, reportofonul va opri înregistrarea. Verificați energia bateriilor înainte de a porni înregistrarea cu temporizator.

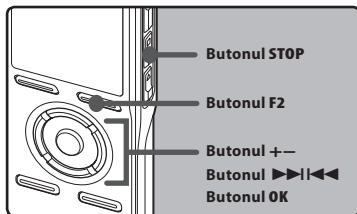
- Dacă setarea **[Time & Date]** nu este corectă, înregistrarea cu temporizator nu poate fi setată la o oră specificată; prin urmare, asigurați-vă că setarea **[Time & Date]** este corectă înainte de a configura înregistrarea cu temporizator. Dacă nu este corectă, refaceți setarea **[Time & Date]** (☞ pag. 20).
- Reportofonul va înregistra în memoria internă **[Folder A]** atunci când cardul microSD este selectat ca suport de înregistrare, dar acesta nu este în reportofon în cursul înregistrării cu temporizator.

## Configurarea scenei de înregistrare [Rec Scene]

4

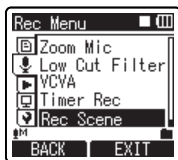
Modul de configurare a meniului

Setarea pentru înregistrare poate fi selectată dintre șabloanele **[Dictation]**, **[Conference]** și **[Lecture]** pentru a se potrivi scenei de înregistrare sau situației. Puteți de asemenea să salvați o setare pentru înregistrare preferată.



## 7 Selectați [Rec Scene] în meniul [Rec Menu].

- Consultați paginile 44, 45 pentru detalii despre setările din meniu.



## 2 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta elementul de configurat.



## 3 Apăsați butonul OK sau >>>|<<< pentru a selecta opțiunea Setări.

### Când este selectat [Scene Select]:

- ① Apăsați butonul + sau – pentru a selecta scena de înregistrare pe care doriți să o configurați.
- ② Apăsați butonul **OK** pentru a încheia selectarea.

- Pentru a confirma respectivele setări ale scenei de înregistrare, apăsați butonul + sau – în ecranul **[Scene Select]** pentru a selecta elementul pe care doriți să-l confirmați, apoi apăsați butonul **>>>|<<<** în ecranul **[Setting Confirmation]** pentru a confirma. După ce ați terminat cu ecranul **[Setting Confirmation]**, apăsați butonul **F1**, iar afișajul va reveni la ecranul **[Scene Select]**.
- Dacă atunci când reportofonul este oprit, țineți apăsat butonul **F2**, ecranul va reveni la **[Scene Select]**.



## Când este selectat [Scene Save]:

În afară de șabloanele [Rec Scene] de pe reportofon, puteți de asemenea să salvați setările de meniu preferate ale unei înregistrări.

- ① Apăsați butonul + sau - pentru a selecta setările [User Setting] pe care doriți să le salvați.
- ② Apăsați butonul OK pentru a încheia configurarea.



- 4 Apăsați butonul F2 sau STOP ■ pentru a încheia configurarea.

## Șablon pentru configurarea unei scene de înregistrare

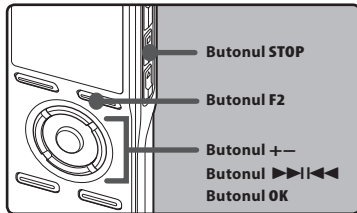
În [Scene Select], puteți selecta dintre trei șabloane o scenă de înregistrare care este potrivită pentru scena de înregistrare sau pentru situația respectivă. Setările de înregistrare pentru scenele de înregistrare respective sunt după cum urmează.

Setare înregistrare	Scenă de înregistrare			
	Oprit	Dictare	Conferință	Lectură
[Mic Sence]	Middle	Low	Middle	High
[Rec Mode]	ST XQ	HQ	ST XQ	ST XQ
[Rec Level]	Auto	Auto	Auto	Auto
[Zoom Mic]	Off	Off	Wide	Zoom
[Low Cut Filter]	Off	On	On	On
[VCVA]	Off	Off	Off	Off
[Standby]	On	On	On	On

## Funcția alarmă cu redare [Alarm]

Funcția de alertă cu redare poate fi configurată pentru a reda un fișier audio la momentul prestabil.

Puteți programa până la trei setări dorite (valorile prestabilite 1-3) ([On/Off], [Day], [Start Time], [Volume], [Alarm Sound] și [Playback File]).



### 1 Selectați [Alarm] din meniul [Play Menu].

- Consultați paginile 44, 45 pentru detalii despre setările din meniu.



### 2 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta un număr de setare prestabilă.

- Apăsați butonul >>> pentru a afișa setarea [Day] și [Start Time] pentru numărul prestabil indicat de cursor.



### 3 Apăsați butonul OK.

### 4 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta elementul de configurat.

- Selectați elementele pe care doriți să le setați dintre [On/Off], [Day], [Start Time], [Volume], [Alarm Sound] și [Playback File].
- Selectați [Finish] pentru a încheia configurarea și a reveni la ecranul de selectare a numărului prestabil de la pasul 2.



### 5 Apăsați butonul OK sau >>> pentru a selecta respectiva setare.

#### Setarea [On/Off]

- 1 Apăsați butonul + sau – pentru a alege dintre [On] și [Off].  
[On]: Setarea va fi aplicată.  
[On]: Setarea nu va fi aplicată.
- 2 Apăsați butonul OK pentru a ieși din ecranul de selectare [On/Off].

#### Setarea [Day]

- 1 Apăsați butonul + sau – pentru a alege dintre [One Time], [Everyday] și [Every week].  
[One Time]: alarma cu redare va fi declanșată o singură dată, la ora specificată.  
[Everyday]: alarma cu redare va fi declanșată în fiecare zi la ora specificată.  
[Every week]: declanșează alarma cu redare la o oră prestabilă dintr-o zi specificată a săptămânii.



Selecționați [**Every week**] și apăsați butonul **OK** sau ►►► pentru a trece la ecranul de selectare [**Day**]. Apăsați butonul + sau – pentru a selecta o zi a săptămânii.

- Apăsați butonul **OK** pentru a ieși din ecranul de selectare [**Day**].

## Setarea [Start Time]:

- Apăsați butonul ►►► sau ◀◀◀ pentru a selecta „Hour” și „Minute” în [**Start Time**] și „Hour” și „Minute” în [**Stop Time**].
- Apăsați butonul + sau – pentru modificarea valorilor.
- Apăsați butonul **OK** pentru a ieși din ecranul de selectare [**Start Time**].

## Setarea [Volume]:

- Apăsați butonul + sau – pentru a regla volumul. Apăsați butonul **PLAY** ► pentru a verifica volumul.
- Apăsați butonul **OK** pentru a ieși din ecranul de selectare [**Volume**].

## Setarea [Alarm Sound]:

- Apăsați butonul + sau – pentru a alege un sunet de alarmă dintre [**Alarm1**], [**Alarm2**] și [**Alarm3**]. Apăsați butonul **PLAY** ► pentru a verifica sunetul alarmei.
- Apăsați butonul **OK** pentru a ieși din ecranul de selectare [**Alarm Sound**].

## Setarea [Playback File]:

- Apăsați butonul + sau – pentru a alege dintre [**No File Play**] și [**File Select**]. [**No File Play**]: doar declanșează alarma. [**File Select**]: redă un fișier selectat după alarmă.
- Atunci când este selectat [**File Select**], iar butonul **OK** sau ►►► este apăsat, reportofonul va trece la setarea [**Memory Select**].

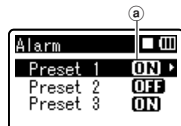
- Selecționați memoria care conține un fișier pentru alarma cu redare, cu ajutorul butonului + sau –, și apăsați butonul **OK** sau ►►►. Pe reportofon vor apărea setările directorului care conține fișierul pentru alarma cu redare.
- Selecționați directorul utilizând butonul + sau – și apăsați butonul **OK** sau ►►► pentru a trece la selectarea fișierului. Utilizați butonul + sau – pentru a selecta fișierul în același mod.
- Apăsați butonul **OK** sau ►►► pentru a ieși din ecranul de selectare [**Playback File**].

## 6 Încheierea configurării.

- Apăsați butonul + sau – pentru a selecta [**Finish**].
- Apăsați butonul **OK** sau ►►► pentru a încheia configurarea.

Setările programate vor fi aplicate, iar ecranul va reveni la meniul de selectare a numărului prestabilit. Dacă setarea [**On/Off**] este pe [**On**], [**ON**] va apărea pe ecran.

- Când se setează la [**On**]



Pentru configurarea altor numere prestabilite, repetați pași 2 – 6. Atunci când butonul ►►► este apăsat în meniul de selectare în avans, setările selectate pot fi confirmate.

## 7 Apăsați butonul F2 sau STOP ■ pentru a încheia configurarea.

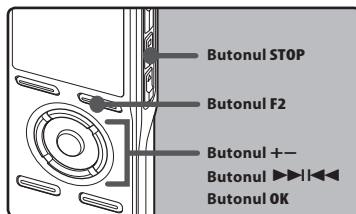
- Pe ecran va fi afișat (■).

## Observații

- Dacă este selectat [Everyday], alarma se va declanșa în fiecare zi la ora programată, în afară de cazul în care alarma cu redare este anulată.
- Alarma va suna timp de cinci minute, apoi se va opri. Chiar dacă este selectat un fișier pentru alarma cu redare, acesta nu va fi redat automat atunci când sună alarma.
- Dacă trei alarme au aceeași oră de pornire, [Preset 1] are cel mai ridicat nivel de prioritate, în vreme ce [Preset 3] are cel mai scăzut nivel de prioritate.
- Dacă la ora programată reportofonul este în uz sau sunt efectuate alte operații, funcția alarmă cu redare nu va fi disponibilă.
- Alarma va suna la ora planificată, chiar dacă reportofonul este oprit sau este pus în așteptare. Reportofonul începe să redea fișierul selectat atunci când apăsați orice buton și oprește redarea atunci când apăsați butonul **STOP**.
- Dacă fișierul selectat este mutat ori șters sau cardul microSD a fost scos din reportofon, fișierul nu va fi redat, ci doar va suna alarma.
- Dacă ora de pornire pentru înregistrarea cu temporizator și ora alarmei coincid, înregistrarea cu temporizator va avea prioritate.
- Dacă se formează reportofonul (☞ pag. 71), datele alarmei vor fi de asemenea șterse și nu veți putea seta o alarmă. Dacă datele au fost șterse accidental, conectați-vă la un calculator și copiați sunetul de alarmă pe reportofon folosind "Olympus Sonority" din dotare (☞ pag. 90).

## Selectarea unei scene de redare [Play Scene]

Fișierele audio înregistrate pe reportofon și fișierele muzicale descărcate de pe computer pot fi salvate în setările de redare preferate pentru a corespunde diferitelor nivele de calitate a sunetului sau metode de redare.



### 1 Selectați [Play Scene] din meniul [Play Menu].

- Consultați paginile 44, 45 pentru detalii despre setările din meniu.



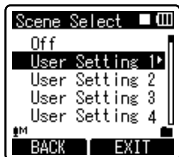
### 2 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta elementul de configurat.



### 3 Apăsați butonul OK sau ►►► pentru a selecta opțiunea Setări.

#### Când este selectat [Scene Select]:

- ① Apăsați butonul + sau – pentru a selecta scena de redare pe care doriți să o configurați.
- ② Apăsați butonul **OK** pentru a încheia selectarea.
  - Atunci când achiziționați produsul, toate setările de la 1 la 5 pentru **[User Setting]** sunt identice (setările inițiale). Înregistrați setările de utilizare în **[Scene Save]**, apoi selectați scena de redare.
  - Pentru a confirma respectivele setări ale scenei de redare, apăsați butonul + sau – în ecranul **[Scene Select]** pentru a selecta elementul pe care doriți să-l confirmați, apoi apăsați butonul ►►► în ecranul **[Setting Confirmation]** pentru a confirma. După ce ați terminat cu ecranul **[Setting Confirmation]**, apăsați butonul **F1**, iar afișajul va reveni la ecranul **[Scene Select]**.



#### Când este selectat [Scene Save]:

Puteți salva setările meniului unei redări pe care ați configurat-o conform preferințelor dv.

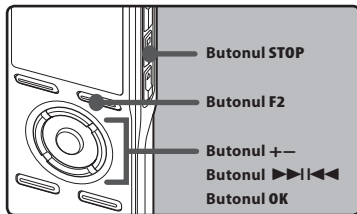
- ① Configurarea meniului unei redări din reportofon conform preferințelor dv.
- ② Apăsați butonul + sau – pentru a selecta setările **[User Setting]** pe care doriți să le salvați.
- ③ Apăsați butonul **OK** pentru a încheia configurarea.
  - Dacă atunci când reportofonul este oprit, țineți apăsat butonul **F2**, ecranul va reveni la **[Scene Select]**.



### 4 Apăsați butonul F2 sau STOP ■ pentru a încheia configurarea.

## Indicații prin mesaje de voce [Voice Guide]

Această opțiune furnizează mesaje vocale referitoare la condițiile de funcționare a reportofonului. Reglați viteza de redare și volumul pentru aceste mesaje.



4

Modul de configurare a meniului

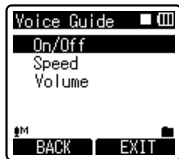
### 1 Alegeți opțiunea [Voice Guide] din meniul [LCD/Sound Menu].

- Consultați paginile 44, 45 pentru detalii despre setările din meniu.



### 2 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta elementul de configurat.

- Selectați elementele de configurat dintre opțiunile [On/Off], [Speed] și [Volume].



### 3 Apăsați butonul OK sau >>>|<<< pentru a selecta respectiva setare.

#### Setarea [On/Off]:

- 1 Apăsați butonul + sau – pentru a alege dintre [On] și [Off].  
[On]: Ghidul vocal este activat.  
[Off]: Ghidul vocal este dezactivat.
- 2 Apăsați butonul OK pentru a ieși din ecranul de selectare [On/Off].

#### Setarea [Speed]:

- 1 Apăsați butonul + or – pentru a alege dintre [Speed5], [Speed4], [Speed3], [Speed2] și [Speed1].
- 2 Apăsați butonul OK pentru a ieși din ecranul de selectare [Speed].

#### Setarea [Volume]:

- 1 Apăsați butonul + sau – pentru a alege dintre [Volume5], [Volume4], [Volume3], [Volume2] și [Volume1].
- 2 Apăsați butonul OK pentru a ieși din ecranul de selectare [Volume].

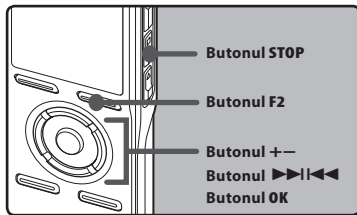
### 4 Apăsați butonul F2 sau STOP ■ pentru a încheia configurarea.

#### Observații

- Melodia de pornire/oprire a reportofonului (☞ pag. 18) poate fi anulată dacă ghidul vocal este pe [Off].
- Dacă se formează reportofonul (☞ pag. 71), Dacă datele au fost șterse accidental, conectați-vă la un calculator și copiați sunetul de ghidare pe reportofon folosind "Olympus Sonority" din dotare. (☞ pag. 90).
- Configurați melodia de pornire/oprire prin setarea [Volume] pentru ghidul vocal.

## Modificarea clasei USB [USB Settings]

Exceptând setări precum [PC], care utilizează cablul USB furnizat pentru conectarea la PC în vederea transferului de fișiere etc. și [AC Adapter], care conectează adaptorul c.a. cu conectare USB (A514) (opțional) pentru încărcare, clasa USB poate fi comutată pentru diverse alte utilizări.



### 1 Selectați [USB Settings] din meniul [Device Menu].

- Consultați paginile 44, 45 pentru detalii despre setările din meniu.



### 2 Apăsați butonul + sau – pentru a alege [USB Connect] sau [USB Class].



### 3 Apăsați butonul OK sau >>> pentru a selecta respectiva setare.

### 4 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta elementul de configurat.



#### Când este selectat [USB Connect]:

[PC]: setare pentru conectarea la computer utilizând cablul USB furnizat. Conectat ca Storage (depozitare) sau Composite (compozit).

[AC Adapter]: setare pentru conectarea la adaptorul c.a. cu conectare USB (A514) (opțional) utilizând cablul USB furnizat. Reportofonul poate fi utilizat în timpul încărcării.

[Optional]: setare pentru confirmare metodei de conectare atunci când se realizează o conectare prin USB.

#### Când este selectat [USB Class]:

[Storage Class]: recunoscut ca dispozitiv de stocare extern de pe computer.

[Composite]: setare pentru cazul în care este conectat la computer sau utilizat ca dispozitiv de stocare extern, microfon sau difuzor USB.

### 5 Apăsați butonul OK pentru a încheia configurarea.

- Dacă apăsați butonul <<< fără să apăsați butonul F1, configurația va fi anulată și veți reveni la meniul anterior.

### 6 Apăsați butonul F2 sau STOP ■ pentru a încheia configurarea.

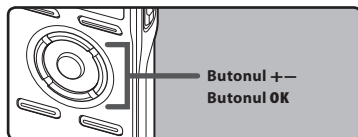
- Atunci când reportofonul este conectat la computer pentru prima dată prin **[Storage Class]** sau **[Composite]**, driverul se va instala automat pe computer. Ecranul va afișa **[Remote]** atunci când reportofonul este conectat la PC.

#### Observații

- Atunci când adaptorul c.a. cu conectare USB este conectat în starea **[PC]**, reportofonul va afișa **[Please wait]** și nu poate fi utilizat. Este posibilă doar încărcarea.
- Atunci când setarea pentru **[USB Connect]** este **[AC Adapter]**, computerul nu poate recunoaște dacă reportofonul este conectat la computer.
- Chiar dacă este selectată setarea **[Composite]**, reportofonul va comuta automat la **[Storage Class]** atunci când se realizează conectarea pentru încărcare (ver. pag. 15).
- Comutați la **[Storage Class]** atunci când reportofonul nu este recunoscut ca dispozitiv de stocare extern de către computer, deși este selectată opțiunea **[Composite]**.

## Formatarea memoriei reportofonului [Format]

Dacă formatați memoria reportofonului, toate fișierele vor fi șterse și toate setările funcțiilor vor reveni la valorile standard, cu excepția datei și a orei. Înainte de formatare, transferați toate fișierele importante pe un computer.



### 1 Selectați [Format] din meniul [Device Menu].

- Consultați paginile 44, 45 pentru detalii despre setările din meniu.



### 2 Apăsați butonul + sau - pentru a selecta suportul de înregistrare pe care doriți să îl formatați.



### 3 Apăsați butonul OK.

- [Start] și [Cancel] vor apărea pe ecran.

### 4 Apăsați butonul + pentru a selecta [Start].



### 5 Apăsați butonul OK.

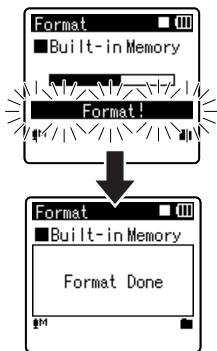
- După ce va apărea mesajul [Data will be cleared] timp de două secunde, vor apărea [Start] și [Cancel].



### 6 Apăsați din nou butonul + pentru a selecta [Start].

## 7 Apăsați butonul OK.

- Începe formatarea, iar pe ecran apare intermitent **[Format !]**.
- **[Format Done]** apare pe ecran la încheierea operației de formatare.



## 4

### Observații

- Dacă ați introdus în reportofon un card microSD, selectați suportul de înregistrare dorit, fie **[Built-in Memory]**, fie **[microSD Card]** pentru a evita erorile de înregistrare (☞ pag. 54).
- Nu efectuați niciodată următoarele operațiuni în timpul procesării datelor întrucât integritatea acestora poate fi afectată. De asemenea, înlocuiți bateriile cu altele noi pentru a vă asigura că acestea nu se vor termina în timpul procesării datelor.
  - ① Scoaterea adaptorului CA în timpul procesării.
  - ② Scoaterea bateriilor în timpul procesării.
  - ③ Scoaterea cardului **[microSD Card]** în timpul procesării când acesta este utilizat ca suport de înregistrare. Efectuarea oricăroră dintre aceste operațiuni poate duce la deteriorarea datelor.
- Nu formatați niciodată memoria reportofonului folosind un computer.
- După formatarea reportofonului, fișierele muzicale cu DRM nu mai pot fi transferate din nou pe reportofon.
- Când se formatează reportofonul, toate datele salvate, inclusiv fișierele protejate și cele „read-only” vor fi șterse.
- După formatare, denumirile fișierelor înregistrate vor începe de la **[0001]**.
- Pentru a readuce setările la valorile inițiale, utilizați **[Reset Settings]** (☞ pag. 54).
- Formatarea reportofonului va fi de tipul Quick Format. Dacă formatați cardul microSD, informațiile de gestionare a fișierelor sunt actualizate, iar datele de pe cardul microSD nu sunt șterse complet. Atunci când predați sau eliminați cardul microSD, aveți grijă la posibilele sustrageri de date de pe acesta. Recomandăm distrugerea cardului microSD atunci când se dorește eliminarea acestuia (☞ pag. 22).



## Salvarea fișierelor pe computer

Prin conectarea reportofonului la un computer, puteți efectua următoarele operații:

- Redarea fișierelor vocale pe computer (☞ pag. 87).  
Fișierele audio înregistrate cu reportofonul pot fi redare cu ajutorul aplicației software „Olympus Sonority” inclusă pe CD-ROM sau cu ajutorul aplicației „Windows Media Player” (☞ pag. 95).
- Fișierele vocale de pe înregistrate pe reportofon pot fi redare și gestionate pe computer cu ajutorul aplicației software „Olympus Sonority”.
- Cu ajutorul aplicației „Windows Media Player”, fișierele WMA și MP3 stocate pe computer pot fi transferate și redare pe reportofon.
- Dacă se face o actualizare la „Olympus Sonority Plus” sau este adăugat un plug-in Music Editing (opțional), pot fi utilizate diverse funcții suplimentare (☞ pag. 93).

### Măsuri de precauție la utilizarea reportofonului conectat la computer

- În timpul copierii unui fișier pe sau de pe reportofon, nu deconectați cablul USB chiar dacă pe ecran vi se indică faptul că se poate efectua deconectarea. Datele sunt încă în curs de transferare atâta timp cât indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. Când deconectați cablul USB, urmați instrucțiunile de la ☞ pag. 81. Dacă deconectați cablul USB înainte de încheierea transferului, este posibil ca datele să nu fie integral transferate.
- Nu formatați memoria reportofonului folosind computerul. Inițializarea nu se efectuează corect folosind computerul. Pentru formatare, urmați instrucțiunile din meniul [Format] al reportofonului (☞ pag. 71).

- Denumirile directoarelor afișate în aplicații precum Explorer din Microsoft Windows și Finder din Macintosh sunt diferite de denumirile de directoare ce pot fi setate pe reportofon sau cu ajutorul aplicației „Olympus Sonority”.
- Dacă directoarele sau fișierele de pe reportofon sunt transferate sau redenumite utilizând o aplicație de gestionare a fișierelor din Windows sau Macintosh, este posibil ca ordinea fișierelor să se modifice sau să nu poată fi recunoscute.
- În memoria reportofonul se pot crea sau copia date chiar dacă pe computer atributul memoriei reportofonului apare ca „read-only” (numai citire).
- Deoarece zgomotul poate avea efecte nedorite asupra echipamentelor electronice din apropierea reportofonului, deconectați microfonul extern și căștile în timpul conectării la un calculator.

### Notă importantă privind explicarea funcțiilor aplicației software

Funcțiile care pot fi utilizate în Windows vor fi afișate ca **Windows**, iar funcțiile care pot fi utilizate în Macintosh vor fi afișate ca **Macintosh**. Funcțiile care sunt afișate doar ca **Windows** sau **Macintosh**, pot fi utilizate doar pe sistemul respectiv.

# Mediul de operare

## Windows

### Sistem de operare:

Microsoft® Windows® XP Home Edition Service Pack 2, 3  
Microsoft® Windows® XP Professional Service Pack 2, 3  
Microsoft® Windows® XP Professional x64 Edition Service Pack 2  
Microsoft® Windows Vista® Home Basic, Service Pack 1 (32 biți/64 biți)  
Microsoft® Windows Vista® Home Premium, Service Pack 1 (32 biți/64 biți)  
Microsoft® Windows Vista® Business, Service Pack 1 (32 biți/64 biți)  
Microsoft® Windows Vista® Enterprise, Service Pack 1 (32 biți/64 biți)  
Microsoft® Windows Vista® Ultimate, Service Pack 1 (32 biți/64 biți)

### Procesor:

procesor pe 32 biți (x86) de minimum 1GHz sau procesor pe 64 biți (x64)

### RAM:

minimum 512 MB

### Spațiu pe hard disk:

minimum 300 MB

### Unitate de disc:

Unitate CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

### Browser:

Microsoft Internet Explorer 6.0 sau o versiune ulterioară

### Ecran:

minimum 1024 x 768 pixeli, minimum 65.536 de culori (recomandat: 16.770.000 de culori sau mai mult)

### Port USB:

minimum un port liber

### Altele:

- Dispozitiv audio
- Un mediu de lucru în care poate fi utilizat internetul.

## Macintosh

### Sistem de operare:

Mac OS X 10.4.11 – 10.5.

### Procesor:

PowerPC® G5 sau procesor cu nucleu multiple de minimum 1,5 GHz

### RAM:

minimum 512 MB

### Spațiu pe hard disk:

minimum 300 MB

### Unitate de disc:

Unitate CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

### Browser:

Macintosh Safari 2.0 sau o versiune ulterioară

### Ecran:

minimum 1024 x 768 pixeli, minimum 32.000 de culori (recomandat: 16.770.000 de culori sau mai mult)

### Port USB:

Minimum un port liber

### Altele:

- Dispozitiv audio
- Un mediu în care poate fi utilizat internetul (recomandat: Quick Time 7.2 sau o versiune ulterioară).

## Observații

### Windows

- Serviciul de asistență nu acoperă sistemele PC cu actualizare de la Windows 95/98/Me/2000 la Windows XP/Vista.
- Garanția în vigoare nu va acoperi defecțiunile datorate sistemelor PC modificate de utilizator.

### Macintosh

- Unele funcții din „Olympus Sonority” necesită QuickTime 7.2 sau o versiune ulterioară.  
Cea mai recentă versiune de QuickTime poate fi obținută prin MacOS Software Update.

# Funcții disponibile în Olympus Sonority

Diverse funcții precum gestionarea și editarea fișierelor sunt instalate în „Olympus Sonority”. Pentru informații privind procedurile de utilizare și setările detaliate, consultați articolele relevante din manualul de asistență online (☞ pag. 79).

## Funcția Waveform Editing

Utilizând fila funcției Waveform Editing, puteți procesa cu ușurință datele audio. În modul Waveform Editing, puteți de asemenea să ștergeți părțile inutile, să inserați și să resalvați datele.

## Funcția One-touch Effect

Utilizând funcția One-touch Effect, puteți aplica ușor efecte speciale fișierului audio și puteți reduce nivelul zgomotului în orice zonă specificată.

## Trimiterea fișierelor vocale cu ajutorul e-mailului

Fișierele audio sunt stocate în directorul Message pe unitatea de disc. Fișierul audio poate fi trimis ca atașamente de e-mail.

## Schimbare codului de utilizator

Codul de utilizator va fi în mod automat asociat fișierelor care sunt înregistrate cu reportofonul.

## Modificarea numelui de director

Puteți modifica numele unui director. Numele unui director poate avea până la 12 de caractere și nu poate conține caracterele \/:\*?<>|.

Atunci când se modifică numele directorului pe un sistem de operare într-o limbă neacceptată de dispozitivul principal, cuvintele pot fi afișate în mod incorect.

## Editarea de comentarii

Puteți adăuga comentarii la fișierele descărcate de pe reportofon, utilizând aplicația „Olympus Sonority”.

## Modificarea formatului de fișier\*

Formatul curent al fișierului salvat poate fi modificat în alt format.

## Comasarea de fișiere\*

În aplicația „Olympus Sonority”, se pot comasa mai multe fișiere, creându-se un singur fișier vocal.

## Divizarea fișierelor\*

Un fișier vocal poate fi divizat în două fișiere în aplicația „Olympus Sonority”.

\* Modificarea într-un format MP3. Este necesară actualizarea la „Olympus Sonority Plus” (☞ pag. 92).

# Instalarea aplicației soft

Înainte de a conecta reportofonul la computer, se va instala mai întâi aplicația DSS player „Olympus Sonority” de pe cd-ul Software CD.

**Înainte de instalare, confirmați următoarele:**

- Închideți toate aplicațiile care rulează.
- Trebuie să vă logați ca și administrator.

## Windows

### 1 Introduceți cd-ul cu „Olympus Sonority” în unitatea CD-ROM.

- Programul de instalare se va lansa automat. La pornirea programului, treceți la pasul 4. În caz contrar, urmați procedurile descrise la pașii 2 și 3.

### 2 Deschiderea conținutului din unitatea CD-ROM cu [Explorer].

### 3 Faceți dublu clic pe [setup] în CD-ROM.

### 4 Atunci când se afișează meniul de lansare a aplicației „Olympus Sonority”, faceți clic pe limba dorită pentru a o selecta.

### 5 Când faceți clic pe [Olympus Sonority Setup], se va deschide meniul programului de instalare. Urmăți instrucțiunile aplicației-asistent de instalare.

### 6 Confirmați acceptarea termenilor contractului de licență.

- Pentru a instala „Olympus Sonority”, trebuie să fiți de acord cu termenii contractului de licență. După ce bifați caseta [Agree], faceți clic pe [Next].

### 7 [Registration of User Registration Information]

- Introduceți numele dv., numele companiei și numărul de serie menționat pe fișa separată. După ce l-ați introdus, faceți clic pe [Next].

### 8 [Select Set up Type]

- Locul de instalare poate fi modificat. Faceți clic pe [Next] dacă nu doriți să îl modificați (Selectați [Custom] dacă doriți să îl modificați).

### 9 [Start Installation]

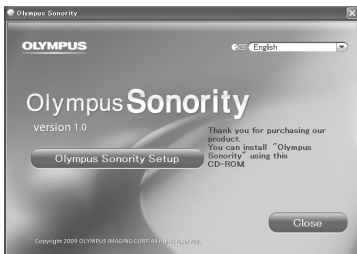
- Faceți clic pe [Install] pentru a începe instalarea. Nu efectuați alte operațiuni înainte ca instalarea să se fi încheiat și înainte ca ecranul [Complete] să fie afișat.

### 10 [Installation Complete]

- Când instalarea este încheiată, va apărea ecranul [Install Shield].
- Pentru a conecta reportofonul la un calculator, consultați secțiunea „Conectarea la computer” (E38 pag. 80); pentru a porni aplicația Olympus Sonority, consultați „Lansarea programului Olympus Sonority” (E38 pag. 82).

## 5

## Instalarea aplicației soft



## Macintosh

### 1 Introduceți cd-ul cu „Olympus Sonority” în unitatea CD-ROM.

- La apariția conținutului CD-ROM-ului treceți la pasul 3, iar dacă nu apare nimic, mergeți la pasul 2 și 3.

### 2 Deschiderea conținutului din unitatea CD-ROM cu [Finder].

### 3 Faceți dublu clic pe [setup] în CD-Rom.

### 4 Atunci când se afișează meniul de lansare a aplicației „Olympus Sonority”, faceți clic pe limba dorită pentru a o selecta.

### 5 Când faceți clic pe [Olympus Sonority Setup], se va deschide meniul programului de instalare. Urmăți instrucțiunile aplicației-asistent de instalare.

### 6 Confirmați acceptarea termenilor contractului de licență.

- Pentru a instala „Olympus Sonority”, trebuie să fiți de acord cu termenii contractului de licență. După ce bifați caseta [Agree], faceți clic pe [Next].

### 7 [Changing the Installation Destination]

- Locul de instalare poate fi modificat. Faceți clic pe [Next] dacă nu doriți să îl modificați (Selectați [Change Installation Destination] dacă doriți să îl modificați).

### 8 [Start Installation]

- Când instalarea este încheiată, va apărea ecranul [Program de instalare].
- Pentru a conecta reportofonul la un calculator, consultați secțiunea „Conectarea la computer” (E38 pag. 80); pentru a porni aplicația Olympus Sonority, consultați „Lansarea programului Olympus Sonority” (E38 pag. 82).
- După pornirea aplicației „Olympus Sonority”, va apărea caseta de dialog pentru introducerea numărului de serie. Numărul de serie este menționat pe o fișă separată. După ce l-ați introdus, faceți clic pe [OK], iar aplicația „Olympus Sonority” se va deschide.

# Dezinstalarea aplicației software

Pentru a dezinstala orice componentă a aplicației software „Olympus Sonority” instalată pe computer, urmați pașii de mai jos.

## Windows

- 1 **Ieșiți din aplicația „Olympus Sonority”.**
- 2 **Selectați [Start] din meniul [Control Panel].**
- 3 **Faceți clic pe [Add/Remove programs] în fereastra panoului de control.**
- 4 **Atunci când este afișată lista aplicațiilor instalate, selectați [Olympus Sonority].**
- 5 **Faceți clic pe [Change/Remove].**
- 6 **Confirmarea ștergerii fișierului.**
  - Faceți clic pe butonul [OK] pentru a începe dezinstalarea. Este posibil să apară un mesaj suplimentar; citiți-l cu atenție și urmați instrucțiunile.
- 7 **Atunci când se afișează ecranul [Maintenance Complete], faceți clic pe [Finish] pentru a încheia dezinstalarea.**

## Macintosh

- 1 **Ieșiți din aplicația „Olympus Sonority”.**
- 2 **Deschideți [Finder] și faceți dublu clic pe [SonorityUninstaller.pkg] în directorul aplicației.**
- 3 **Se va deschide programul de dezinstalare. Urmăriți instrucțiunile expertului.**
- 4 **Atunci când vi se solicită parola de administrator, introduceți parola și faceți clic pe [OK].**
- 5 **Va începe dezinstalarea, iar atunci când se afișează [Successful], faceți clic pe [Close].**

## 5

Dezinstalarea aplicației software

### Fișiere rămase după dezinstalare

Fișierele vocale sunt stocate în directorul [MESSAGE]. Dacă nu aveți nevoie de ele, le puteți șterge.

Înainte de dezinstalare, puteți confirma locul directorului [MESSAGE] făcând clic pe [Options] în meniul [Tools].

# Utilizarea ajutorului online

## Windows Macintosh

Pentru a deschide ajutorul online, aveți următoarele opțiuni:

- Cu aplicația „Olympus Sonority” lansată, selectați [Contents] din meniul [Olympus Sonority Help].

### Căutare după conținut

- 1** Imediat ce apare ecranul cu ajutor online, faceți clic pe fila Contents.
- 2** Faceți dublu clic pe pictograma corespunzătoare titlului dorit.
- 3** Faceți dublu clic pe pictograma corespunzătoare titlului dorit.
  - Se va afișa o explicație a titlului.



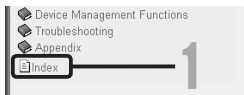
## Olympus So

### What Olympus

Olympus Sonority is audio files with an C Browsing screen, w/ which is used to edit The Browsing screen audio files between and tone control w/ and join audio files. The Waveform Editi adding a recording, the Browsing and Et editing of audio files Olympus Sonority hi

### Căutare după cuvinte-cheie

- 1** Deschideți ajutorul online și faceți clic pe elementul [Index].
  - Cuvintele cheie corespundente sunt identificate automat.
- 2** Faceți clic pe cuvântul cheie.
  - Se va afișa o explicație a titlului.



The Waveform Editi adding a recording, the Browsing and Et editing of audio files Olympus Sonority hi

### Olympus Sonority Help

Index	
A-Z	
Automatic Starting	Changing the Setting of Automatic Starting of Olympus Sonority (C
Columns to Display	Interchanging Displayed File Columns Changing Displayed File Columns
Comment	Recording a Comment with an Audio File Recording a Comment with an Audio File
Customize	Customizing the Tool Bar Renaming a Folder in a Recorder Configuring a Recorder (Olympus Sonority Plus) Closing Software with the Buttons on a Recorder Refreshing Recorder Estimates
Device	Downloading a File Loading to a Recorder Uploading Voice Guidance Device Time View

2

### Observație

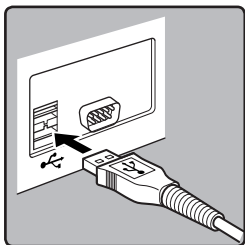
- Pentru mai multe informații despre meniuri și operațiuni, consultați ajutorul online. Veți putea utiliza ajutorul online numai după instalarea aplicației Olympus Sonority.

# Conectarea la computer

## Conectarea la computer

Windows Macintosh

- 1 Porniți reportofonul.
- 2 Conectați cablul de legătură USB la mufa USB a computerului.



- **[Remote (Storage)]** apare pe ecranul reportofonului când cablul USB este conectat.
- Atunci când reportofonul utilizează setarea de conectare prin USB, acesta nu se va conecta la computer atunci când este selectată opțiunea **[AC Adapter]**. Selectați **[PC]** în setarea de conectare prin USB (☰ pag. 69).

### Windows:

Atunci când conectați reportofonul la un calculator cu sistem de operare Windows și deschideți **[My Computer]**, acesta va fi recunoscut ca dispozitiv după numele produsului. Dacă este introdus un card microSD, se va afișa **[Removable Disc]**.

### Macintosh:

Atunci când conectați reportofonul la un calculator cu sistem de operare Mac OS, acesta va fi identificat pe desktop cu numele produsului. Dacă este introdus un card microSD, se va afișa **[Untitled]**.

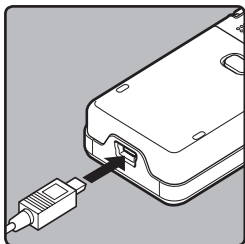
### Observații

- Utilizați numai cablul USB dedicat pentru conectarea la computer. Utilizarea oricărui alt tip de cablu poate cauza probleme. De asemenea, nu conectați acest cablu dedicat la dispozitive produse de alte companii.
- Dacă efectuați conectarea prin intermediul unei console USB, funcționarea poate deveni instabilă. În astfel de cazuri, evitați utilizarea unui hub USB.

5

Conectarea la computer


- 3 Asigurați-vă că reportofonul este oprit, apoi conectați cablul USB la portul de conectare în partea inferioară a reportofonului.





### Deconectarea de la computer

#### Windows

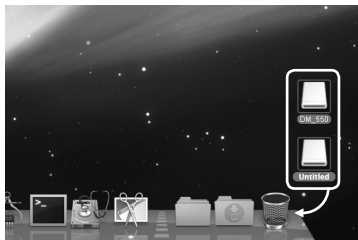
- 1 Faceți clic pe [  ] din bara de activități aflată în colțul din dreapta, jos, al ecranului. Faceți clic pe [Safely remove USB Mass Storage Device].
  - În funcție de computerul utilizat, litera corespunzătoare unității de disc poate fi diferită.



- 2 Asigurați-vă că lampa indicatoare a reportofonului s-a stins înainte de a deconecta cablul USB.

#### Macintosh

- 1 Folosind mausul, deplasați pictograma corespunzătoare acestui dispozitiv de pe desktop în coșul de reciclare.
- 2 Asigurați-vă că lampa indicatoare a reportofonului s-a stins înainte de a deconecta cablul USB.



#### Observații


- NICIODATĂ nu deconectați cablul USB atâta timp cât indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. În caz contrar, datele vor fi distruse.
- Pe parcursul conectării la computer, reportofonul va fi alimentat prin cablul USB.
- Pentru detalii despre mufa USB a computerului, consultați manualul de utilizare al computerului.
- Asigurați-vă că ați conectat cablul USB direct la mufa USB a calculatorului.
- Asigurați-vă că ați introdus complet fișa cablului de conectare. În caz contrar, este posibil ca reportofonul să nu funcționeze corect.
- Anulați modul Hold.

# Lansarea programului Olympus Sonority

Aplicația poate fi pornită automat prin conectarea reportofonului la computer.

## Windows

### Dezactivarea pornirii automate

**1** Faceți clic pe pictograma  din bara de activități, aflată în partea din dreapta-jos a ecranului și selectați [Setting].

- În caseta de dialog se va afișa aplicația care activează configurarea.


**2** Faceți clic pe pictograma  din aplicația [Olympus Sonority].

- Semnul de bifare de pe [Olympus Sonority] dispare. Pentru o pornire automată, selectați și faceți clic pe „Olympus Sonority” pentru restabilire.

### Pornirea manuală



**1** Porniți Windows.

**2** Faceți clic pe butonul [Start], selectați [All Programs], apoi [Olympus Sonority].

- Va apărea zona de afișare a informațiilor.
- După pornire, va apărea o pictogramă  în bara de activități din partea din dreapta jos a ecranului.

## Macintosh

### Dezactivarea pornirii automate

**1** În bara de meniu, faceți clic pe  → [System Environment Setting] → .

- Va apărea caseta de dialog pentru setare.

**2** Alegeți opțiunea [OFF] pentru pornirea automată.

### Pornirea manuală

**1** În Finder, faceți dublu clic pe [Application] → [Olympus Sonority] → [Olympus Sonority].

- Atunci când porniți aplicația pentru prima dată, va apărea caseta de dialog pentru înregistrarea numărului de serie.

**2** Introduceți numărul de serie.

- Când vi se cere numărul de serie al produsului, consultați fișa separată care conține numărul de serie.
- Dacă numărul de serie este corect, va apărea zona de afișare a informațiilor.

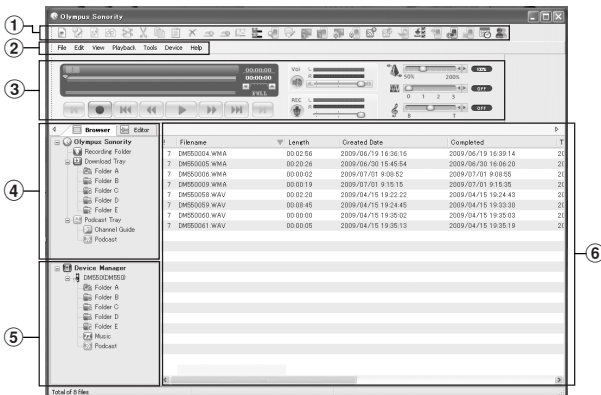
### Observații

- Nu puteți rula simultan mai multe copii/versiuni ale aplicației „Olympus Sonority”.
- Dacă sunt deschise alte aplicații precum DSS Player etc., închideți-le înainte de a porni „Olympus Sonority”.

# Denumirile ferestrelor (Olympus Sonority)

## Ecranul de răsfoire al aplicației Olympus Sonority

Acesta este ecranul principal al aplicației „Olympus Sonority” (Ecranul de afișare este ecranul de afișare din Windows).



### 1 Bara de meniu

Bara de meniu standard a sistemului de operare.

### 2 Bara de instrumente

Se va afișa bara de instrumente care va fi utilizată în ecranul de răsfoire.

### 3 Bara de control al redării

Utilizată pentru a reda fișierele selectate din zona de afișare a fișierelor.

### 4 Vizualizarea arborescentă principală

For fi afișate fișierele descărcate de pe reportofon, fișierele înregistrate cu aplicația „Olympus Sonority” etc. și directoarele care conțin fișiere audio/muzicale gestionate de aplicația „Olympus Sonority”.

### 5 Vizualizarea arborescentă a dispozitivelor

Vor fi afișate directoarele de pe dispozitivul conectat.

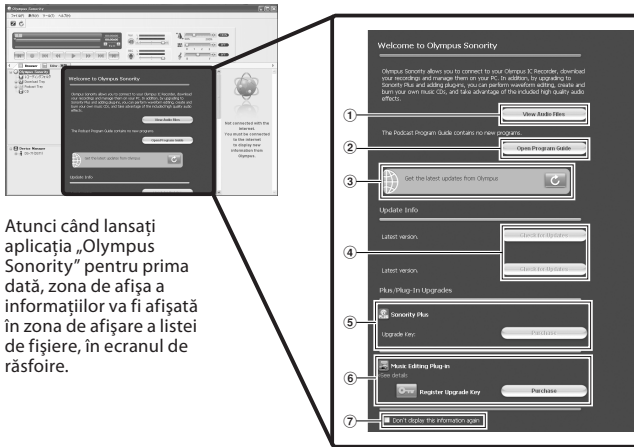
### 6 Zona de afișare a listei de fișiere

Vor fi afișate informații detaliate ale directoarelor selectate în vizualizarea arborescentă principală sau în vizualizarea arborescentă a dispozitivelor, precum și toate fișierele audio de pe reportofon.

Zona de afișare a informațiilor (setarea inițială) va apărea atunci când se decide aplicația „Olympus Sonority”, iar informațiile de bază din „Olympus Sonority” pot fi afișate și actualizate (☞ pag. 84).

## Zona de afișare a informațiilor în aplicația Olympus Sonority

Se pot efectua actualizarea zonei de afișare a informațiilor din aplicația „Olympus Sonority” și confirmarea și actualizarea firmware-ului reportofonului conectat. Se pot efectua de asemenea actualizarea la „Olympus Sonority Plus” și înregistrarea programelor Podcast.



Atunci când lansați aplicația „Olympus Sonority” pentru prima dată, zona de afișare a informațiilor va fi afișată în zona de afișare a listei de fișiere, în ecranul de răsfoire.

5

Denumirile ferestrelor (Olympus Sonority)

- 1 Lista de fișiere audio**  
Selectează directorul A în vizualizarea arborescentă principală și afișează zona de afișare a listei de fișiere.
- 2 Deschiderea ghidului pentru programe**  
Afișează ultimele informații privind ghidul pentru programe Podcast.
- 3 Actualizarea celor mai recente informații**  
Actualizează cele mai recente informații de la Olympus.
- 4 Vizualizarea informațiilor actualizate**  
Confirmă că informațiile aplicației „Olympus Sonority” și ale reportofonului conectat sunt actuale.
- 5 Înregistrarea cheii numerice de actualizare**  
Înregistrează cheia numerică de actualizare achiziționată.
- 6 Actualizarea**  
Selectați versiunea superioară pe care să doriți o achiziționați. Atunci când actualizarea este completă, butonul va fi înlocuit de cheia de actualizare.
- 7 Afișarea/Ascundere**  
La viitoarea lansare a aplicației „Olympus Sonority”, selectați opțiunea de afișare sau de ascundere a zonei de afișare a informațiilor. Dacă selectați ascunderea, se va afișa zona de afișare a listei de fișiere (☞ pag. 83).

## Descărcarea de pe reportofon a fișierelor vocale

**Windows** **Macintosh**

Există 3 opțiuni de descărcare pentru transferul fișierelor vocale de pe reportofon pe computer:

- Descărcarea fișierelor selectate
- Descărcarea directoroarelor
- Descărcarea tuturor fișierelor

Între mai jos o explicație pentru **[Download Selected Files]**. Pentru explicații pentru **[Download Folders]** și **[Download All]**, consultați ajutorul online (pag. 79).

### Descărcarea fișierelor selectate

#### 1 Selectarea directorului.

- Din vizualizarea arborescentă a dispozitivului, selectați directorul care conține fișierul vocal pe care doriți să-l descărcați. Ilustrația arată că a fost selectat directorul **[Folder A]**.

#### 2 Selectarea fișierului vocal.

- În zona de afișare a fișierelor, selectați fișierul vocal pe care doriți să-l descărcați.

Pentru a selecta mai multe fișiere:

**Windows**:

Țineți apăsat butonul **[Ctrl]** sau **[Shift]** și selectați fișierele.

**Macintosh**:

Țineți apăsat butonul **[Command]** și selectați fișierele.

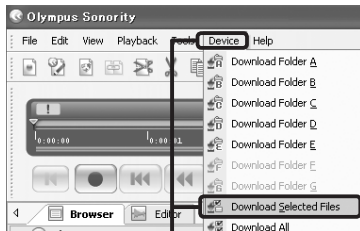


6

Descărcarea de pe reportofon a fișierelor vocale

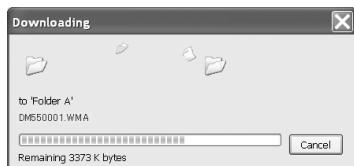
## 3 Descărcarea fișierului vocal.

- În meniul [**Device**], selectați [**Download Selected Files**] sau faceți clic pe pictograma [↓] din bara de instrumente.



## 4 Descărcare completă.

- Nu deconectați cablul USB atâta timp cât lampa indicator de înregistrare de pe reportofon se aprinde intermitent. Dacă deconectați cablul USB în timp ce lampa de înregistrare se aprinde intermitent, se vor pierde sau corupe date (☞ pag. 80).



## 6

### Observații

- NICIODATĂ nu deconectați cablul USB atâta timp cât lampa indicator de înregistrare se aprinde intermitent. În caz contrar, datele vor fi distruse.
- În funcție de dimensiunea fișierului vocal și de caracteristicile computerului dv., descărcarea fișierelor poate dura ceva timp.
- Fișierele descărcate vor fi stocate în directorul tavei de descărcare care corespunde directorului de pe reportofon. (Exemplu: un fișier vocal descărcat din [**Folder A**] va fi stocat în directorul de descărcare [**Folder A**] din vizualizarea arborescentă principală.)
- Atunci când există deja un fișier cu același nume, noul fișier va fi salvat cu un alt nume doar atunci când conținutul este diferit. Atunci când conținutul este identic, fișierul nou nu va fi descărcat.

# Redarea unui fișier vocal

Windows Macintosh


## 1 Selectarea directorului.

- Selectați directorul care conține fișierul vocal pe care doriți să-l redați.

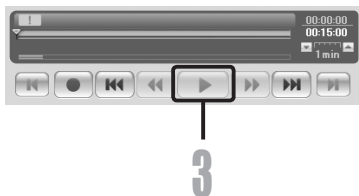
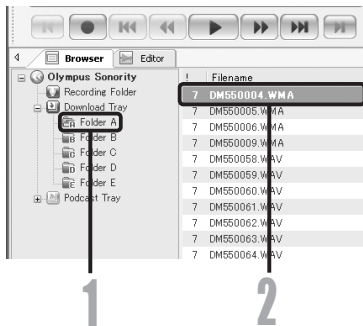
## 2 Selectarea fișierului vocal.

- În zona de afișare a listei de fișiere, selectați fișierul pe care doriți să-l redați.

## 3 Redarea fișierului vocal.

- Faceți clic pe butonul  (redare) din bara de control al redării.

Alte butoane precum cele pentru derularea înapoi, derularea rapidă înainte, oprire, controlul volumului, bara de progres și omiterea indexului sunt disponibile în bara de control al redării.



6

Redarea unui fișier vocal

# Utilizarea funcției Waveform Editing

**Windows** **Macintosh**

Puteți utiliza fila Waveform Editing din aplicația „Olympus Sonority” pentru a procesa cu ușurință date audio. În modul Waveform Editing, puteți de asemenea să ștergeți părțile inutile, să inserați și să salvați datele.

**1** În ecranul de răsfoire, selectați fișierul pe care doriți să-l editați, apoi [File] → [Edit].

- Ecranul de editare neliniară va apărea și va fi afișată forma de undă.

**2** Trageți și selectați forma de undă pe care doriți să o ștergeți.

- Părțile selectate ale formei de undă vor deveni gri.

**3** Selectați [Cut] în meniul [Edit].

- Formele de undă selectate vor fi șterse.

**4** Faceți clic pe orice parte din ecranul cu forme de undă.

- Formele de undă selectate în ecranul cu forme de undă vor deveni gri.

**5** Selectați [Paste] în meniul [Edit].

- Formele de undă care au fost decupate anterior vor fi inserate în partea selectată.

**6** Faceți clic pe zona de monitorizare a scrisului 

- Va apărea caseta de dialog pentru salvare.

## 6

# Utilizarea funcției One-touch Effect

**Windows** **Macintosh**

Puteți utiliza fila Waveform Editing din aplicația „Olympus Sonority” pentru a procesa cu ușurință date audio. Utilizând funcția One-touch Effect, puteți aplica ușor efecte speciale fișierului audio. În continuare, vă arătăm cum puteți efectua reducerea nivelului de zgomot în zona specificată.

**1** În ecranul de răsfoire, selectați fișierul pe care doriți să-l editați, apoi [File] → [Edit].

- Ecranul de editare neliniară va apărea și va fi afișată forma de undă.

**2** Trageți și selectați partea din forma de undă căreia doriți să-i aplicați efecte speciale.

- Părțile selectate ale formei de undă vor deveni gri.

**3** Apăsăți pe butonul de ajustare a reducerii nivelului de zgomot .

- Zgomotul va fi eliminat din partea selectată.

**4** Faceți clic pe locul de pornire a părții selectate și apăsați pe butonul  din bara de control al redării.

- Va începe redarea părții al cărei nivel de zgomot a fost redus.



# Încărcarea pe reportofon a fișierelor vocale

**Windows** **Macintosh**

Aplicația „Olympus Sonority” are o funcție care vă permite să încărcați fișiere de pe calculator pe reportofon.

## 1 Selectarea directorului.

- În vizualizarea arborescentă principală, selectați directorul care conține fișierul vocal pe care doriți să-l încărcați.

## 2 Selectarea fișierului vocal.

- În zona de afișare a fișierelor, selectați fișierul vocal pe care doriți să-l transferați.

## 3 Selectați directorul din care doriți să încărcați.

- În meniul [Device], selectați opțiunea [Upload Selected Files] sau faceți clic pe pictograma de încărcare [📁]. După ce se afixează caseta cu lista directorului în care va fi încărcat fișierul, selectați directorul din care va fi încărcat fișierul.

## 4 Încărcarea fișierului vocal.

- Faceți clic pe [OK] pentru a încărca fișierul vocal pe reportofon.

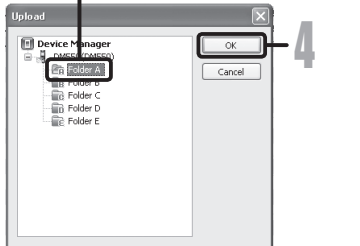
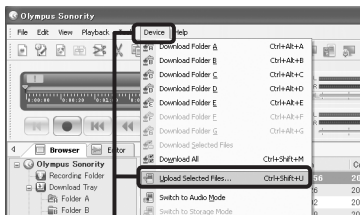
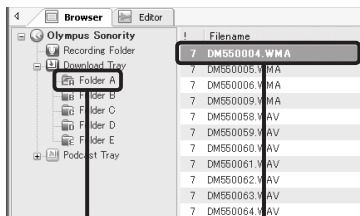
## 5 Încărcare completă.

- Atunci când ecranul de transfer s-a închis, iar lampa indicator de înregistrare s-a stins, încărcarea este completă.

De asemenea, puteți transfera un fișier selectând în zona de afișare a listei fișierelor fișierul pe care doriți să-l transferați, iar apoi trăgându-l și plasându-l în directorul cu vizualizare arborescentă a dispozitivelor (deplasați mausul ținând apăsat butonul din partea stângă al mausei și eliberați butonul la destinație).

### Observații

- NICIODATĂ** nu deconectați cablul USB atâta timp cât lampa indicator de înregistrare se aprinde intermitent. În caz contrar, datele vor fi distruse.
- Atunci când există deja un fișier cu același nume în directorul de pe reportofon, noul fișier va fi salvat cu un alt nume doar atunci când conținutul este diferit. În cazul în care conținutul este identic, fișierul nou nu va fi încărcat.



6

Încărcarea pe reportofon a fișierelor vocale

# Copierea mesajelor de voce din ghidul vocal

**Windows** **Macintosh**

Dacă la formatarea reportofonului se șterg accidental date, puteți copia datele ghidului vocal pe reportofon din aplicația „Olympus Sonority”.

## 1 Asigurați-vă că ghidul vocal al reportofonului este setat pe [On].

- Dacă ghidul vocal al reportofonului este setat pe [Off], datele ghidului vocal nu pot fi copiate.

## 2 Conectați reportofonul la computer.

- Pentru modul de conectare, consultați secțiunea [Conectarea la computer] (☞ pag. 80).

## 3 Porniți aplicația „Olympus Sonority”.

- Dacă pe reportofon nu sunt date în ghidul vocal, se va afișa caseta de dialog [File Transfer].

## 4 Copiați datele ghidului vocal.

- Dacă faceți clic pe [OK] în caseta de dialog [File Transfer], se începe copierea datelor din ghidul vocal și se va afișa o fereastră care indică desfășurarea copierii.

## 5 Se efectuează copierea datelor din ghidul vocal.

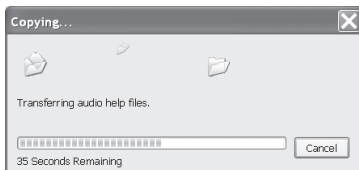
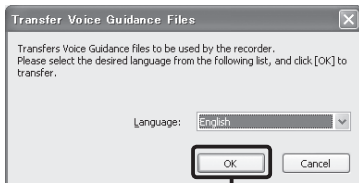
- Atunci când ecranul de transfer s-a închis, iar lampa indicator de înregistrare s-a stins, încărcarea este completă.

### Observații

- Sunetul de alarmă (☞ pag. 64), melodia de pornire care este redată atunci când la pornirea reportofonului și este pornit și melodia de pornire care este redată la oprirea reportofonului (☞ pag. 18), vor fi copiate împreună cu datele ghidului.
- NICIODATĂ nu deconectați cablul USB atâta timp cât lampa indicator de înregistrare se aprinde intermitent. În caz contrar, datele vor fi distruse.

6

Copierea mesajelor de voce din ghidul vocal



# Microfon USB/Difuzor USB

## Windows Macintosh

Cu ajutorul aplicației „Olympus Sonority”, puteți să utilizați reportofonul ca microfon sau difuzor USB, să inserați/adăugați/suprascrieți fișiere vocale înregistrate pe un computer sau să salvați noi înregistrări direct pe un computer. În plus, puteți să utilizați aplicația „Olympus Sonority” cu ajutorul butoanelor de pe reportofon.


### Configurarea audio

Pentru a utiliza acest reportofon ca difuzor sau microfon USB cu aplicația „Olympus Sonority”, conectați reportofonul la calculator, apoi efectuați setările de mai jos. Atunci când conectați reportofonul pentru prima dată, driverul se va instala pe computer.

**Porniți aplicația „Olympus Sonority” și comutați la ecranul Waveform Editing cu ajutorul filei Waveform Editing [  ].**

### Utilizări ca difuzor USB

Atunci când reportofonul este utilizat ca difuzor USB, puteți scoate sunetul prin reportofon, mai degrabă decât prin boxe conectate la un computer.

**Selectați [Recorder Speaker] în meniul [Tool] sau faceți clic pe pictograma [  ] din bara de instrumente.**

Reportofonul conectat prin USB poate fi utilizat ca difuzor.

### Utilizări ca microfon USB

Atunci când reportofonul este utilizat ca microfon USB, puteți realiza înregistrări cu aplicația „Olympus Sonority” și, de asemenea, puteți introduce date pe un calculator utilizând software de recunoaștere vocală sau alte aplicații.

**Selectați [Recorder Microfone] în meniul [Tool] sau faceți clic pe pictograma [  ] din bara de instrumente.**

Reportofonul conectat la computer prin USB poate fi utilizat ca microfon.

### Observație

- Atunci când este utilizat ca microfon USB, indiferent de modul de înregistrare, reportofonul devine microfon stereo USB. Dacă doriți să conectați un microfon extern la acest reportofon, utilizați un microfon stereo.

# Funcția de actualizare

## Windows Macintosh

Aplicația „Olympus Sonority” poate fi actualizată la versiunea Plus (opțional) pentru a-i extinde și îmbunătăți funcțiile. În plus, puteți achiziționa un modul plug-in Music Editing pentru „Olympus Sonority Plus”, pentru a beneficia de editare de înaltă calitate a efectelor. Pentru a adăuga un modul plug-in, va trebui să treceți la „Olympus Sonority Plus”.

### Achiziționare și actualizare

Pentru a achiziționa aplicația „Olympus Sonority Plus”, trebuie să urmați pașii de mai jos.

#### 1 Porniți aplicația „Olympus Sonority”.

- Consultați pag. 82 pentru modul de pornire.

#### 2 Selectați [Purchase Olympus Sonority Plus] în meniul [Help] sau faceți clic pe butonul [ ] din bara de instrumente.

- Browser-ul web va fi lansat și se va afișa site-ul de unde se poate face achiziționarea aplicației „Olympus Sonority Plus”. Respectați indicațiile de pe ecran. După ce procedura de achiziționare a fost încheiată, cheia de actualizare va fi trimisă prin e-mail.

#### 3 Selectați [Upgrade to Olympus Sonority Plus] în meniul [Help].

- Se va afișa caseta de dialog [Upgrade to Olympus Sonority Plus].

#### 4 În caseta de dialog [Upgrade to Olympus Sonority Plus], introduceți cheia de actualizare achiziționată și faceți clic pe butonul [OK].

- La următoarea pornire, aplicația „Olympus Sonority” se va actualiza la versiunea „Olympus Sonority Plus”.

### Trecerea la Olympus Sonority Plus

Faceți clic pe rădăcina vizualizării arborescente principale, [Olympus Sonority], în ecranul de răsfoire, pentru a afișa ecranul cu informații. Puteți verifica dacă cheia de actualizare este înregistrată. În plus, atunci când este selectată opțiunea [Version Information] în meniul [Help], va fi afișată cheia de actualizare înregistrată pentru „Olympus Sonority Plus”. Modulul plug-in Music Editing include peste 20 de tipuri de funcții de efecte și funcții de analizare a spectrului. Pentru detalii, consultați asistența online (pag. 79).

### Observații

- Pentru a se putea face achiziționarea unei chei de actualizare, aveți nevoie de un mediu în care se poate utiliza internetul.
- Pentru detalii privind achiziționarea unei chei de licență, vizitați pagina de internet.

# Funcții disponibile în Olympus Sonority Plus

Pe lângă funcțiile obișnuite, aplicația „Olympus Sonority Plus” include de asemenea diverse funcții pentru editarea fișierelor muzicale. Pentru informații privind procedurile de utilizare și setările detaliate, consultați asistența online (☞ pag. 79).

## Editarea fișierelor MP3

Editarea fișierelor MP3 și funcția de scriere.

## Crearea unui cd muzical/D

Funcție care permite crearea unui cd muzical cu fișiere înregistrate într-un director inscripțibil pe cd.

## Configurarea meniului de înregistrare

Funcție care permite setări pe acest reportofon (setări detaliate precum modul de înregistrare, configurarea alarmei, înregistrarea cu temporizator etc.).

# Funcții disponibile cu modulul plug-in Music Editing

Achiziționând un modul plug-in Music Editing, puteți adăuga funcții de înaltă calitate pentru a extinde capacitățile de editare muzicală din „Olympus Sonority Plus”. Pentru detalii privind metodele de achiziție și procedurile de utilizare, consultați asistența online (☞ pag. 79).

## Funcții pentru efecte

Puteți utiliza peste 20 de funcții pentru efecte de înaltă calitate pentru a vă edita fișierele muzicale.

## Analizor de spectru

Afișează în ecranul de afișare a formei de undă distribuția formei de undă a unui fișier audio redat în timp real.

## Editarea nerestricționată a fișierelor

De asemenea, elimină restricția privind numărul de fișiere care pot fi editate.

6

Funcții disponibile în Olympus Sonority Plus/  
Funcții disponibile cu modulul plug-in Music Editing

## Importarea de fișiere pentru ascultarea pe reportofon

Cu ajutorul aplicațiilor iTunes și Windows Media Player puteți transfera pe reportofon pentru a le asculta fișiere muzicale și fișiere de voce importate de pe cd-uri și internet. Aplicația „Olympus Sonority Plus” poate fi utilizată și pentru a importa conținut Podcast de pe internet. Reportofonul este compatibil cu formatele WMA și MP3. În plus, reportofonul este compatibil și cu formatele ACELP și MP3 dacă acesta se află în modul Audible.

### Importarea de fișiere cu ajutorul aplicației Windows Media Player

- Copierea de fișiere cu muzică și voce de pe CD-uri pe computer.
  - Consultați „**Copierea fișierelor muzicale de pe cd**” (☞ pag. 97) pentru detalii.
- Transferul de pe computer pe reportofon al fișierelor copiate (muzică și voce).
  - Consultați „**Transferarea unui fișier audio pe reportofon**” (☞ pag. 98) pentru detalii.

### Importarea de fișiere cu ajutorul aplicației iTunes

- Copierea de fișiere cu muzică și voce de pe CD-uri pe computer.
  - Consultați „**Copierea fișierelor muzicale de pe cd**” (☞ pag. 104) pentru detalii.
- Transferul de pe computer pe reportofon al fișierelor copiate (muzică și voce).
  - Consultați „**Transferarea unui fișier audio pe reportofon**” (☞ pag. 105) pentru detalii.

### Importarea de fișiere cu ajutorul aplicației Olympus Sonority

- Importul de conținut Podcast de pe Internet pe computer.
  - Consultați „**Înregistrarea unui program Podcast**” (☞ pag. 107) pentru detalii.

### Descărcarea de conținut Audible cu ajutorul aplicației Audible Manager

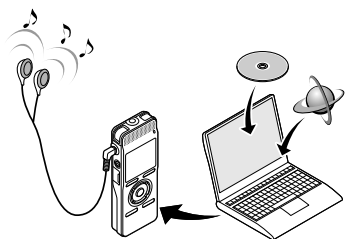
- Descărcarea contra cost pe computer a conținutului Audible disponibil pe o pagină de internet Audible.
  - Consultați secțiunea „**Instalarea aplicației AudibleManager**” (☞ pag. 112) pentru detalii.

### Înregistrarea directă pe reportofon a fișierelor.

- Conectați reportofonul la un alt dispozitiv pentru a înregistra direct pe reportofon.
  - Consultați „**Înregistrarea sunetului de la alte dispozitive**” (☞ pag. 32) pentru detalii.

# Utilizarea aplicației Windows Media Player

Fișierele muzicale importate pe computer de pe discuri CD audio sau de pe Internet pot fi transferate și redade pe acest reportofon. Acesta este compatibil cu fișiere muzicale în format WAV, MP3 și WMA. Cu ajutorul Windows Media Player, se pot converti fișiere muzicale de pe cd-uri (☞ pag. 97), iar fișierele muzicale pe care le-ați cumpărat de pe site-uri care vând muzică pot fi transferate ușor pe reportofon (☞ pag. 98).



## Dreptul de autor și protejarea drepturilor de autor (DRM)

Prin legea drepturilor de autor, este interzisă reproducerea, distribuirea, publicarea/ republicarea pe Internet, convertirea în format WAV, WMA sau MP3 în scopuri comerciale a oricărui fișier vocal/muzical sau disc CD muzical descărcate de pe internet fără permisiunea deținătorului drepturilor de autor.

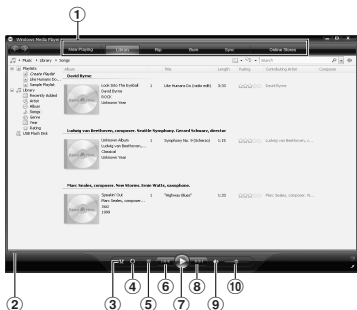
Fișierele WMA pot fi însoțite de DRM (Digital Right Management (Gestionarea digitală a drepturilor de autor)) pentru protecție. Sistemul DRM (gestionare digitală a drepturilor de autor) restricționează copierea sau distribuirea fișierelor muzicale convertite (copiate) de pe un CD audio sau descărcate prin servicii de distribuție muzicală. Pentru a transfera un fișier WMA cu DRM pe reportofon, trebuie să utilizați o metodă adecvată, precum Windows Media Player. Copierea pe un dispozitiv portabil precum acest reportofon a fișierelor muzicale cu DRM achiziționate prin servicii de distribuție muzicală online poate fi restricționată.

## Observație

- Acest reportofon este compatibil cu Microsoft Corporation DRM9, dar nu și cu DRM10.

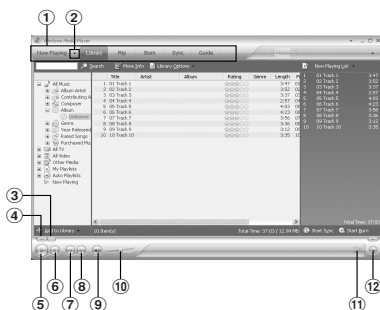
## Descrierea elementelor de interfață

### Windows Media Player 11



- 1 Bara de funcții
- 2 Bara de căutare
- 3 Buton de redare aleatorie
- 4 Buton de repetare
- 5 Buton de oprire
- 6 Buton de revenire la piesa anterioară
- 7 Buton de redare
- 8 Buton de trecere la piesa următoare
- 9 Buton de oprire a sunetului
- 10 Reglare volum

### Windows Media Player 10



- 1 Bara de funcții
- 2 Buton pentru panoul de accesare rapidă
- 3 Bara de căutare
- 4 Buton de derulare înapoi
- 5 Buton de redare
- 6 Buton de oprire
- 7 Buton de revenire la piesa anterioară
- 8 Buton de trecere la piesa următoare
- 9 Buton de oprire a sunetului
- 10 Reglare volum
- 11 Buton de redare aleatorie/repetare
- 12 Buton derulare spre sfârșit



## Copierea fișierelor muzicale de pe cd

**1** Introduceți discul CD în unitatea CD-ROM și lansați Windows Media Player.

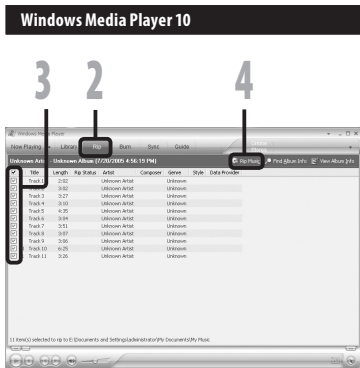
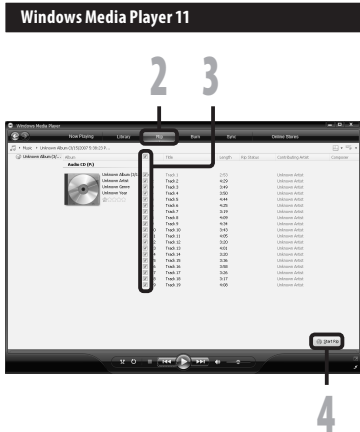
**2** Pe bara de funcții, faceți clic pe meniul [Rip].

- După ce faceți clic pe meniul [Rip], faceți clic pe [View Album Info] pentru Windows Media Player 10, după caz.
- Dacă este disponibil accesul la Internet, vor fi căutate automat informații despre CD.

**3** Bifați fișierele muzicale pe care doriți să le copiați.

**4** Faceți clic pe [Start Rip].

- În Windows Media Player 10, faceți clic pe [Rip Music].
- Fișierele copiate pe computer sunt stocate în format WMA. Fișierele copiate sunt organizate după artist, album, gen etc. și sunt adăugate listei de redare.



7

utilizarea aplicației Windows Media Player

## Transferarea unui fișier audio pe reportofon

Puteți transfera pe reportofon fișierele muzicale salvate în computer. Pentru detalii despre copierea fișierelor muzicale de pe cd pe computer, consultați „Copierea fișierelor muzicale de pe cd” (E38 pag. 97).

### Windows Media Player 11

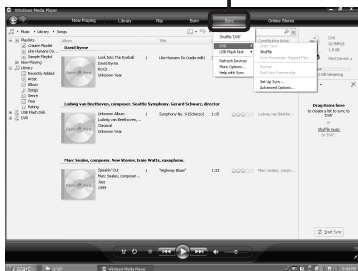
**1** Conectați reportofonul la computer și lansați Windows Media Player.

**2** Pe bara de funcții, faceți clic pe [Sync].

**3** Faceți clic pe meniul [Sync] din nou pentru a selecta [DVR] → [Advanced Options] → [Set Up Sync], și efectuați următoarele setări.

- Faceți clic pe [Create folder hierarchy on device] pentru a bifa opțiunea. Dacă debifați opțiunea și sincronizați fișierul, acesta va fi transferat în directorul [Home], iar fișierul nu va fi indicat. \*1 \*2
- Directorul cu numele artistului sau albumului este creat automat. Această vă ajută să găsiți mai ușor fișierul pe care doriți să-l ascultați.
- \*1 Dacă [Create folder hierarchy on device] este deja bifat, un clic va debifa opțiunea, iar al doilea clic va bifa din nou.
- \*2 După transferul sincron către reportofon, va fi creat un fișier „WMPInfo.xml”. Dacă ștergeți acest fișier, \*1 trebuie setat din nou.

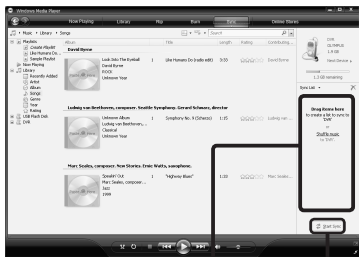
2,3



**4** **Selectați categoria dorită din [Library] în partea stângă și selectați fișierele muzicale sau albumele de transferat pe reportofon și transferați-le cu mausul în [Sync List] în partea dreaptă.**

**5** **Faceți clic pe [Start Sync].**

- Fișierul este transferat în memoria reportofonului.



4 5

## Windows Media Player 10

**1** **Conectați reportofonul la computer și lansați Windows Media Player.**

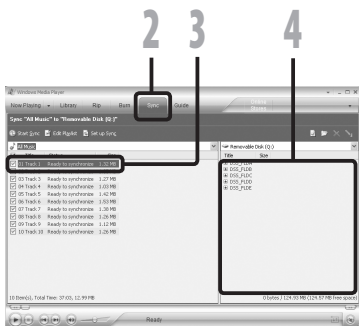
**2** **Pe bara de funcții, faceți clic pe [Sync].**

**3** **În fereastra din partea stângă, din meniul desfășurabil, selectați lista de redare pe care doriți să o transferați pe reportofon și bifați fișierele pe care doriți să le transferați.**

- Ordinea pieselor muzicale poate fi modificată mutând fișierele cu ajutorul mausului în cadrul listei de redare.

**4** **În fereastra din dreapta, selectați în meniul desfășurabil litera corespunzătoare reportofonului.**

- Reportofonul este identificat ca Removable Disk (disc amovibil).



7

Utilizarea aplicației Windows Media Player

## 5 Faceți clic pe [ ] în colțul din dreapta, sus, pentru a seta opțiunile de sincronizare.

- Faceți clic pe [Create folder hierarchy on device] pentru a bifa opțiunea.

Dacă debifați opțiunea și sincronizați fișierul, acesta va fi transferat în directorul [Home], iar fișierul nu va fi indicat. \*1 \*2

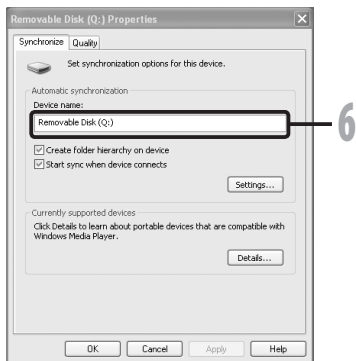
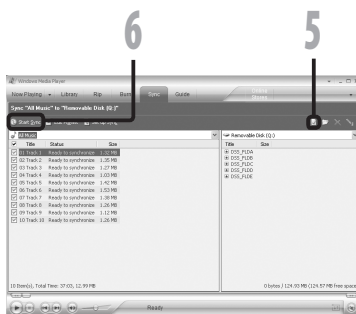
- Directorul cu numele artistului sau albumului este creat automat. Această vă ajută să găsiți mai ușor fișierul pe care doriți să-l ascuțați.

\*1 Dacă [Create folder hierarchy on device] este deja bifat, un clic va debifa opțiunea, iar al doilea clic va bifa din nou.

\*2 După transferul sincron către reportofon, va fi creat un fișier „WMPInfo.xml”. Dacă ștergeți acest fișier, \*1 trebuie setat din nou.

## 6 Faceți clic pe [Start Sync].

- Fișierul este transferat în memoria reportofonului. Fișierul transferat pe reportofon este afișat în categoria „Item” din „Device”.



### Observații

- Copierea pe un dispozitiv portabil precum acest reportofon a fișierelor muzicale cu DRM achiziționate prin servicii de distribuție muzicală online poate fi restricționată.
- Pentru a transfera fișierele utilizând Windows Media Player 9, consultați pe Internet situl Olympus.
- Dacă fișierele transferate pe reportofon ating limita capacității memoriei, mesajul [Can't make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file] va apărea pe ecranul reportofonului. În astfel de situații, ștergeți câteva fișiere pentru a elibera spațiu în memorie (de la câteva sute de KB până la câteva zeci de MB, în funcție de dimensiunea fișierelor muzicale) pentru fișierul de gestionare. (Pe măsură ce numărul de fișiere muzicale crește, este necesar un spațiu de memorie mai mare pentru fișierul de gestionare).

## Copierea unui fișier vocal pe cd

Puteți transfera fișierele vocale de pe reportofon pe computer, iar apoi pe CD. Pentru detalii despre copierea fișierelor vocale de pe reportofon pe computer, consultați „**Descărcarea de pe reportofon a fișierelor de voce**” (pag. 85).

### Windows Media Player 11

**1** Introduceți un disc gol CD-R/RW în unitatea CD-R/RW și lansați Windows Media Player.

**2** Pe bara de funcții, faceți clic pe meniul [Burn].

**3** Selectați categoria dorită din [Library] în partea stângă și selectați fișierele vocale sau albumele de transferat pe CD-R/RW și transferați-le cu mausul în [Burn List] în partea dreaptă.

**4** Faceți clic pe meniul [Burn] din nou și selectați [Audio CD] sau [Data CD].

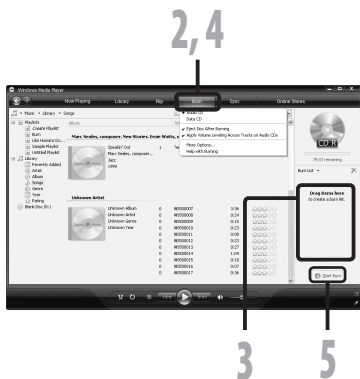
**Când este selectat [Audio CD]:**

- Fișierul este convertit și copiat în CD audio pentru a putea fi redat de echipamente audio compatibile cu CD-R/RW.

**Când este selectat [Data CD]:**

- Copiază fișierele în formatul în care au fost înregistrate.

**5** Faceți clic pe [Start Burn].



7

Utilizarea aplicației Windows Media Player

## Windows Media Player 10

**1** Introduceți un disc gol CD-R/RW în unitatea CD-R/RW și lansați Windows Media Player.

**2** Pe bara de funcții, faceți clic pe meniul [Burn].

- Faceți clic pe [Burn] după ce ați făcut clic pe meniul [Edit Playlist].
- Puteți modifica ordinea fișierelor mutându-le cu mausul.

**3** Bifați fișierele vocale pe care doriți să le copiați.

**4** Selectați formatul pentru CD înainte de a face clic pe [Start Burn].

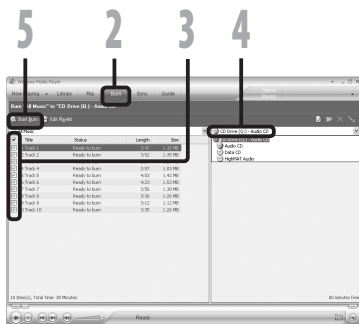
**Când este selectat [Audio CD]:**

- Fișierul este convertit și copiat în CD audio pentru a putea fi redat de echipamente audio compatibile cu CD-R/RW.

**Când este selectat [Data CD]:**

- Copiază fișierele în formatul în care au fost înregistrate.

**5** Faceți clic pe [Start Burn].



### Observații

- Copierea pe un dispozitiv portabil precum acest reportofon a fișierelor muzicale cu DRM achiziționate prin servicii de distribuție muzicală online poate fi restricționată.
- Consultați ajutorul online al aplicației Windows Media Player pentru detalii.

# Utilizarea aplicației iTunes

Fișierele muzicale importate pe computer de pe discuri CD audio sau de pe Internet pot fi transferate și redat pe acest reportofon.

Cu ajutorul aplicației iTunes, fișierele muzicale de pe cd-uri pot fi convertite (☞ pag. 104), iar fișierele achiziționate de pe site-uri care vând muzică pot fi transferate cu ușurință pe reportofon (☞ pag. 105).

## Descrierea elementelor de interfață



- 1 Bara de funcții
- 2 Buton de derulare înapoi/  
Buton de redare, pauză/  
Buton derulare spre sfârșit
- 3 Reglare volum
- 4 Buton de adăugare listă de redare

- 5 Buton de redare aleatorie
- 6 Buton de repetare
- 7 Buton de modificare afișare
- 8 Buton de creare disc
- 9 Buton genius
- 10 Buton lateral genius

## Copierea fișierelor muzicale de pe cd

- 1 Introduceți discul CD în unitatea CD-ROM și lansați iTunes.
- 2 Faceți clic pe [iTunes] → [Preferences].
- 3 Faceți clic pe [Advanced].
- 4 Faceți clic pe [Importing] pentru a seta formatul și debitul binar pentru copierea de fișiere muzicale pe computer și faceți clic pe [OK].

- Acest reportofon este compatibil cu fișiere muzicale în format MP3 și WAV (pag. 36).

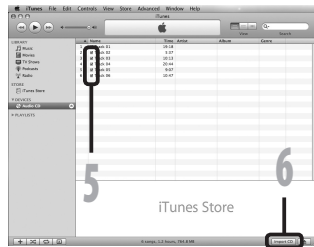
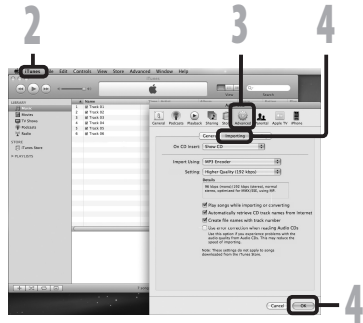
### [Import Using]:

Selectați formatul fișierului pentru copierea de fișiere muzicale de pe CD. Selectați [MP3] sau [WAV].

### [Setting]:

Selectați debitul binar pentru copierea de fișiere muzicale de pe CD. Puteți selecta debitul binar dintre [128], [160] și [192].

- 5 Bifați fișierele muzicale pe care doriți să le copiați.
- 6 Faceți clic pe [Import CD].





## Transferarea unui fișier audio pe reportofon

Puteți transfera pe reportofon fișierele muzicale salvate în computer. Pentru detalii despre copierea fișierelor muzicale de pe cd pe computer, consultați „Copierea fișierelor muzicale de pe cd” (☞ pag. 104).

**1** Conectați reportofonul la computer și lansați iTunes.

**2** Selectați lista de redare pentru transferare pe reportofon și bifați fișierele pe care doriți să le transferați.

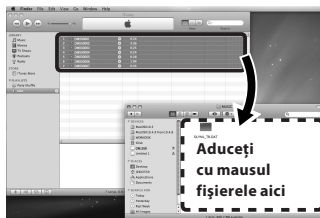
- Ordinea pieselor muzicale poate fi modificată mutând fișierele cu ajutorul mausului în cadrul listei de redare.



**3** Executați clic dublu pe litera corespunzătoare reportofonului și deschideți directorul [Music].

- Atunci când conectați reportofonul la un calculator cu sistem de operare Mac OS, acesta va fi identificat pe desktop cu numele produsului.
- Copiați fișierele transferate în directorul [Music] al reportofonului.
- Puteți crea maximum două ierarhii în directorul [Music]. Pot fi create 128 de directoare, incluzând directorul [Music].
- În fiecare director pot fi stocate până la 999 de fișiere.

**4** Selectați fișierele dorite și transferați-le cu ajutorul mausului în directorul [Music].



## Copierea unui fișier vocal pe cd

Puteți transfera fișierele vocale de pe reportofon pe computer, iar apoi pe CD. Pentru detalii despre copierea fișierelor vocale de pe reportofon pe computer, consultați „**Descărcarea de pe reportofon a fișierelor de voce**” (E38 pag. 85).

- 1** Introduceți discul CD-R/RW în unitatea CD-R/RW și lansați iTunes.
- 2** Selectați lista de redare dorită și bifați fișierul pe care doriți să-l copiați pe CD-R/RW.
- 3** Faceți clic pe [Burn Disc].



2

3

- 4** Selectați formatul de cd pentru copierea de fișiere vocale pe CD-R/RW și faceți clic pe [Burn Disc].

**Când este selectat [Audio CD]:**

Fișierul este convertit și copiat în CD audio pentru a putea fi redat de echipamente audio compatibile cu CD-R/RW.

**Când este selectat [MP3 CD]:**

Copiere în format MP3.

**Când este selectat [Data CD]:**

Copiază fișierele în formatul în care au fost înregistrate.



4

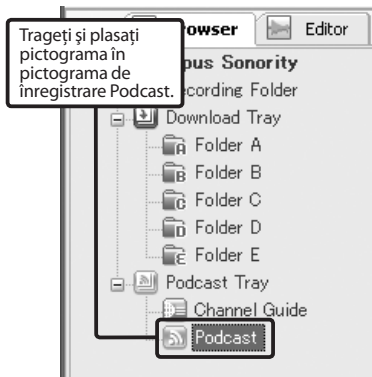
# Importarea de materiale Podcast

## Windows

Puteți fie să trageți și să plasați pictograma programului Podcast pentru a prelua materialele Podcast, fie să le căutați și să le preluați prin înregistrarea adresei materialelor. Această funcție nu este acceptată în Macintosh. Utilizați iTunes etc. pentru a prelua materiale Podcast.

## Înregistrarea unui program Podcast

- 1 Porniți aplicația „Olympus Sonority”.**
- 2 Deschideți un browser web și accesați un site de Podcasting.**
- 3 Trageți pictograma de înregistrare a programului Podcast și plasați-o în directorul [Podcast] din Olympus Sonority.**
  - Pictogramele de înregistrare a programelor Podcast diferă în funcție de site-urile de Podcasting. Consultați fiecare site de Podcasting pentru detalii.
- 4 Înregistrarea programului se va încheia.**
  - Atunci când un program este înregistrat, o listă a materialelor transmise, furnizată de program, va apărea în vizualizarea listă a directorului [Podcast]. Cele mai noi materiale vor fi descărcate automat în momentul înregistrării.



### Observație

- Pentru detalii privind formatele care pot fi redade cu reportofonul, consultați pag. 36.

## Actualizarea unui program

### Windows

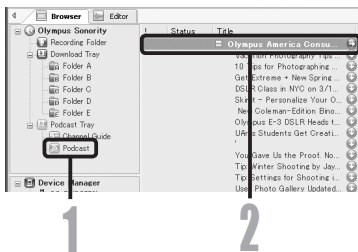
În mod implicit, programele înregistrate în aplicația „Olympus Sonority” vor fi actualizate automat. Pentru a modifica intervalul de actualizare, accesați meniul [Tools], apoi [Options] și modificați-l în fila Podcast a casetei de dialog Opțiuni. Consultați asistența online pentru detalii (☞ pag. 79).

Dacă nu doriți să actualizați programele automat, le puteți actualiza urmând procedura de mai jos.

Funcțiile de descărcare, actualizare și înregistrare a programelor nu sunt disponibile în Macintosh. Utilizați iTunes sau alte aplicații pentru aceste funcții.

### 1 Selectați directorul [Podcast].

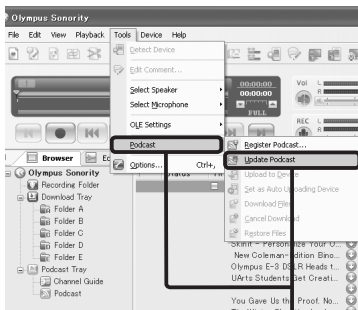
### 2 Selectați un program pe care doriți să-l actualizați.



### 7

### 3 Selectați [Update Podcast] în meniul [Tools] și apăsați pictograma [↻] din bara de instrumente.

- Începe actualizarea programului. După ce programul a fost actualizat, materialele noi vor fi afișate cu gri. Materialele afișate cu gri nu au fost încă descărcate pe computer.



## Descărcarea de materiale

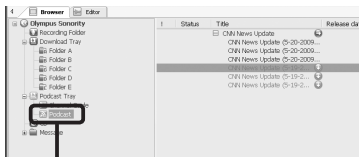
### Windows

În mod implicit, dacă sunt descoperite materiale noi atunci când un program este actualizat, cele mai recente materiale vor fi descărcate automat. Această setare poate fi modificată selectând **[Tools]**, apoi **[Options]** și accesând fila Podcast în caseta de dialog pentru opțiuni. Consultați asistența online pentru detalii (☞ pag. 79).

Dacă doriți să descărcați manual, materialele pot fi descărcate urmând procedura descrisă mai jos.

Funcțiile de descărcare, actualizare și înregistrare a programelor nu sunt disponibile în Macintosh. Utilizați iTunes sau alte aplicații pentru aceste funcții.

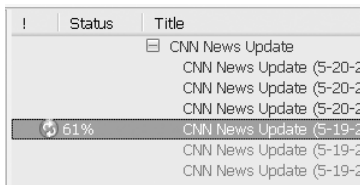
### 1 Selectați directorul [Podcast].



1

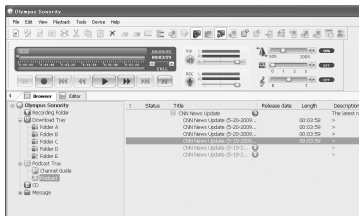
### 2 Faceți clic pe butonul [Download] al materialului pe care doriți să-l descărcați.

- Descărcarea materialului va începe. Starea este afișată procentual pe parcursul descărcării materialelor.



### 3 Descărcare se va încheia.

- Materialul descărcat poate fi redat și transferat pe reportofn.



## Transferarea de materiale pe reportofon

**Windows** **Macintosh**

În mod implicit, materialele sunt transferate în mod automat în directorul **[Podcast]** de pe reportofon atunci când reportofonul este conectat la un computer. Setarea pot fi modificată selectând **[Tools]** sub **[Options]** și selectând fila **[Podcast]** din caseta de dialog pentru opțiuni. Consultați asistența online pentru detalii (☞ pag. 79).

Dacă doriți să transferați materialele manual, urmați procedura de mai jos.


Materialele Podcast înregistrate în iTunes etc. pot fi transferate pe acest reportofon trăgându-le și plasându-le în directorul **[Podcast]** al reportofonului.

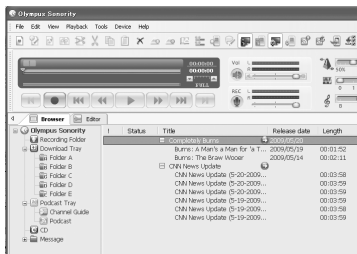
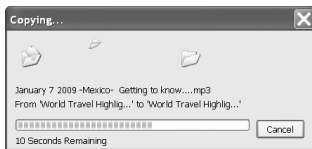
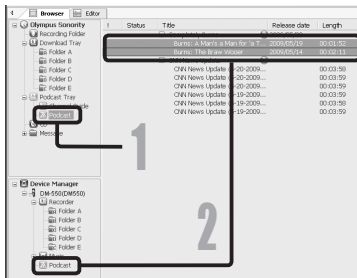
### 1 Selectați directorul **[Podcast]**.

### 2 Selectați materialul pe care doriți să-l transferați, trageți-l în directorul **[Podcast]** al reportofonului și plasați-l.

- Transferarea materialului va începe. Pe durata transferului va apărea o fereastră care indică evoluția.

### 3 Transferarea se va încheia.

- Materialul transferat pe reportofon va avea o pictogramă  care indică un transfer încheiat. Apăsați butonul **PODCAST** de pe reportofon pentru a deschide cu ușurință fișierele transferate.



#### Observație

- **NICIODATĂ** nu deconectați cablul USB atâta timp cât indicatorul luminos înregistrare se aprinde intermitent. În caz contrar, datele vor fi distruse.

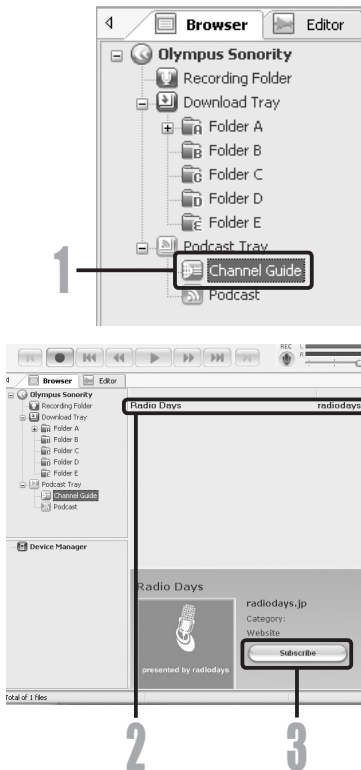
# Funcțiile ghidului pentru programe

## Windows

Programele podcast pentru OLYMPUS pot fi înregistrate cu ușurință, iar materialele noi pot fi descărcate automat în aplicația „Olympus Sonority”. De asemenea, materialele noi pot fi redirecționate către reportofon, conectându-l pur și simplu la calculator. Funcțiile ghidului pentru programe nu sunt disponibile pentru Macintosh.

## Pentru a înregistra programe

- 1 Faceți clic pe [Channel Guide] în serviciul online din vizualizarea arborescentă principală.**
  - Vor fi afișate informațiile programelor înregistrate online.
- 2 În lista de programe, faceți clic pe programul pe care-l doriți.**
  - În vizualizarea detaliu program vor fi afișate informații detaliate privind programul.
- 3 Faceți clic pe [Subscribe] pentru a înregistra programul podcast.**
  - După ce programul este înregistrat, conținutul transmis de program va fi afișat în vizualizarea listă din directorul [Podcast]. În mod implicit, cele mai recente materiale transmise vor fi în mod automat descărcate în cursul înregistrării.



7

Funcțiile ghidului pentru programe

# Încărcarea de materiale audio

## Windows

Utilizați aplicația AudibleManager pentru a încărca materiale audio pe reportofon. Cu ajutorul aplicației AudibleManager, se pot reda, gestiona și transfera materiale audio pe reportofon.

## Instalarea aplicației AudibleManager

Dacă aplicația AudibleManager nu este instalată pe un computer, instalați-o conform procedurii descrise mai jos.

### 1 Accesați cu un browser una dintre paginile de internet Audible și descărcați aplicația AudibleManager.

[http://www.audible.com/\(Statele Unite\)](http://www.audible.com/(Statele Unite))  
<http://www.audible.co.uk>  
(Regatul Unit)  
<http://www.audible.fr> (Franța)  
<http://www.audible.de> (Germania)

### 2 Deschideți fișierul executabil descărcat.

- Va fi afișat ecranul de configurare a aplicației AudibleManager. Selectați numele dispozitivului în uz (OLYMPUS DM-550/450) și faceți clic pe butonul [Install].

2



7

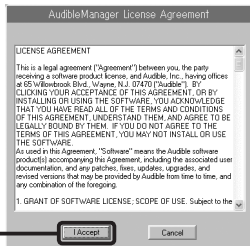
Încărcarea de materiale audio

### 3 Atunci când apare ecranul [Audible Manager License Agreement], faceți clic pe butonul [I Accept].

### 4 Instalarea pornește.

- Așteptați până când se încheie procesul. După ce s-a încheiat instalarea, aplicația AudibleManager pornește automat.

3





## Adăugarea unui dispozitiv în AudibleManager

Dacă aplicația AudibleManager a fost deja instalată, adăugați un dispozitiv pentru a gestiona reportofonul în AudibleManager. Uurmați procedura descrisă mai jos.

### 1 Selectați [Add New Device] în meniul [Devices].



### 2 Atunci când apare caseta de dialog, verificați conexiunea la internet și faceți clic pe butonul [Yes].



### 3 Atunci când apare caseta de dialog, verificați numele dispozitivului în uz (DM-550/450) și faceți clic pe pe butonul [OK].



### 4 Instalarea pornește.

- Așteptați să se încheie procesul. După ce instalarea s-a încheiat, aplicația AudibleManager repornește. Verificați dacă dispozitivul în uz a fost adăugat în meniul [Mobile Devices].



## Achiziționarea de materiale audio

Materialele audio pot fi achiziționate de pe pagina de internet Audible. Accesați pagina de internet Audible cu un browser web și descărcați conținut urmând procedurile de achiziție descrise pe pagina respectivă.

În mod implicit, materialele se descarcă în directorul Library din AudibleManager. După ce s-a încheiat descărcarea, aplicația AudibleManager pornește, iar materialul achiziționat este afișat în lista de materiale din directorul Library.

# Transferul de materiale audio

## Windows

Materialele audio pot fi transferate în directorul **[Audible]** de pe reportofon urmând procedura descrisă mai jos.

- 1 Conectați reportofonul la computer.**
- 2 Selectați [Library] în vizualizarea arborescentă [Audible Folders].**
  - O listă a materialelor stocate în directorul **[Library]** va apărea în partea dreaptă.
- 3 Selectați conținutul pe care doriți să-l transferați pe reportofon și faceți clic pe butonul [Add to Device].**
- 4 Atunci când este afișat ecranul [Activate Your Device], introduceți numele de utilizator și parola pentru Audible și faceți clic pe butonul [OK].**



- 5 Începe transferul.**
  - Așteptați să se încheie transferul materialului. După ce se încheie transferul, materialul transferat este afișat în lista de materiale a dispozitivului. De asemenea, materialul transferat este afișat în directorul Library.

## Observații

- Atunci când un material este transferat pe reportofon, se creează în mod automat un fișier [.pos] pentru fiecare material din directorul Audible.
- Atunci când se șterge un fișier [\* .pos], utilizând Explorer, poziția de redare stocată va fi de asemenea ștersă. Data viitoare când este selectat fișierul, redarea începe de la începutul fișierului.
- Atunci când un material este transferat pe reportofon, se creează un fișier de sistem, ca fișier ascuns, în directorul Audible. Atunci când fișierul este șters utilizând Explorer, nu mai este posibilă redarea materialului Audible.

# Ascultarea de conținut audio pe reportofon

Materialele audio care au fost transferate de pe computer în directorul **[Audible]** pot fi ascultate cu un mod exclusiv, optimizat pentru utilizarea conținutului audio.

## Modul Audible

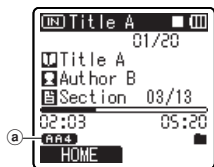
Atunci când selectați directorul **[Audible]** în directorul **[Music]**, reportofonul trece automat în modul Audible. Modul Audible este un mod exclusiv pentru ascultarea de materiale audio transferate de pe un computer (3 moduri, 4 formate\*). Metoda de utilizare a modului Audible diferă de cazul în care sunt selectate alte directoare de pe reportofon (mod normal). Consultați „**Utilizarea reportofonului în modul Audible**” (\* pag. 117) pentru detalii.

### Ecraanul cu fișiere în modul Audible

În modul Audible, setarea **[Play Mode]** (\* pag. 50) devine **[File]** indiferent de setările meniului, iar pictogramele **(AA3, AA4)** care indică fișiere audio sunt de asemenea afișate în ecranul cu fișiere.

Consultați „**Selectarea directoarelor și a fișierelor**” (\* pag. 27) pentru detalii privind metoda de selectare a directoarelor și a fișierelor.

ⓐ Indicator fișier Audible



### Fișiere Audible care pot fi redate

În modul Audible, pot fi redate fișiere în 3 moduri și 4 formate. Doar fișierele Audible care au extensia **[.aa]** sunt afișate în modul Audible (în directorul Audible al reportofonului).

#### Formate de fișiere Audible care pot fi redate \*

Mod	Codec
3 (AA3)	ACELP (16 kbps)
4 (AA4)	MP3 (32 kbps)

### **Poziția și secțiunea de redare**

În modul Audible, poziția de pornire poate fi mutată cu ușurință cu ajutorul [**Playback Position**], care conține informațiile privind poziția, stocate de la opririle anterioare ale fiecărui fișier, și prin utilizarea „**Section**”, unde distribuitorul conținutului a prestabilit poziția.

#### **Poziția de redare**

Poziția de redare (informațiile privind poziția) este stocată în fișierul [**.pos**], pe care reportofonul îl creează automat pentru fiecare fișier Audible (fișier [.aa]).

Poziția de redare este inițial la începutul fișierului, iar poziția de oprire va fi actualizată în funcție de redare sau de utilizarea funcției S. Play (redare lentă)/F. Play (redare rapidă). Apăsăți butonul ►► sau ◀◀ pentru a muta poziția de oprire atunci când reportofonul este oprit. Poziția de redare nu va fi actualizată.

#### **Secțiunea**

Până la maximum 100 de segmente (capitole ale unei povestiri sau secțiuni ale unei știri) sunt stabilite arbitrar pentru fiecare fișier de către distribuitorul materialelor.

#### **Observații**

- Atunci când un material este transferat pe reportofon, se creează în mod automat un fișier [**.pos**] pentru fiecare material din directorul Audible.
- Nu puteți plasa repere index sau temp în modul Audible.
- Atunci când se șterge un fișier [**\*.pos**], utilizând Explorer, poziția de redare stocată va fi de asemenea ștersă. Data viitoare când este selectat fișierul, redarea începe de la începutul fișierului.
- Atunci când un material este transferat pe reportofon, se creează un fișier de sistem, ca fișier ascuns, în directorul Audible. Atunci când fișierul este șters utilizând Explorer, nu mai este posibilă redarea materialului Audible.

### Utilizarea reportofonului în modul Audible

Metoda de utilizare a reportofonului în modul Audible este diferită de cea din modul normal atunci când directorul **[Audible]** sau fișierul Audible este selectat.

#### Derularea spre sfârșit

Țineți apăsat butonul **▶▶▶** cu reportofonul oprit.

- Atunci când butonul este eliberat, derularea rapidă înainte se oprește. Poziția de redare nu este actualizată. Atunci când este apăsat butonul **▶▶▶** sau **OK**, redarea se reia din acel loc.

Țineți apăsat butonul **▶▶▶** cu reportofonul în redare.

- Când eliberați butonul **▶▶▶**, reportofonul va relua redarea obișnuită.
- Dacă poziția de pornire a unei secțiuni (E30 pag. 116) și poziția de redare sunt în mijlocul unui fișier, reportofonul se oprește la acea poziție.
- Dacă butonul **▶▶▶** este ținut apăsat în timp ce reportofonul este oprit, reportofonul revine la începutul fișierului, iar apoi se oprește.  
Dacă butonul **▶▶▶** este ținut în continuare apăsat, reportofonul se duce la următorul fișier și continuă derularea rapidă înainte de la începutul fișierului. Dacă derularea rapidă înainte ajunge la sfârșitul ultimului fișier, reportofonul se oprește la începutul ultimului fișier.
- Dacă butonul **▶▶▶** este ținut apăsat în timpul redării și se ajunge la sfârșitul fișierului, reportofonul revine la începutul fișierului și se oprește.

#### Derularea spre început

Țineți apăsat butonul **◀◀◀** cu reportofonul oprit.

- Atunci când butonul este eliberat, derularea rapidă înapoi se oprește. Poziția de redare nu este actualizată. Atunci când este apăsat butonul **▶▶▶** sau **OK**, redarea se reia din acel loc.

Țineți apăsat butonul **◀◀◀** cu reportofonul în redare.

- Atunci când butonul este eliberat, redarea se reia din acel loc.
- Dacă poziția de pornire a unei secțiuni (E30 pag. 116) și poziția de redare sunt în mijlocul unui fișier, reportofonul se oprește la acea poziție.
- Dacă butonul **◀◀◀** este ținut apăsat în timp ce reportofonul este oprit, reportofonul revine la începutul fișierului, iar apoi se oprește. Dacă butonul **◀◀◀** este ținut apăsat, reportofonul revine la sfârșitul fișierului anterior și continuă derularea rapidă înapoi.
- Dacă butonul **◀◀◀** este ținut apăsat în cursul redării, iar reportofonul ajunge la sfârșitul fișierului, reportofonul începe redarea de la începutul respectivului fișier.
- Dacă se ține apăsat butonul **◀◀◀** cu reportofonul oprit la începutul fișierului de sus, reportofonul va începe derularea rapidă înapoi de la sfârșitul ultimului fișier.

### Omiterea unui fișier și omiterea unei secțiuni

Cu reportofonul în mod stop, apăsați butonul ►►I.

- Reportofonul va trece automat la o poziție de redare sau la poziția de pornire a unei secțiuni, în funcție de care este mai aproape în fișier, și se oprește. După o poziție de oprire, dacă nu există nicio poziție de redare sau o poziție de pornire a unei secțiuni, reportofonul va trece automat la o poziție de redare a fișierului următor și se va opri.

Apăsați butonul I◀◀ când reportofonul s-a oprit la începutul unui fișier.

- Reportofonul va trece automat la poziția de redare a fișierului următor, apoi se va opri.

Apăsați butonul I◀◀ dacă reportofonul nu s-a oprit la începutul unui fișier.

- Reportofonul va trece automat la o poziție de redare sau la poziția de pornire a unei secțiuni, în funcție de care este mai aproape în fișier, și se oprește.

Apăsați butonul ►►I în timp ce se execută redarea.

- Reportofonul omite următoarele trei secunde sau trece automat la poziția de pornire a secțiunii următoare, în funcție de care poziție este mai aproape, și pornește redarea fișierului. După ce a ajuns la sfârșitul fișierului, reportofonul se oprește la începutul fișierului. Poziția de redare este actualizată la poziția de început a fișierului din acel moment.

Apăsați butonul I◀◀ în timp ce se execută redarea.

- Reportofonul omite anterioarele trei secunde sau trece automat la poziția de pornire a secțiunii curente, în funcție de care poziție este mai aproape, și pornește redarea fișierului. Atunci când reportofonul ajunge la începutul unui fișier, acesta este redat de la început.

- Setarea **[Skip Space]** (E38 pag. 52) nu funcționează în modul Audible.

### Meniul de configurare în timpul redării

Țineți apăsat timp de cel puțin 1 secundă butonul **MENU** în timp ce se redă un fișier.

- Accesați ecranul meniului (E38 pag. 44, 45) pentru a configura **[Play Speed]** (E38 pag. 51), **[Noise Cancel]** (E38 pag. 50) și **[Voice Filter]** (E38 pag. 50).

# Utilizarea ca memorie externă pentru computer

Pe lângă utilizarea sa ca dispozitiv de înregistrare IC și redare audio, reportofonul poate fi folosit și ca memorie externă pentru computer, stocând informații în memoria acestuia ce pot fi apoi citite.

Când reportofonul este conectat la computer, puteți descărca datele din memorie în computer sau să încărcați în memoria reportofonului datele din computer.

## Windows

- 1 Conectați reportofonul la computer** (☞ pag. 80).
- 2 Deschideți aplicația Explorer.**
- 3 Deschideți directorul corespunzător produsului.**
  - Când deschideți [My Computer], acesta va fi recunoscut ca dispozitiv după numele produsului.
- 4 Copiați datele.**
- 5 Deconectați reportofonul de la computer PC** (☞ pag. 81).

## Macintosh

- 1 Conectați reportofonul la computer** (☞ pag. 80).
  - Atunci când conectați reportofonul la un calculator cu sistem de operare Mac OS, acesta va fi identificat pe desktop cu numele produsului.
- 2 Faceți dublu clic pe pictograma corespunzătoare produsului de pe desktop.**
- 3 Copiați datele.**
- 4 Deconectați reportofonul de la computer PC** (☞ pag. 81).

## Observație

- În timpul transferării datelor, pe ecran apare [Busy] iar indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. NICIODATĂ nu deconectați cablul USB atâta timp cât indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. În caz contrar, datele vor fi distruse.

## Lista mesajelor de alertă

Mesaj	Semnificație	Explicație	Soluție
[Battery Low]	Energie redusă baterii.	Energia bateriilor se diminuează.	Înlocuiți cu baterii noi (☞ pag. 14).
[File Protected]	Protecție la ștergere.	Ați încercat să ștergeți un fișier protejat.	Anulați protecția fișierului (☞ pag. 46).
[Cannot record in this Folder]	Director incorect pentru înregistrare audio.	S-a încercat înregistrarea într-un director [Music] sau [Podcast].	Alegeți unul din directoarele [A] – [E] și încercați să înregistrați din nou (☞ pag. 24, pag. 27).
[Index Full]	A fost atins numărul maxim de repere index.	Fișierul conține numărul maxim de repere index (valoarea maximă este de 16).	Ștergeți reperele index de care nu mai aveți nevoie (☞ pag. 39).
[Temp Mark Full]	S-a atins numărul maxim de repere temp.	Fișierul conține numărul maxim de repere temp (valoarea maximă este de 16).	Ștergeți reperele temp care nu mai sunt necesare (☞ pag. 39).
[Folder Full]	Director plin.	Directorul nu mai poate stoca alte fișiere (maxim 999 de fișiere).	Ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie (☞ pag. 42).
[Memory Error]	Eroare de memorie.	Eroare de memorie.	Acest mesaj indică o defecțiune; contactați magazinul de unde ați cumpărat aparatul sau un centru de service Olympus pentru reparații (☞ pag. 127).
[Card Error]	Eroare de memorie.	Cardul microSD nu este recunoscut corect.	Scoateți și reintroduceți cardul microSD (☞ pag. 22 – pag. 23).
[Licence Mismatch]	Fișier copiat ilegal.	Indică fișiere muzicale copiate ilegal.	Ștergeți fișierul (☞ pag. 42).
[Memory Full]	Spațiu în memorie indisponibil.	Memoria este plină.	Ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie (☞ pag. 42).
[No File]	Nu există fișiere.	Nu a fost găsit nici un fișier în director.	Selectați alt director (☞ pag. 24 – 27).
[Format Error]	Eroare de formatare.	A apărut o eroare la formatarea memoriei reportofonului.	Formatați din nou memoria (☞ pag. 71).
[Can't make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file]	Nu poate fi creat fișierul de gestionare.	Fișierul de gestionare nu poate fi creat datorită spațiului insuficient în memorie.	Conectați reportofonul la computer și ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie.



## Lista mesajelor de alertă/Remedierea problemelor

[Cannot play this file]	Fișierul nu poate fi redat.	Format incompatibil.	Confirmați fișierul care poate fi redat pe acest reportofon.
[Please Select The File]	Fișier neselectat.	Fișierul nu a fost selectat.	Selecți un fișier, apoi executați operația.
[Same folder. Can't be moved (copied).]	Can't be moved (copied).	Se încearcă mutarea (copierea) în același director.	Selecți alt director.
[Some files. Can't be moved (copied).]	Can't be moved (copied).	Există un fișier cu același nume în directorul destinație sau fișierul are protecție DRM.	Selecți alt fișier.
[This file can't be divided.]	Fișierul nu poate fi divizat.	Se încearcă divizarea unui alt fișier decât fișierele PCM înregistrate pe acest reportofon.	Selecți alt fișier.

## Remedierea problemelor

Simptom	Cauza probabilă	Soluție
Nu apare nimic pe afișaj	Bateriile nu sunt introduse corect.	Verificați dacă polaritățile ⊕ și ⊖ ale bateriei sunt orientate corect (❧ pag. 14).
	Energia bateriilor se diminuează.	Înlocuiți cu baterii noi (❧ pag. 14).
	Reportofonul este oprit.	Porniți reportofonul (❧ pag. 18).
Nu pornește	Energia bateriilor se diminuează.	Înlocuiți cu baterii noi (❧ pag. 14).
	Reportofonul este oprit.	Porniți reportofonul (❧ pag. 18).
	Reportofonul este în mod HOLD.	Scoateți reportofonul din modul HOLD (❧ pag. 19).
Nu se poate înregistra	Spațiu prea puțin în memorie.	Ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie (❧ pag. 42).
	A fost atins numărul maxim de fișiere.	Selecți alt director (❧ pag. 24 – 27).
Nu se aude sunetul la redare	Sunt conectate căștile.	Deconectați căștile pentru a putea utiliza difuzorul încorporat.
	Volumul este la nivelul [00].	Ajustați nivelul volumului (❧ pag. 33).
Volumul înregistrării este prea scăzut	Nu a fost reglat volumul pentru înregistrare.	Reglați volumul pentru înregistrare și încercați din nou (❧ pag. 47).
	Sensibilitatea microfonului este prea redusă.	Aduceți nivelul de sensibilitate a microfonului în modul [High] sau [Middle] și încercați din nou (❧ pag. 47).
	Este posibil ca volumul de ieșire al dispozitivului extern conectat este prea redus.	Ajustați volumul de ieșire al dispozitivelor conectate.

Fișierele vocale nu sunt înregistrate stereo	Microfonul extern conectat este mono.	Când utilizați un microfon extern mono-acustic pentru înregistrare, sunetul va fi înregistrat numai de către canalul stâng (L).
	[ <b>Rec Mode</b> ] este setat la înregistrare mono.	Setați [ <b>Rec Mode</b> ] la modul de înregistrare stereo (☞ pag. 47).
Nu găsește fișierul vocal înregistrat	Director greșit.	Găsiți directorul dorit. (☞ pag. 24 – 27).
Zgomot la redare	Reportofonul a fost mișcat excesiv în timpul înregistrării.	—————
	Reportofonul a fost plasat lângă un telefon mobil sau o lampă fluorescentă în timpul înregistrării sau redării.	Schimbați locul reportofonului.
Fișierul nu poate fi șters	Fișierul este protejat.	Anulați protecția fișierului (☞ pag. 46).
	Fișierul are atributul „read-only” (numai citire).	Anulați protecția fișierului sau anulați atributul „read-only” al fișierului din computer.
Directorul nu poate fi șters	Există directoare care nu pot fi recunoscute de reportofon.	Conectați reportofonul la computer pentru a putea șterge directoare.
Se aude zgomot la monitorizarea înregistrării	Se produce microfonie.	Când sunt conectate amplificatoare pentru difuzorul intern sau alte dispozitive asemănătoare, există riscul apariției microfoniilor la înregistrare. Pentru monitorizarea înregistrării, este recomandat să folosiți un set de căști.
		Depărtați căștile de microfon cât mai mult cu putință, nu îndreptați microfonul către căști, reduceți volumul pentru monitorizarea înregistrării etc.
Nu se pot aplica repere index și timp	A fost atins numărul maxim de repere.	Ștergeți reperele de care nu aveți nevoie (☞ pag. 39).
	Fișierul este protejat.	Anulați protecția fișierului (☞ pag. 46).
	Fișierul are atributul „read-only” (numai citire).	Anulați protecția fișierului sau anulați atributul „read-only” al fișierului din computer.
Nu se încarcă	Conține altfel de baterii decât baterii reincărcabile Ni-MH.	Introduceți bateriile încărcabile furnizate.
	Butonul de <b>STOP</b> ■ nu a fost apăsat.	Țineți apăsat butonul de <b>STOP</b> ■ și conectați reportofonul la calculator și la adaptorul a.c.

# Accesorii (opționale)

Accesoriile exclusive ale reportofonului Olympus IC pot fi achiziționate direct de la magazinul online de pe pagina de internet a companiei noastre. Accesoriile vândute pot diferi de la țară la țară.

- **Adaptor c.a. cu conectare USB: A514**

Adaptor DC5V AC pentru conectare USB.

- **Microfon cu 2 canale (omnidirecțional): ME30W**

Setul de două microfoane mono ME30 include și un mini trepied și un adaptor de conectare. Acestea sunt microfoane de înaltă sensibilitate, omnidirecționale, compatibile cu funcția de alimentare prin conectare, adecvate pentru înregistrarea spectacolelor muzicale.

- **Microfon extern compact (unidirecțional): ME31**

Microfonul direcțional este util, spre exemplu, pentru înregistrări în exterior, cum ar fi înregistrarea cântecului păsărilor. Corpul microfonului construit din metal oferă rezistență și rigiditate ridicată.

- **Microfon mono de înaltă sensibilitate și cu funcție de eliminare a zgomotului (unidirecțional): ME52W**

Acest microfon este utilizat pentru înregistrarea sunetului la distanță, în același timp reducând zgomotele de fond.

- **Microfon lavalieră (omnidirecțional): ME15**

Microfon discret, de mici dimensiuni, cu clemă.

- **Pachetul exclusiv cu telecomandă: RS30W**

Dacă se conectează receptorul la mufa REMOTE a reportofonului, funcțiile de înregistrare și oprire pot fi controlate de la telecomandă. Poziția receptorului poate fi reglată permițând, astfel, acționarea reportofonului la diferite unghiuri.

- **Microfon pentru telefon: TP7**

Microfon tip cască ce poate fi introdus în ureche în timpul convorbirilor telefonice. Conversația telefonică poate fi înregistrată cu claritate.

- **Set acumulatori Ni-MH și încărcător: BC400 (pentru Europa)**

Setul BC400 este livrat împreună cu un încărcător BU-400 pentru acumulatori reîncărcabili Ni-MH și 4 acumulatori reîncărcabili Ni-MH (BR401). Acest încărcător încarcă rapid acumulatorii Olympus Ni-MH AA sau AAA.

- **Acumulator reîncărcabil Ni-MH: BR401**

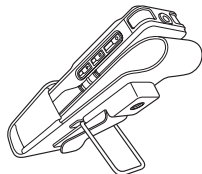
Acumulatori de înalt randament și cu durată de viață extinsă.

- **Cablu de conectare: KA333**

Cablu de conectare cu mini-fișe stereo (ø3,5) cu rezistență la ambele capete. Se conectează de la mufa pentru căști a reportofonului la mufa de intrare pentru microfon, pentru înregistrare. Sunt incluse adaptoare (PA331/PA231) pentru conversia la mini-fișa mono (ø3,5) sau mini-fișa mono (ø2,5).

- **Husa pentru transport: CS126 (furnizată pentru DM-550)**

Husa pentru transport furnizată cu DM-550 și DM-450 protejează reportofonul împotriva șocurilor mecanice și a murdăriei. Pe spatele husei se află o clemă de prindere, un suport pentru fixare și orificii pentru un minitripod. Aceasta poate fi de asemenea utilizată ca suport al dispozitivului (atunci când fixați tripodul, răsușiți șuruburile și nu reportofonul).



## Caracteristici generale

### ■ Suport înregistrare:

Memorie internă

**DM-550:** 4 GB

**DM-450:** 2 GB

card microSD (512 MB – 16 GB)

### ■ Format de înregistrare:

PCM liniar (modulație prin impulsuri și codare) (Pentru DM-550)

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

WMA (Windows Media Audio)

### ■ Nivel zgomot la intrare:

[Mic Sense]:[Middle] – 60 dBv

### ■ Putere maximă efectivă:

320 mW (8 Ω difuzor)

### ■ Putere maximă căști:

≤ 150 mV (conform EN 50332-2)

### ■ Ieșire căști bandă largă:

75 mV ≤ (conform 50332-2)

### ■ Difuzor:

Difuzor dinamic rotund încorporat cu diametrul de ø 23 mm

### ■ Mufă MIC:

ø mufă mini-jack ø 3,5 mm, impedanță 2,2 kΩ

### ■ Mufă EAR:

ø mufă mini-jack ø 3,5 mm, impedanță 8Ω sau mai mult

### ■ Putere de alimentare:

Baterii: baterii AAA (LR03) sau acumulatori Ni-MH Olympus

Sursă de alimentare externă: adaptor a.c. cu conectare USB (A514) 5 V

### ■ Dimensiuni externe:

110 mm × 38,9 mm × 16 mm (fără proeminențe)

### ■ Greutate:

84 g (cu baterii)

### ■ Temperatura de funcționare:

0° C – 42° C

## Răspuns de frecvență totală

### ■ În timpul modului de înregistrare sau redare:

#### Format PCM liniar

Mod înregistrare	Răspuns de frecvență totală
48 KHz	40 Hz – 23 KHz
44,1 KHz	40 Hz – 21 KHz

#### Format MP3

Mod înregistrare	Răspuns de frecvență totală
320 Kbps	40 Hz – 20 KHz
256 Kbps	40 Hz – 20 KHz
192 kbps	40 Hz – 19 KHz
128 Kbps	40 Hz – 17 KHz

#### Format WMA

Mod înregistrare	Răspuns de frecvență totală
ST XQ	40 Hz – 19 KHz
ST HQ	40 Hz – 16 KHz
ST SP	40 Hz – 9 kHz
HQ	40 Hz – 13 kHz
SP	40 Hz – 8 kHz
LP	40 Hz – 3 kHz

### ■ Microfon stereo încorporat (în mod înregistrare):

DM-550: 70 Hz – 20 KHz

DM-450: 100 Hz – 15 KHz

- Când se înregistrează în format MP3 sau WMA, limita superioară a răspunsului de frecvență depinde de fiecare mod de înregistrare (vezi diagrama de mai sus).

## Ghid pentru timpul de înregistrare

### ■ Format PCM liniar:

Mod de înregistrare	Difuzoare internă (2 GB) (DM-450)	Difuzoare internă (4 GB) (DM-550)	Cardul microSD		
			1 GB	2 GB	4 GB
48 KHz	-	5 h. 45 min.	1h.15min.	2h.45min.	5h.30min.
44,1 KHz	-	6 h. 15 min.	1h.20min.	3h.	6h.

### ■ Format MP3:

Mod de înregistrare	Difuzoare internă (2 GB) (DM-450)	Difuzoare internă (4 GB) (DM-550)	Cardul microSD		
			1 GB	2 GB	4 GB
320 Kbps	13 h. 30 min.	27 h. 45 min.	6h.30min.	13h.30min.	27h.
256 Kbps	17 h.	34 h. 45 min.	8h.	17h.	34h.
192 Kbps	22 h. 45 min.	46 h. 15 min.	11h.	23h.	45h.
128 Kbps	34 h.	69 h. 30 min.	16h.30min.	34h.	68h.

### ■ Format WMA:

Mod de înregistrare	Difuzoare internă (2 GB) (DM-450)	Difuzoare internă (4 GB) (DM-550)	Cardul microSD		
			1 GB	2 GB	4 GB
ST XQ	33 h.	68 h.	16h.	33h.	66h.
ST HQ	66 h. 30 min.	136 h.	32h.	67h.	133h.
ST SP	133 h.	272 h.	65h.	135h.	266h.
HQ	133 h.	272 h.	65h.	135h.	266h.
SP	262 h.	535 h.	128h.	267h.	524h.
LP	522 h.	1065 h.	255h.	531h.	1042h.

## Înregistrarea poate depăși 2GB

- Când se înregistrează în formatul liniar PCM, înregistrarea va continua chiar dacă depășește 2 GB.
- La fiecare 2 GB, se salvează câte un fișier separat. Înregistrarea va avea forma unor fișiere multiple.
  - Atunci când înregistrarea depășește 2 GB, numărul de fișiere din director poate fi mai mare de 999. Fișierul cu numărul 1.000 și următoarele nu vor fi recunoscute de reportofon; verificați fișierele conectând reportofonul la computer.

### Observații

- Valorile de mai sus reprezintă repere strict orientative.
- În funcție de card, timpul disponibil pentru înregistrare poate fi diferit datorită diferitelor capacități de memorie disponibile.
- Se recomandă precauție deoarece diferențele de timp disponibil pentru înregistrare cresc atunci când numărul de biți și debitul binar sunt reduse.
- Timpul de înregistrare disponibil poate fi mai scurt dacă se efectuează multe înregistrări scurte (Timpul de înregistrare disponibil și timpul înregistrat, care se afișează pe reportofon, sunt indicații aproximative).

## Durata maximă de înregistrare per fișier

### Format PCM liniar:

48 KHz	3 h.
44,1 KHz	3 h. 20 min.

### Format MP3:

320 kbps	29 h. 40 min.
256 kbps	37 h. 10 min.
192 kbps	49 h. 40 min.
128 kbps	74 h. 30 min.

### Format WMA:

ST XQ	26 h. 40 min.
ST HQ	26 h. 40 min.
ST SP	53 h. 40 min.
HQ	26 h. 40 min.
SP	53 h. 40 min.
LP	148 h. 40 min.

### Observații

- Capacitatea maximă a unui singur fișier este limitată la aprox. 4 GB pentru WMA și MP3 și aprox. 2 GB pentru formatul PCM liniar (WAV).
- Indiferent de cantitatea de memorie rămasă, timpul maxim de înregistrare per fișier este limitat la valoarea de mai sus.

## Ghid privind durata bateriilor

### Baterii alcaline:

Mod înregistrare	Microfon stereo încorporat (În timpul modului de redare)	Difuzoare încorporate (În timpul modului de redare)	Redarea prin cască
PCM 48kHz	32 h.	18 h.	49 h.
MP3 128kbps	37 h.	19 h.	57 h.
ST XQ	38 h.	19 h.	58 h.
LP	51 h.	19 h.	58 h.

### Acumulatorul Ni-MH:

Mod înregistrare	Microfon stereo încorporat (În timpul modului de redare)	Difuzoare încorporate (În timpul modului de redare)	Redarea prin cască
PCM 48kHz	27 h.	15 h.	39 h.
MP3 128kbps	30 h.	16 h.	45 h.
ST XQ	30 h.	16 h.	46 h.
LP	41 h.	16 h.	46 h.

## Observații

- Valorile de mai sus reprezintă repere strict orientative.
- Aceste valori ale duratei bateriilor sunt măsurate de Olympus. Acestea pot varia semnificativ în funcție de tipul de baterii utilizate și condițiile de utilizare.

Specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă.

## Asistență tehnică

Următoarele date de contact pentru asistență tehnică sunt numai pentru reportofoane și software Olympus.

### ● Număr pentru asistență tehnică în S.U.A. și Canada

1-888-553-4448

### ● Adresa de e-mail pentru asistență în S.U.A. și Canada

distec@olympus.com

### ● Număr pentru asistență tehnică în Europa

Număr gratuit: 00800 67 10 83 00

valabil pentru Austria, Belgia, Danemarca, Finlanda, Franța, Germania, Italia, Luxemburg, Olanda, Norvegia, Portugalia, Spania, Elveția, Regatul Unit.

Numere cu taxă pentru restul Europei

+ 49 180 567 1083

+ 49 40 23773 4899

### ● Adresă de e-mail pentru asistență în Europa

dss.support@olympus-europa.com

### Pentru utilizatorii din Europa



Simbolul „CE” indică faptul că acest produs respectă cerințele europene pentru siguranță, sănătate, protecția mediului și a consumatorului.



Acest simbol [pubelă cu două linii întretăiate WEEE Anexa IV] indică faptul că reziduurile echipamentelor electrice și electronice sunt colectate separat în țările UE. Vă rugăm să nu aruncați acest echipament împreună cu reziduurile menajere. Pentru trecerea la deșeuri a acestui produs, vă rugăm să folosiți serviciul special de colectare disponibil în țara dvs.

Se aplică produsului: DM-550/DM-450



Acest simbol [pubelă cu două linii întretăiate indicat în Directiva 2006/66/EC Anexa II] indică faptul că bateriile epuizate sunt colectate separat în țările UE. Vă rugăm să nu aruncați bateriile împreună cu reziduurile menajere. Pentru trecerea la deșeuri a bateriilor, vă rugăm să folosiți serviciul special de colectare disponibil în țara dvs.

# **OLYMPUS®**

---

## **OLYMPUS IMAGING CORP.**

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjyuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111  
<http://www.olympus.com>

## **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448  
<http://www.olympusamerica.com>

## **OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH**

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. +49 (0)40-237730  
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.  
<http://www.olympus-europa.com>

## **OLYMPUS IMAGING & AUDIO**

KeyMed House, Stock Road, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5QH, UK Tel. 0800-111-4777  
<http://www.olympus.co.uk>

## **MGT Educational SRL**

Bd Ficusului 40, sc B, et 2, Sector 1 Bucuresti, 013975 Tel.: +40 21 232 88 94/5/6/7/8